



31 545

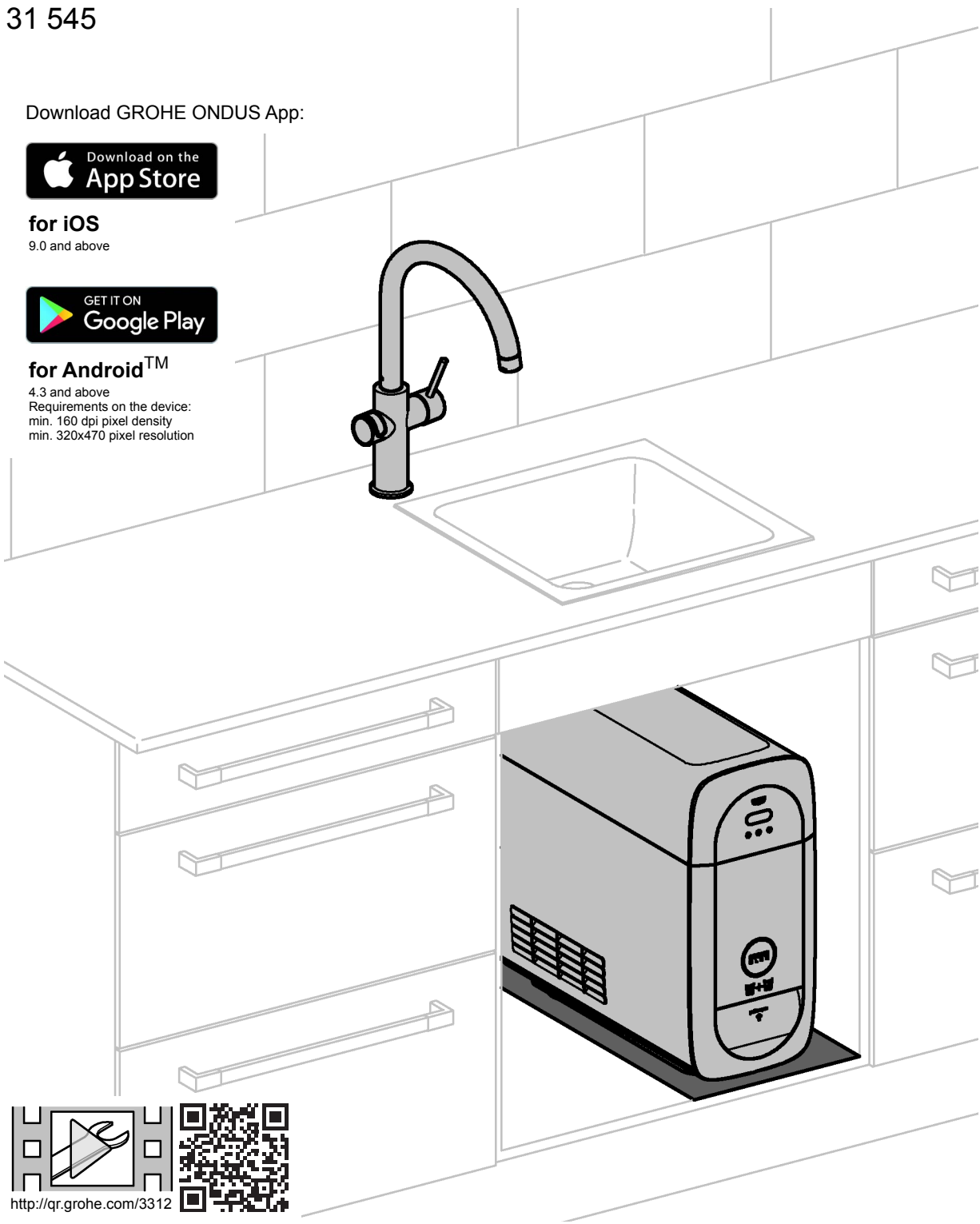
Download GROHE ONDUS App:



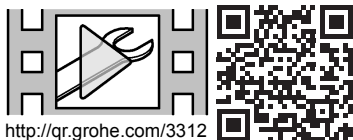
for iOS
9.0 and above



for Android™
4.3 and above
Requirements on the device:
min. 160 dpi pixel density
min. 320x470 pixel resolution

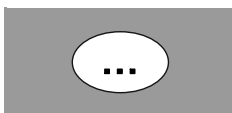


GB	..18
F	..22
E	..26
GR	..30
H	..34
TR	..38
SK	..42
SLO	..46
HR	..50
BG	..54
RO	..58
UA	..62



<http://qr.grohe.com/3312>

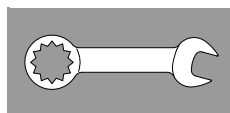
1



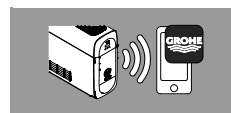
2 + 16



3 - 7



7 - 8



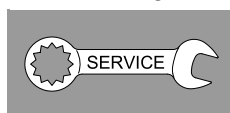
8 - 9



10



11 - 15

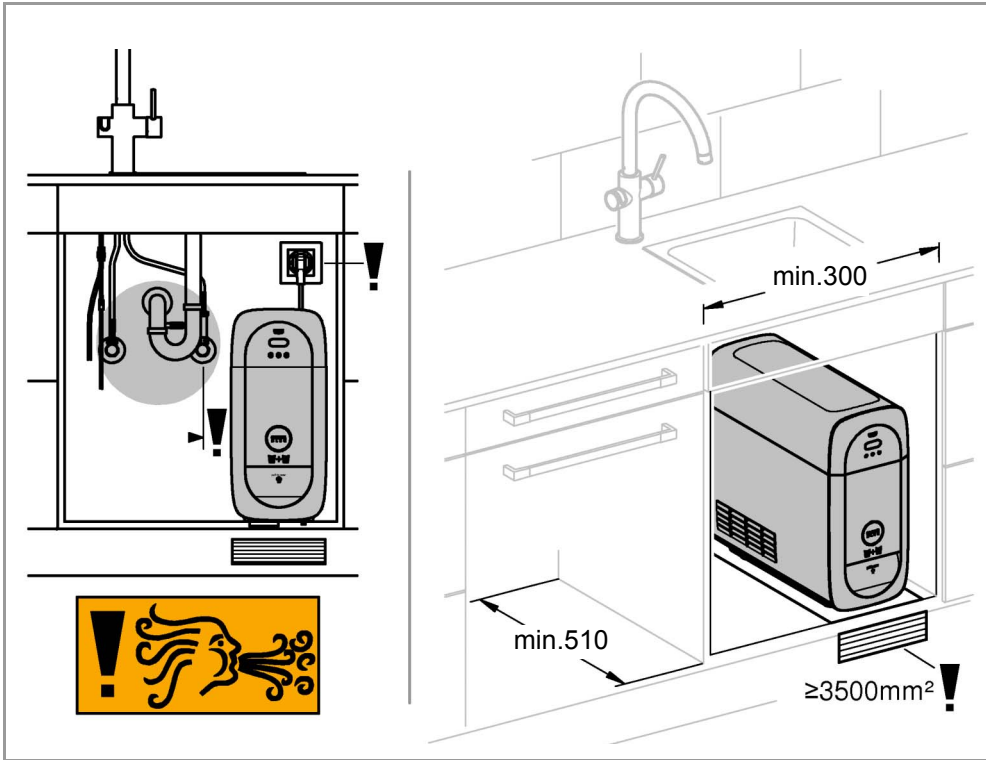
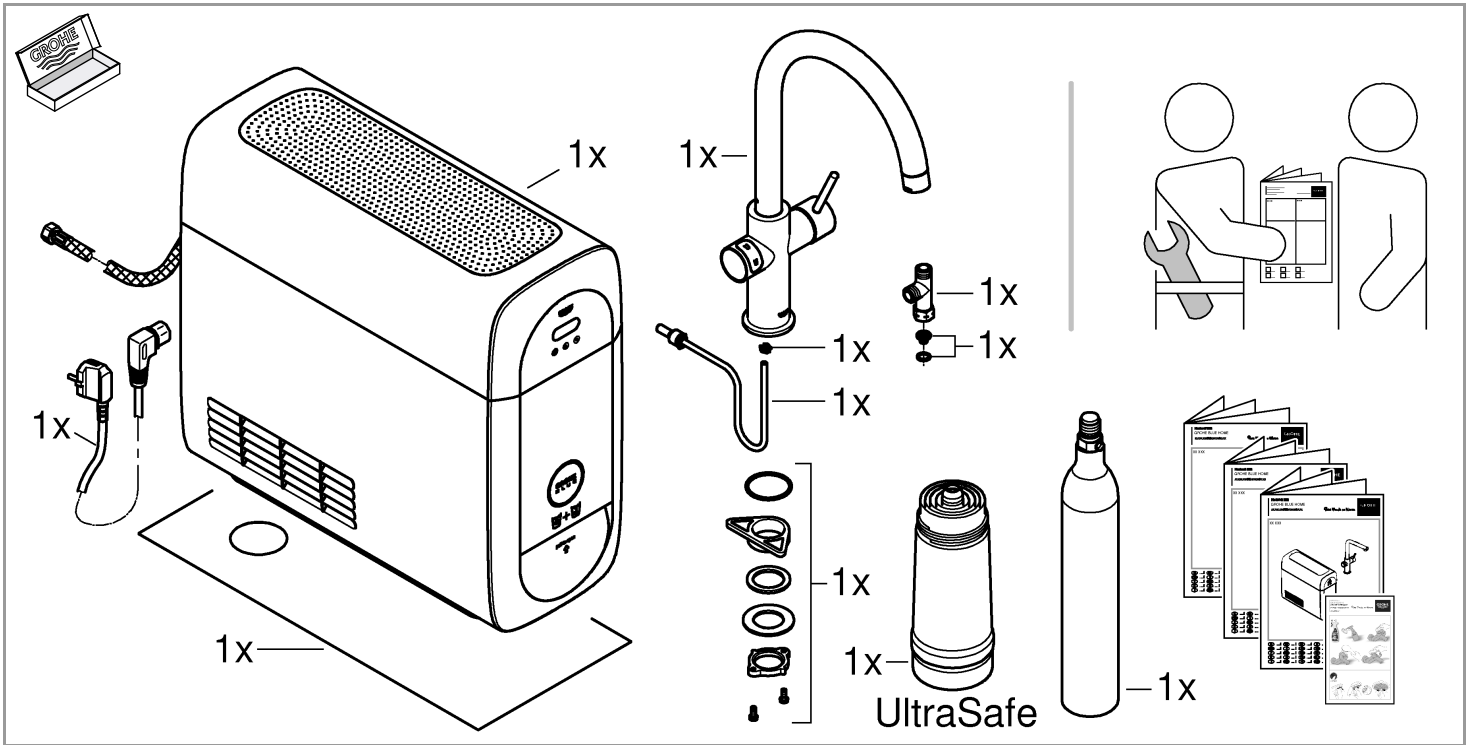


18 - 65

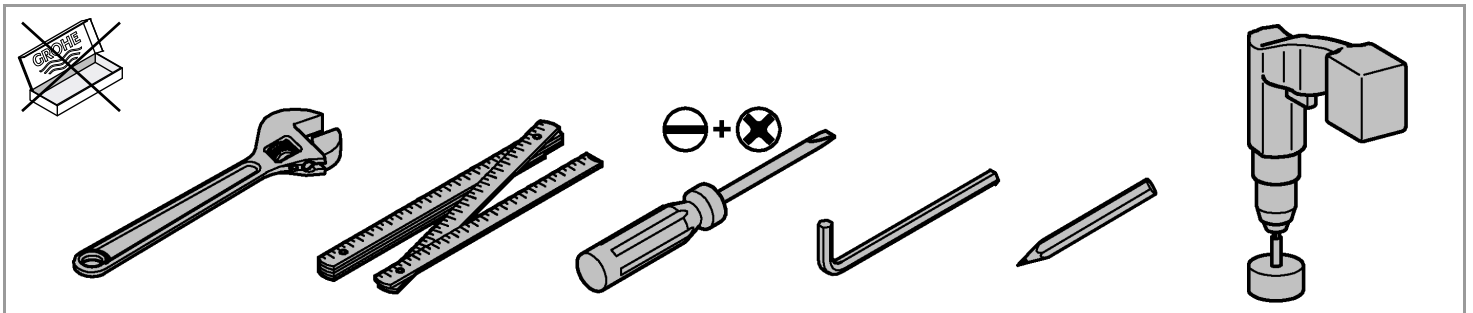




- D** Eine vollständige Bedienungsanleitung und weitere technische Angaben sind auf unserer Webseite zu finden:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Vor der Installation die Anleitung vollständig lesen!
- GB** For full instruction manual and technical specification please visit our website: www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Before installation read the full instruction manual completely!
- F** Des instructions complètes ainsi que des indications techniques détaillées sont disponibles sur notre site web :
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Veillez lire la notice avant l'installation !
- E** Para acceder a las instrucciones de manejo completas y a más información técnica, visite nuestra página web:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Lea las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación.
- I** Le istruzioni per l'uso complete e ulteriori dati tecnici sono disponibili sul nostro sito Web:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Prima dell'installazione, leggere per intero le istruzioni.
- NL** U kunt een volledige gebruiksaanwijzing en verdere technische gegevens vinden op onze website:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Lees de handleiding volledig vóór installatie.
- S** En fullständig bruksanvisning och ytterligare teknisk information finns på vår hemsida:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Läs hela anvisningen före installation!
- DK** Du kan finde en komplet betjeningsvejledning og yderligere tekniske oplysninger på vores hjemmeside:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Læs hele vejledningen igennem, inden installationen påbegyndes!
- N** En fullstendig bruksanvisning og ytterligere tekniske angivelser finnes på vår nettside:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Før installasjon skal instruksjonene leses fullstendig!
- FIN** Täydelliset käyttöohjeet ja lisää teknisiä tietoja on verkkosivustollamme: www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Lue ohjeet kokonaan ennen asennusta!
- PL** Pełna instrukcja obsługi i szczegółowe dane techniczne dostępne są na naszej stronie internetowej:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Przed instalacją należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!
- GR** Οι πλήρεις οδηγίες χρήσης και άλλα τεχνικά στοιχεία υπάρχουν στην ιστοσελίδα μας: www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Πριν από την εγκατάσταση διαβάστε πλήρως τις οδηγίες!
- CZ** Kompletní návod k obsluze a další technické údaje naleznete na naší webové stránce:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Před instalací si přečtete celý návod!
- H** Teljes körű használati útmutatót és további műszaki adatokat weboldalunkon talál: www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Az útmutatót teljesen olvassuk el telepítés előtt!
- P** É possível consultar as instruções de utilização completas e outros dados técnicos no nosso website:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Ler todas as instruções antes da instalação!
- TR** Eksiksiz bir kullanma kılavuzunu ve diğer teknik bilgileri web sayfamızda bulabilirsiniz: www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Montajdan önce kılavuzu eksiksiz şekilde okuyun!
- SK** Kompletný návod na obsluhu a ďalšie technické údaje nájdete na našej webovej stránke: www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Pred inštaláciou si prečítajte celý návod!
- SLO** Celotna navodila za uporabo in drugi tehnični podatki so na voljo na naši spletni strani: www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Pred napeljavo v celoti preberite navodila!
- HR** Potpuno upute za uporabu i daljnje tehničke podatke možete pronaći na našoj internetskoj stranici:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Prije ugradnje potpuno pročitajte uputu!
- BG** Пълното упътване за експлоатация и допълнителна техническа информация можете да намерите на нашата интернет страница: www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Преди монтаж прочетете цялото упътване!
- EST** Tervikliku kasutusjuhendi ja muud tehnilised andmed leiate meie veebilehelt: www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Enne paigaldamist lugege kogu juhend läbi!
- LV** Pilnīga lietošanas instrukcija un cita tehniskā informācija ir atrodama mūsu tīmekļa vietnē: www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Pirms uzstādīšanas izlasiet visu instrukciju!
- LT** Išsamią naudojimo instrukciją ir kitus techninius duomenis rasite mūsų tinklalapyje www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Prieš įrengdami iki galo perskaitykite visą instrukciją!
- RO** Un manual de utilizare complet și alte informații tehnice se pot găsi pe site-ul nostru: www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Înainte de instalare, citiți complet manualul!
- UA** Повну інструкцію з експлуатації та додаткові технічні дані можна знайти на нашому сайті:
www.grohe.com/tpi/blue-home-connected
Перед встановленням прочитайте повністю всю інструкцію!

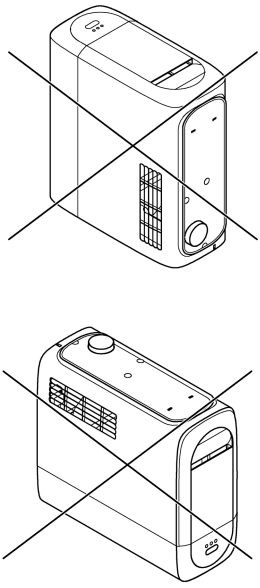
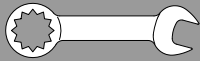


GROHE		Grohe AG Industriepark Edelburg, D-56675 Hemer GROHE Blue ® Home
Part-No: 40711	Serial-No: ██████████	
Max. CO ₂ Inlet Pr. 0,5MPa (5bar)	Year: ████	
Max. Water PR.: min. 0,3 MPa - max. 1 MPa	Net weight: 18kg	
Refrigerant: R600a (0,035kg)	Temp.-Cl.: N (max. 32°C)	
Prot.-Cl./Art: I / IP21	Power Supply: 230V-~/50Hz	
Max. Refr.Pressure: 3,0MPa (30bar)	Max. Power: 240W	
	SSID: Grohe_Blue_███	
	Passw.: ██████	
	Made in Germany	

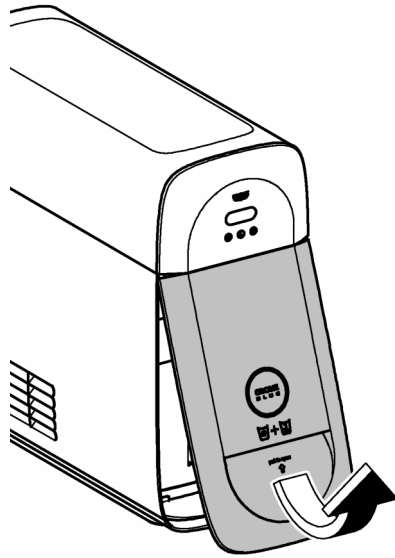


GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

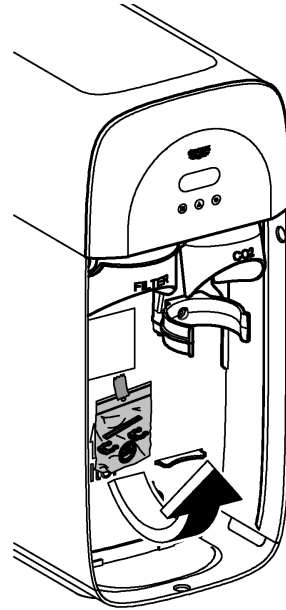




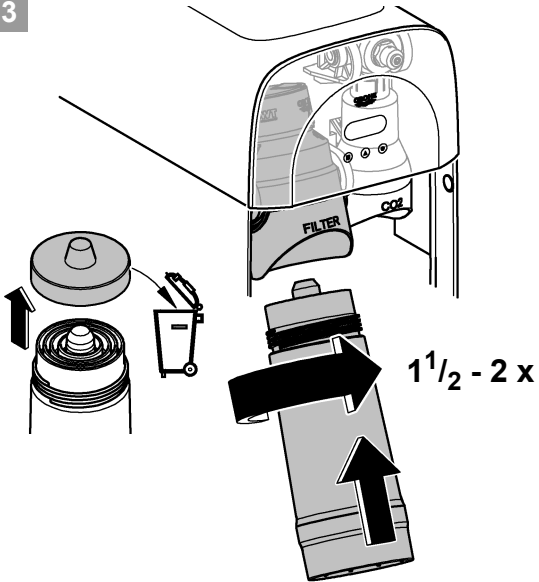
1



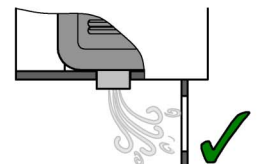
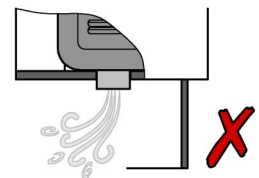
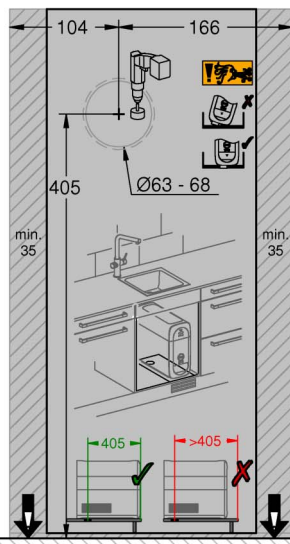
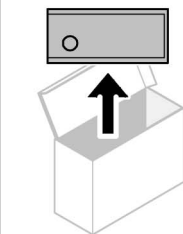
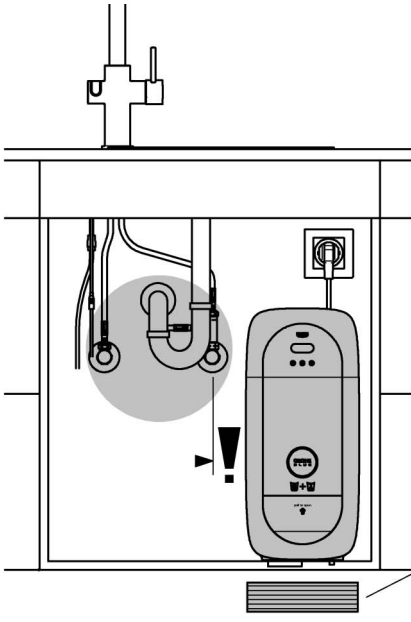
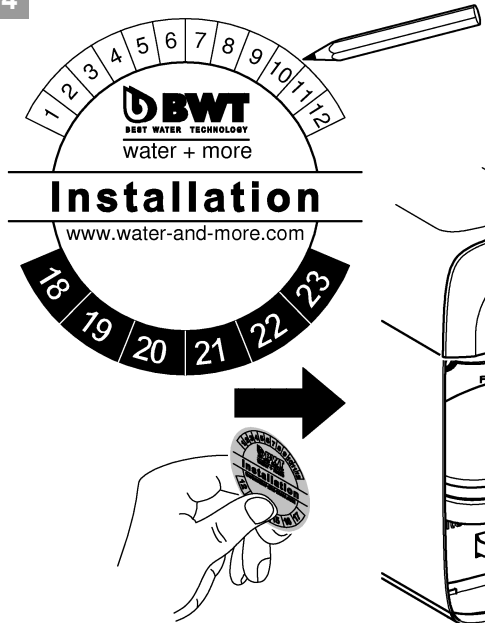
2

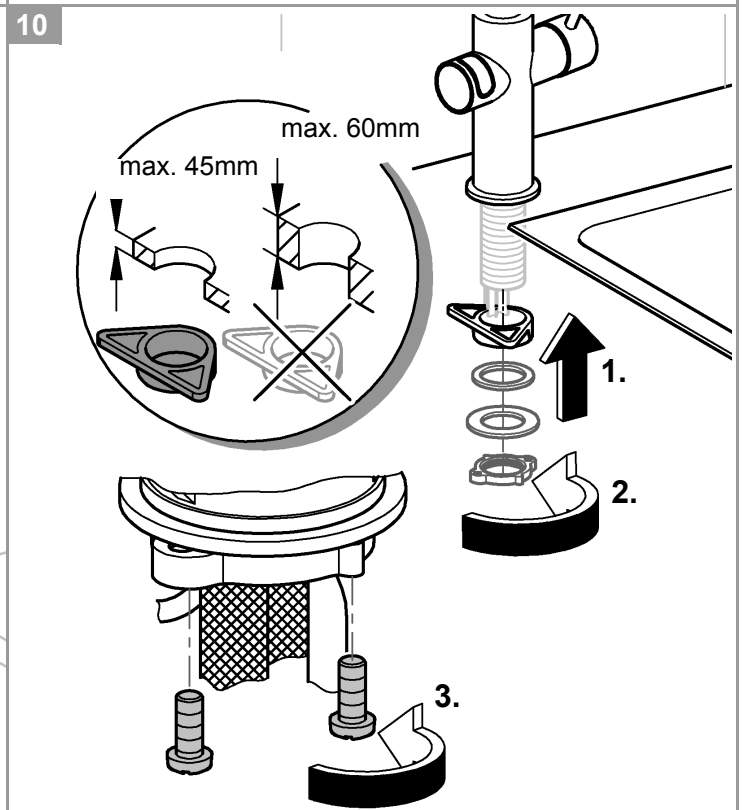
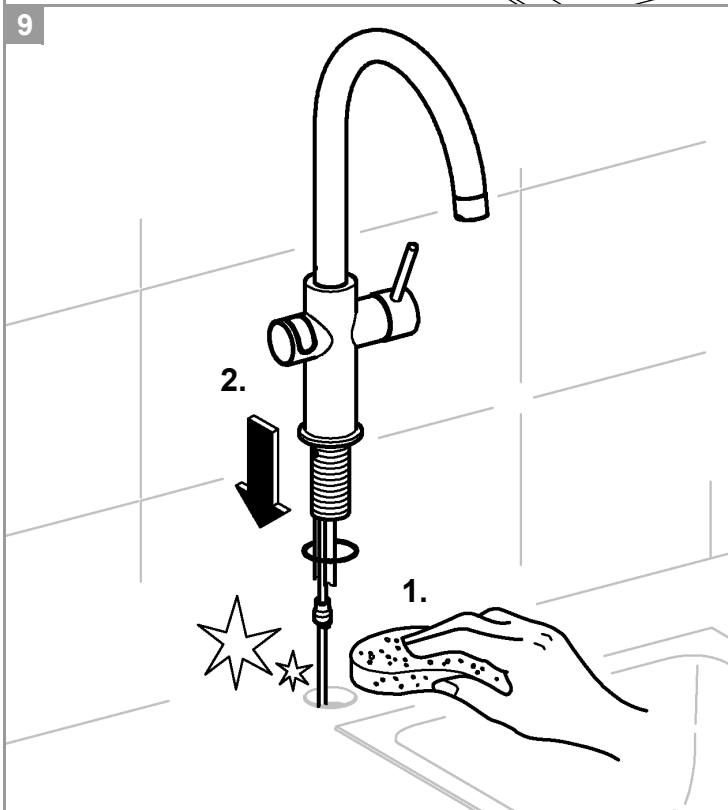
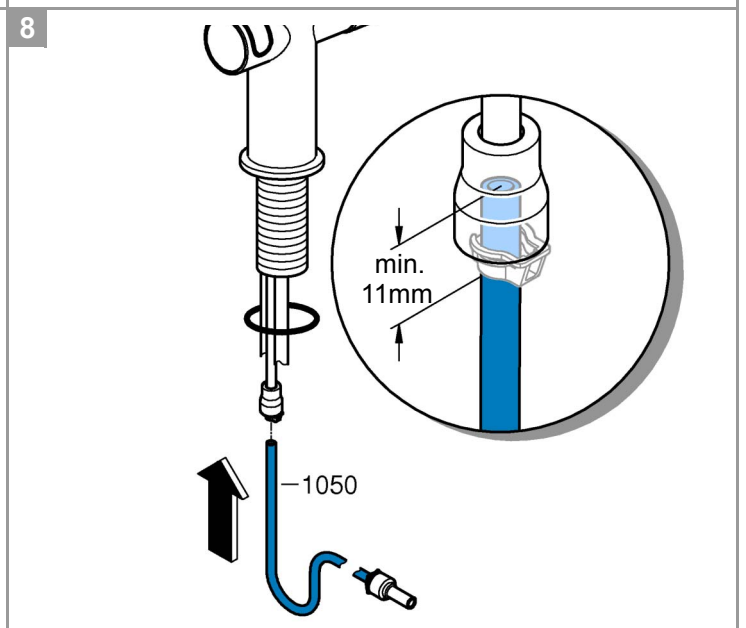
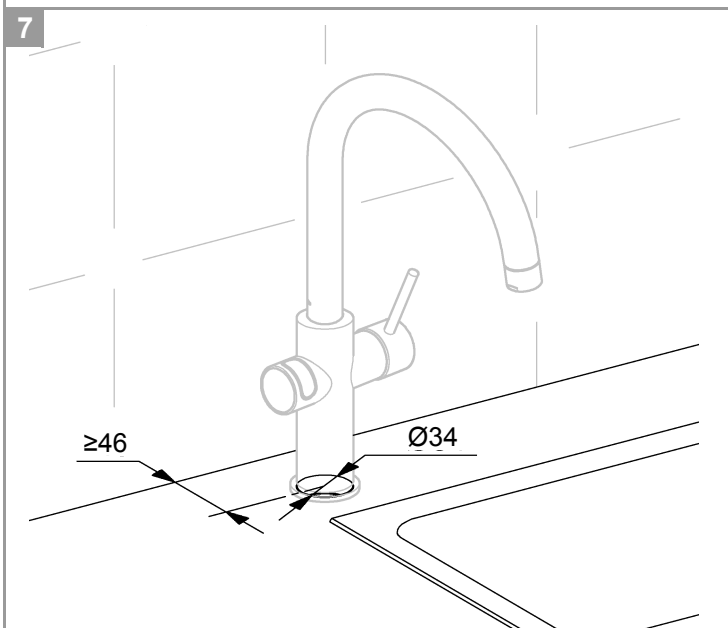
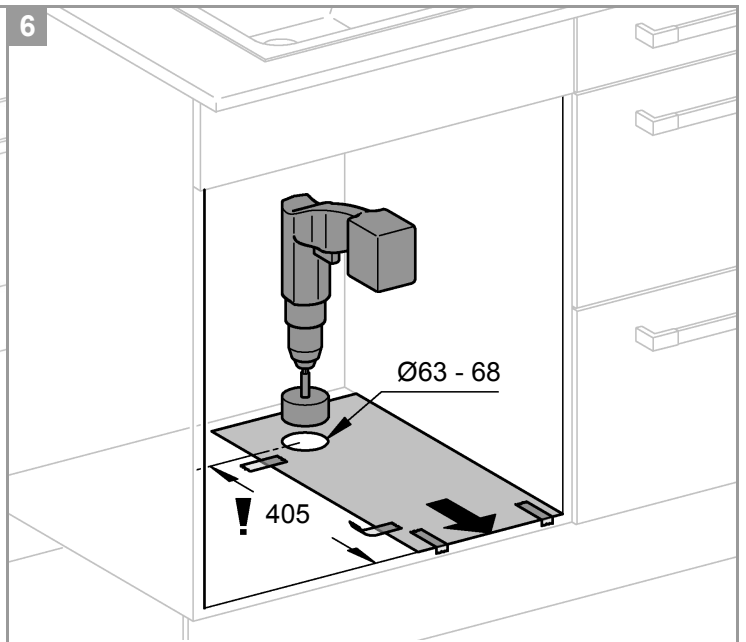
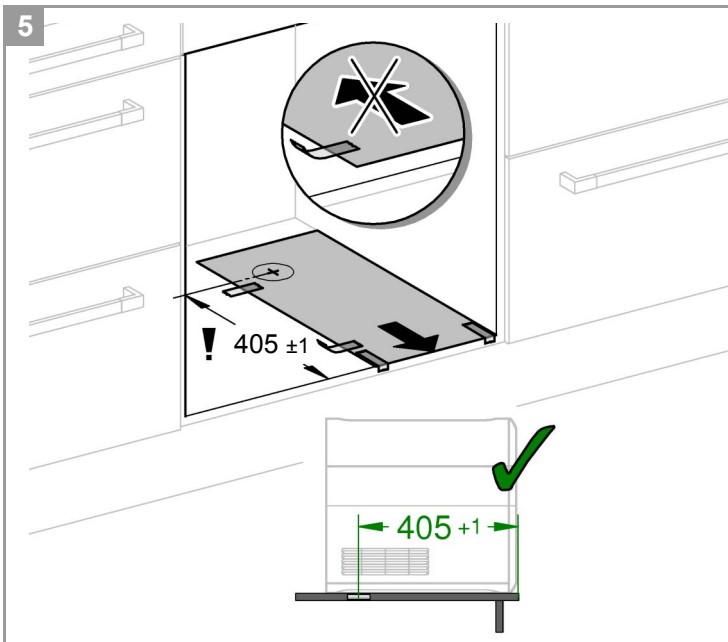


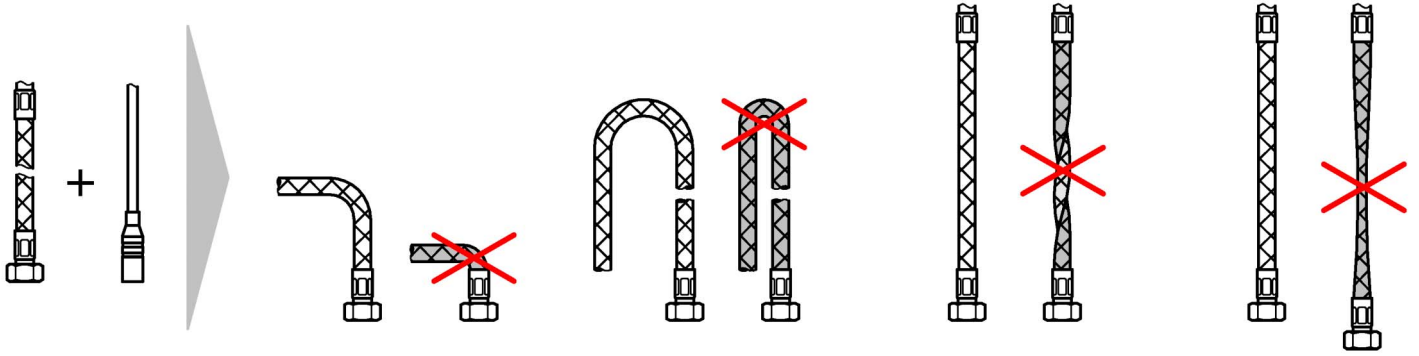
3



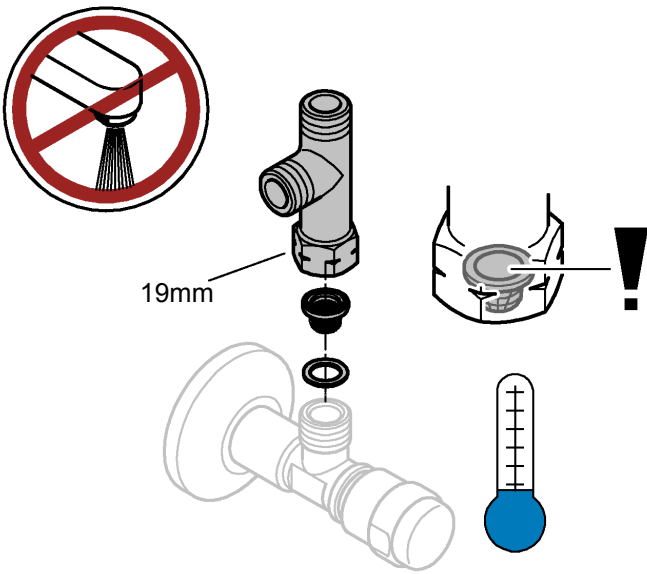
4



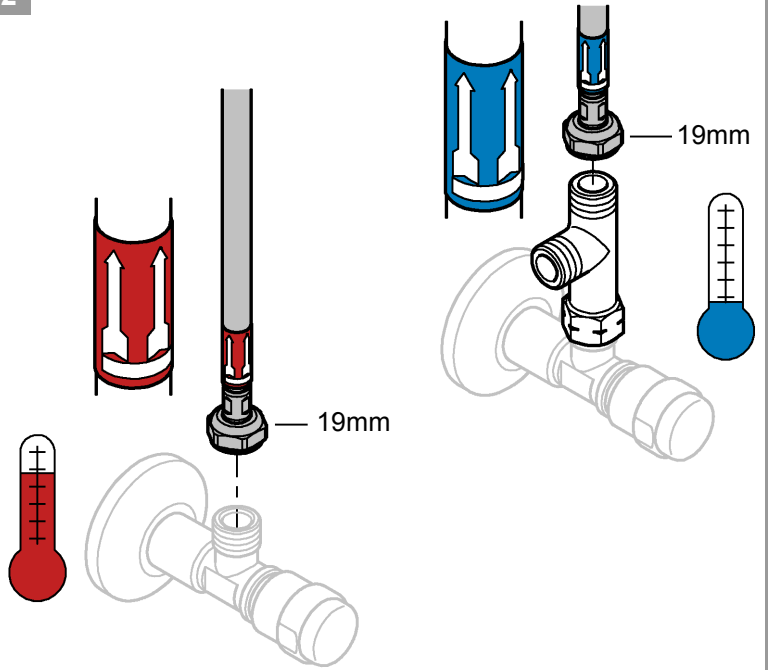




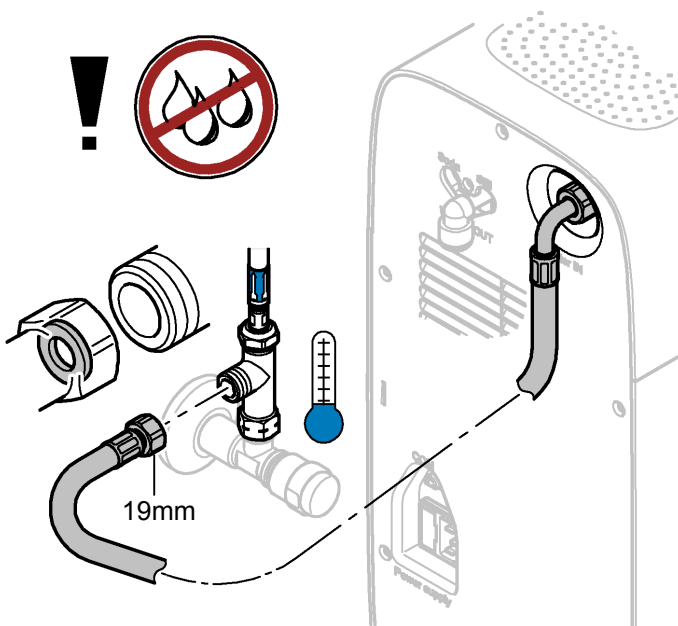
11



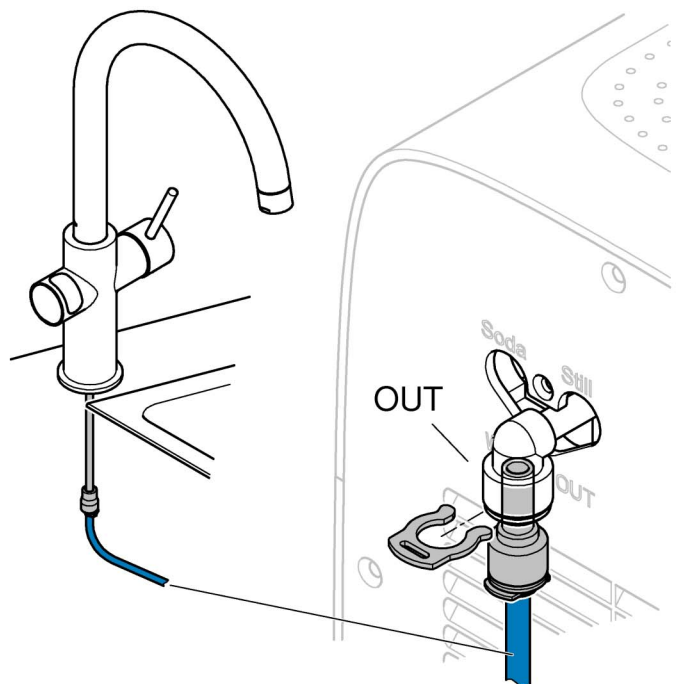
12



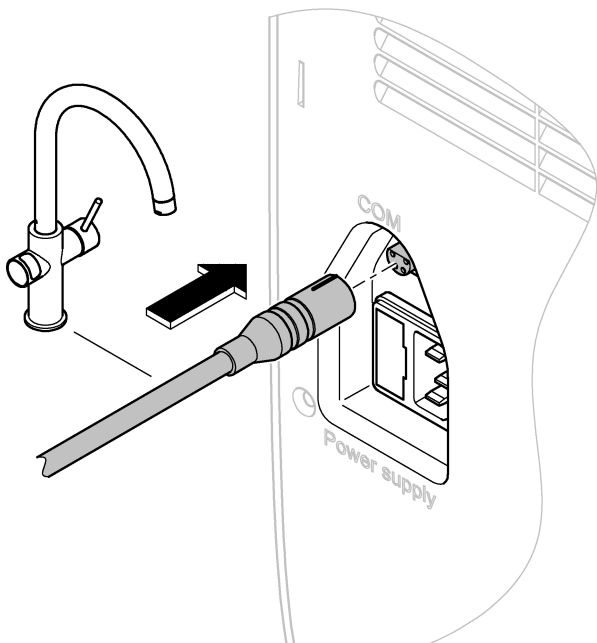
13



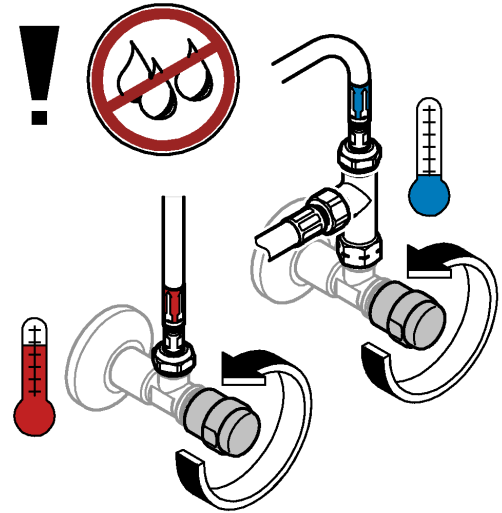
14



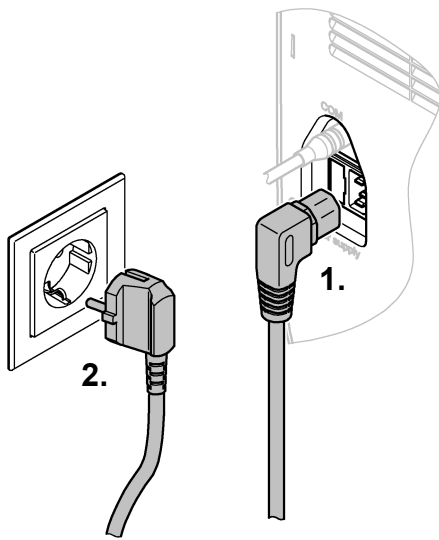
15



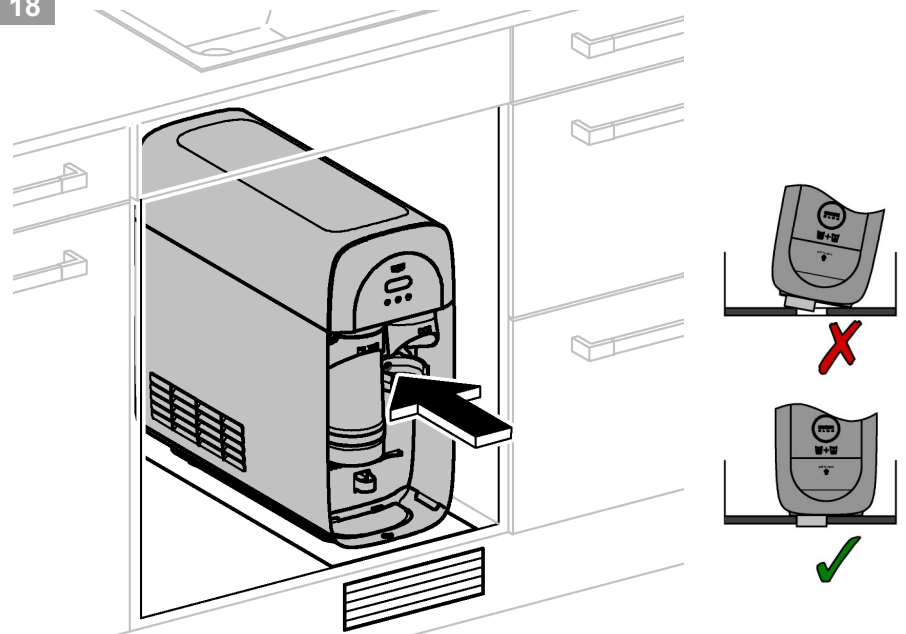
16



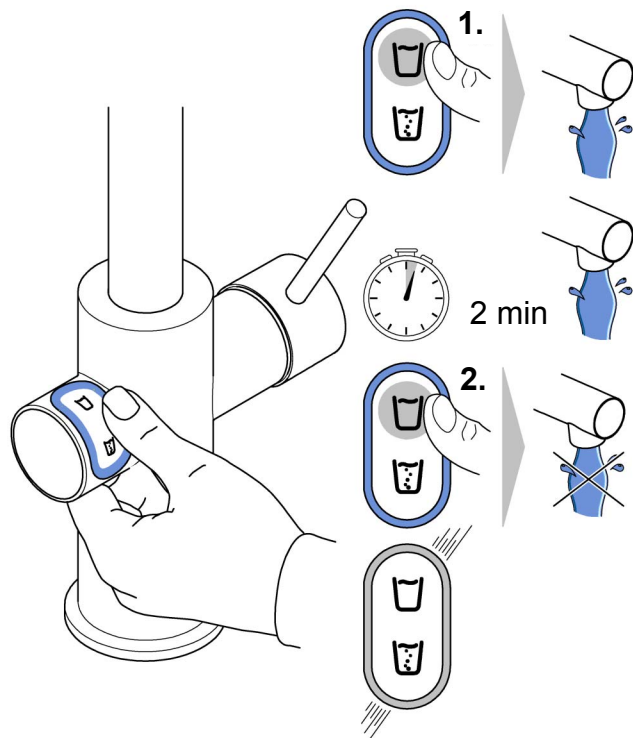
17



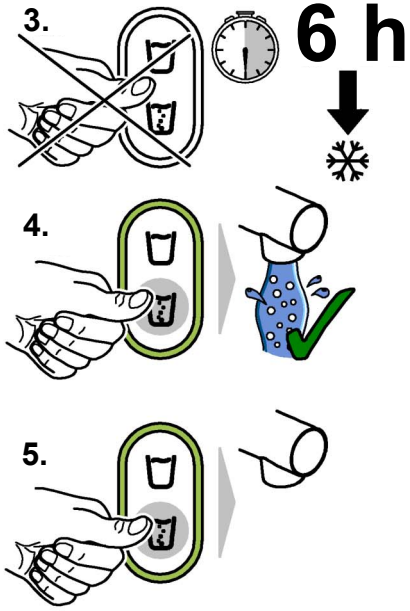
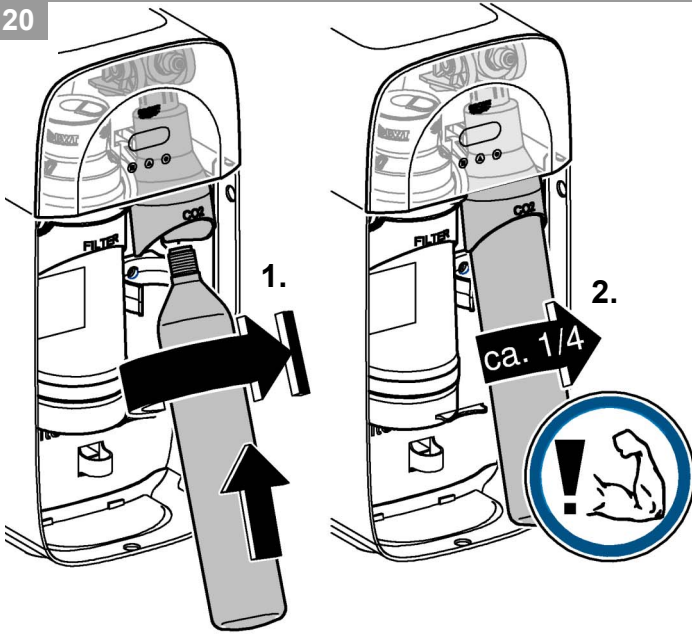
18



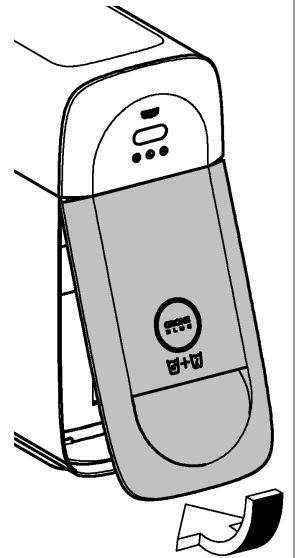
19



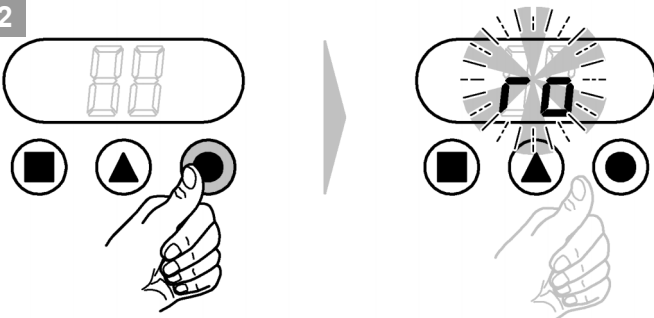
20



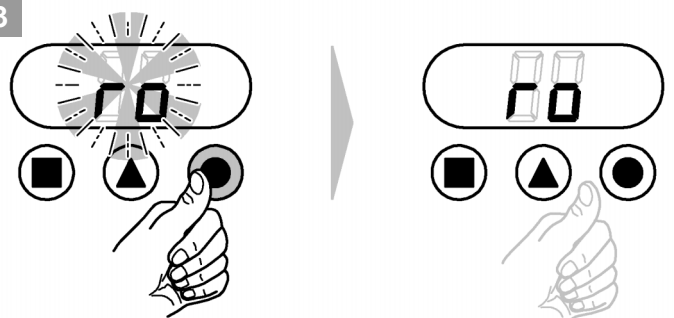
21



22



23



GROHE
ONDUS



GET IT ON
Google Play

for Android™

4.3 and above
Requirements on the device:
min. 160 dpi pixel density
min. 320 x 470 pixel resolution



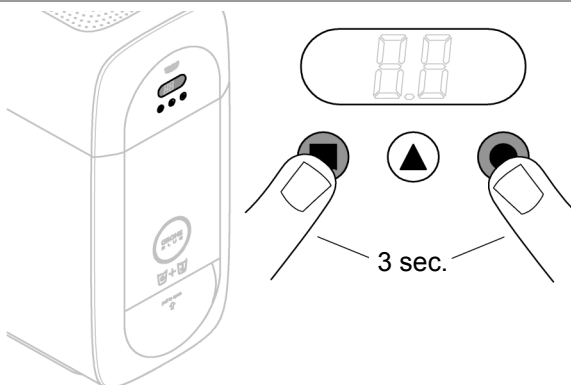
Download on the
App Store

for iOS

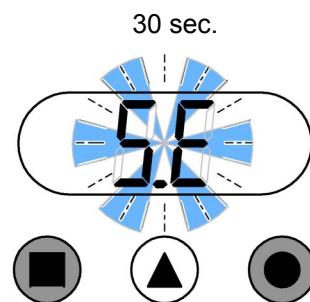
9.0 and above



1

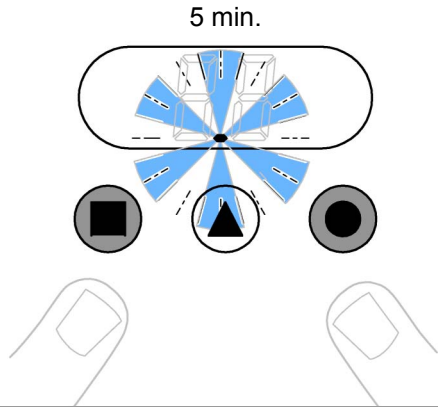


2

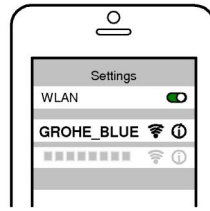




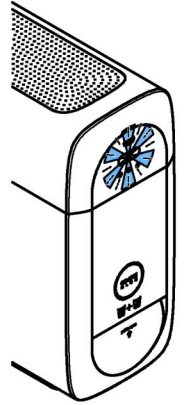
3



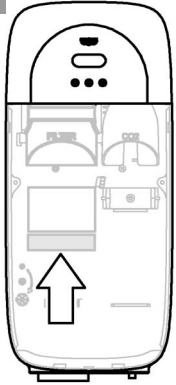
5 min.



WLAN
SSID:
GROHE_BLUE
max. 5 min



4



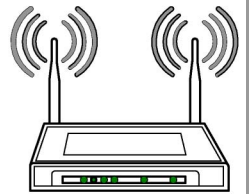
SSID: GROHE_BLUE
Password: xxxxxxxx



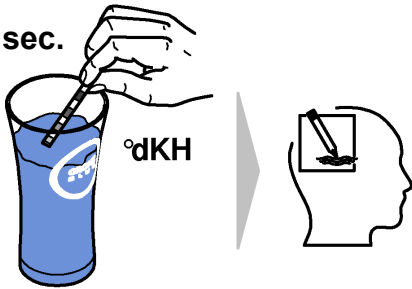
5



WLAN



5 sec.



°dKH

°dKH		F8 / L8		
		S-Size	Ac	UltraSafe
		40404001	40547001	40575001
0		F9 / L1 (2000l)	F9 / L2 (3000l)	F9 / L2 (3000l)
3		F9 / L1 (2000l)	-	-
6		F9 / L1 (2000l)	-	-
10		F9 / L0 (1000l)	-	-
15		F7 / L0 (800l)	-	-
20		F5 / L0 (600l)	-	-

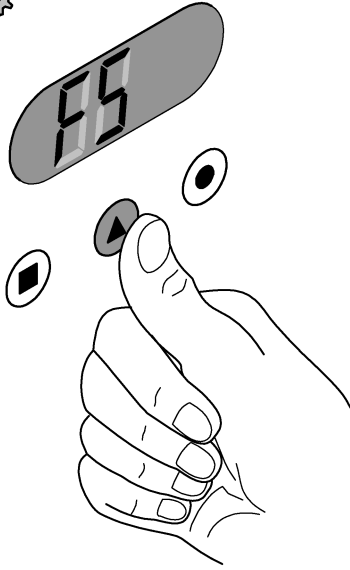
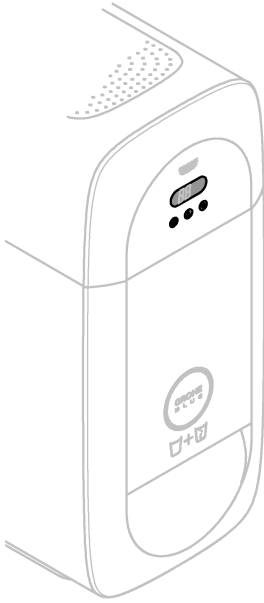
GB / F

Determine local water hardness (°dGH).
Déterminer la dureté de l'eau locale (°dGH).

°dGH		Mg+
		40691001
< 7		F5 / L1 (1600l)
7 - 9		F1 / L1 (1200l)
10 - 12		F6 / L0 (700l)
13 - 16		F4 / L0 (500l)
17 - 20		F3 / L0 (400l)
21 - 24		F2 / L0 (300l)
25 - 32		F1 / L0 (200l)
> 32		F0 / L0 (100l)



°dKH/°dGH



Display and setting of carbonate hardness on cooler/carbonator.
Régler la dureté carbonatée au niveau de refroidisseur/appareil à eau gazeuse



Press and hold.
Appuyez plusieurs fois.



Press repeatedly.
Appuyez plusieurs fois.

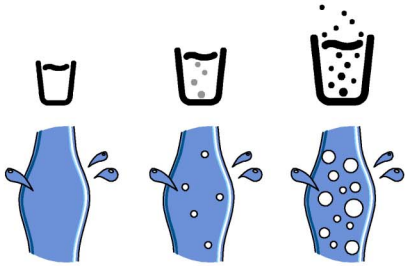
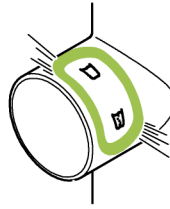
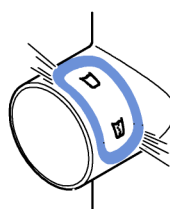
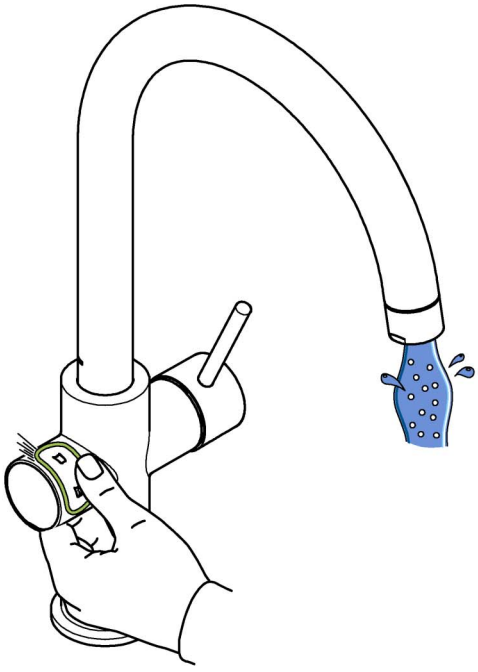


Releasing.
Libération.

<p>1</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>4</p>
<p>5</p>	<p>6</p>
<p>7</p> <p>°dKH/°dGH ✓</p>	<p>8</p>
<p>8</p> <p>4 - 5l</p>	



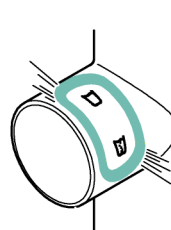
A



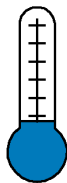
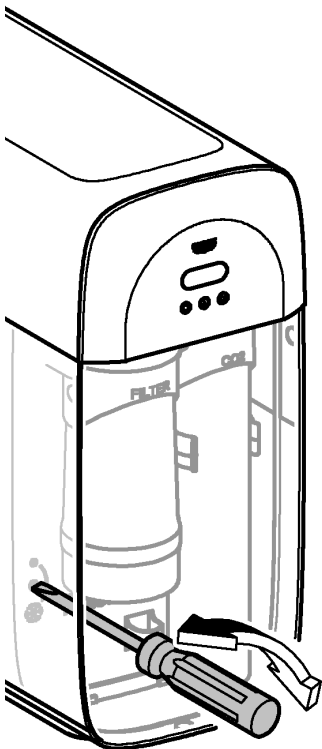
1.



2.

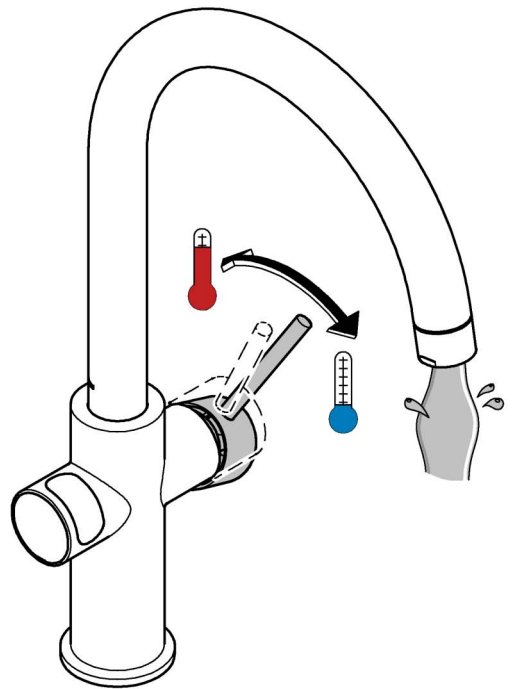


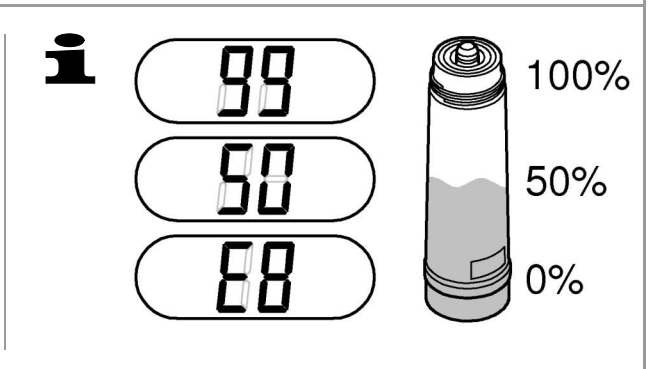
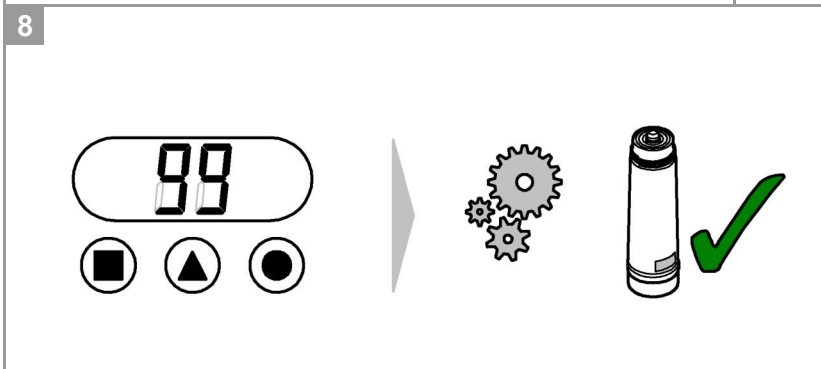
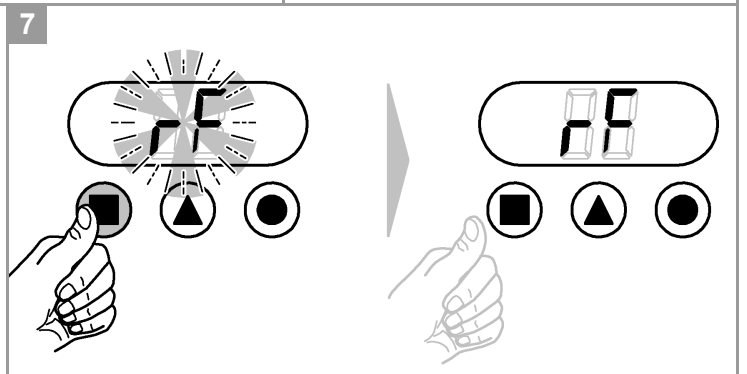
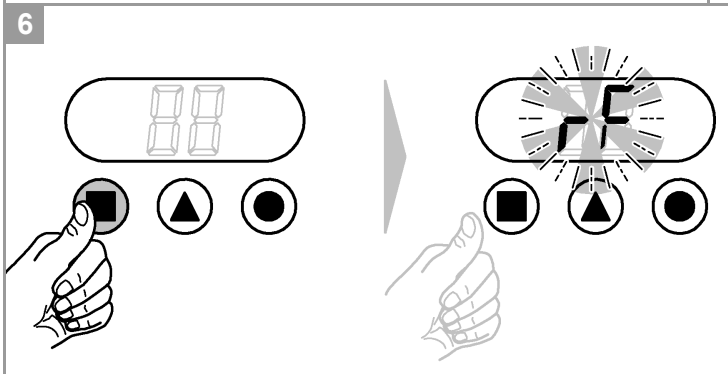
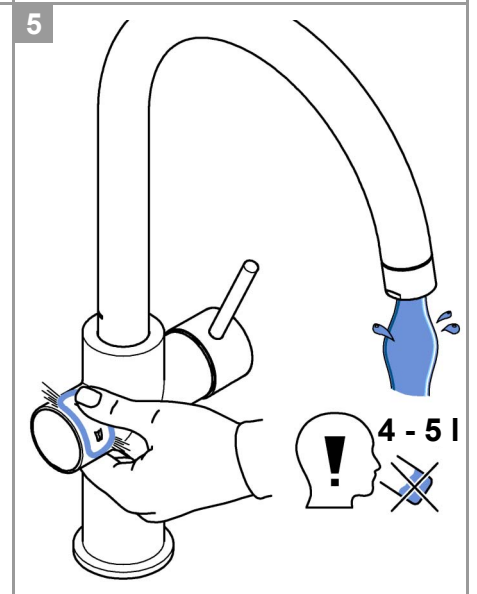
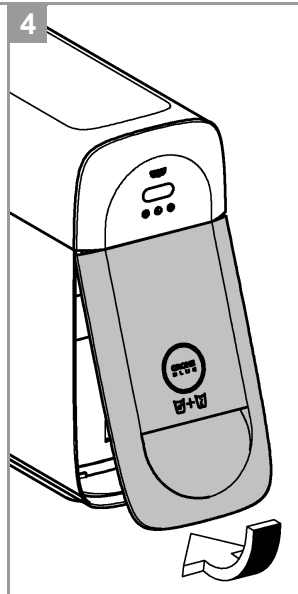
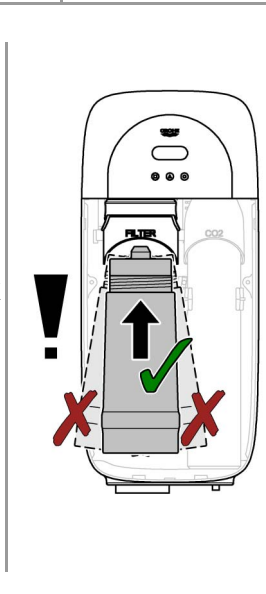
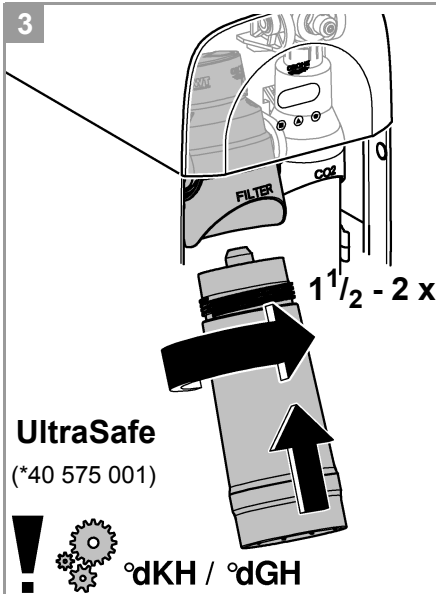
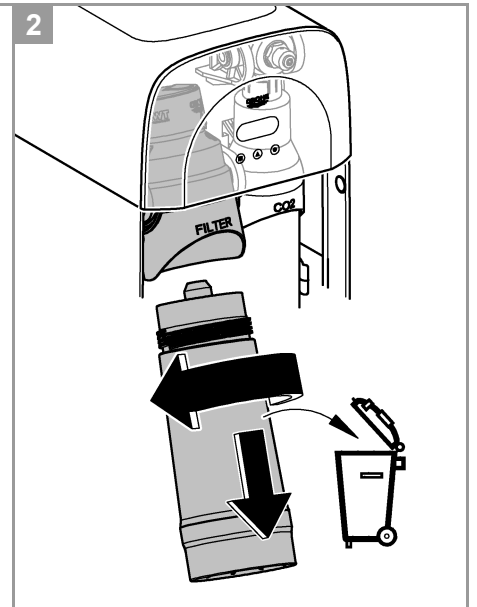
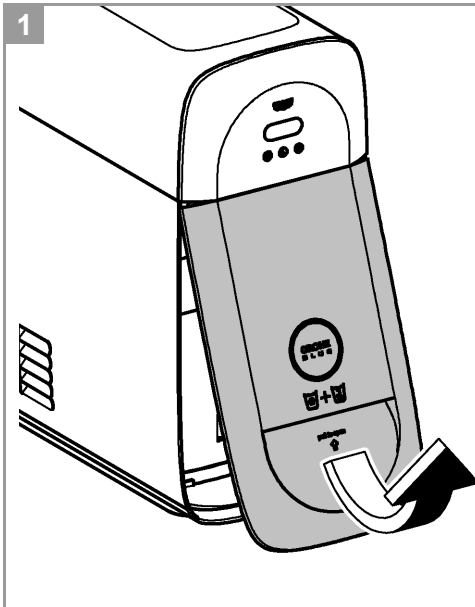
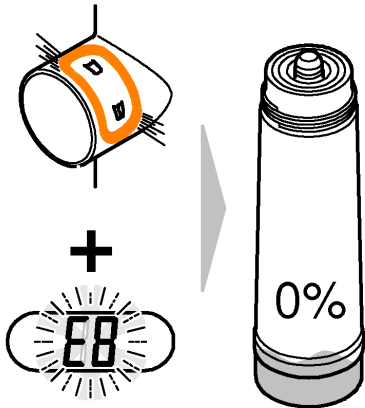
B

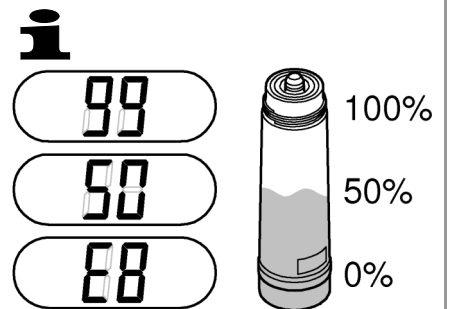
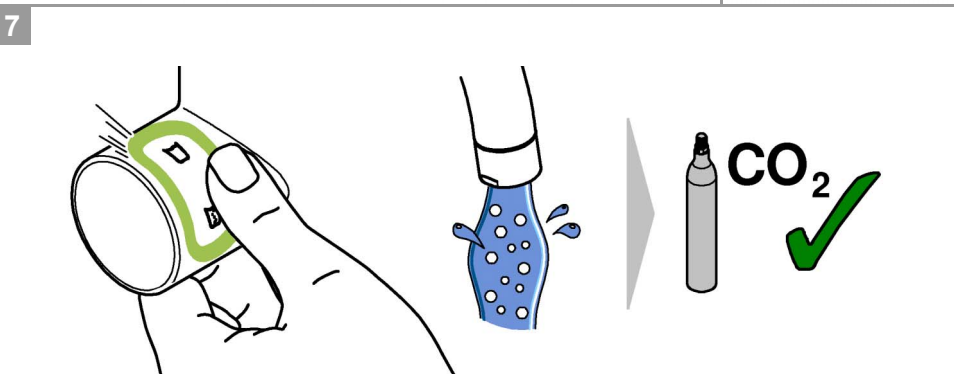
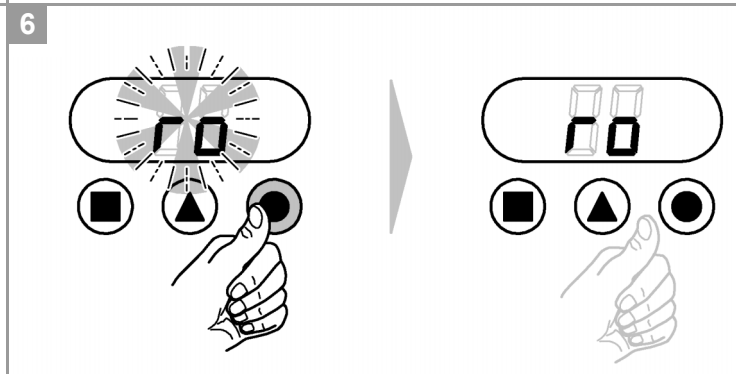
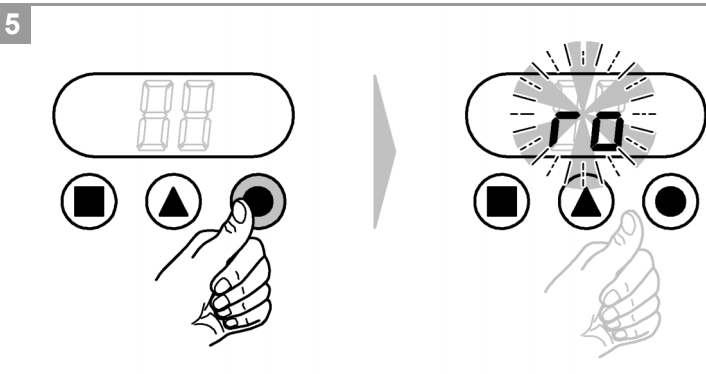
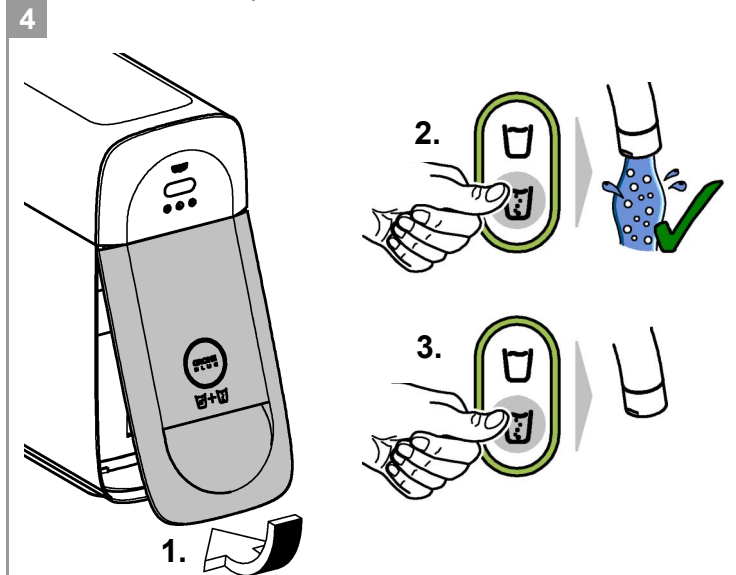
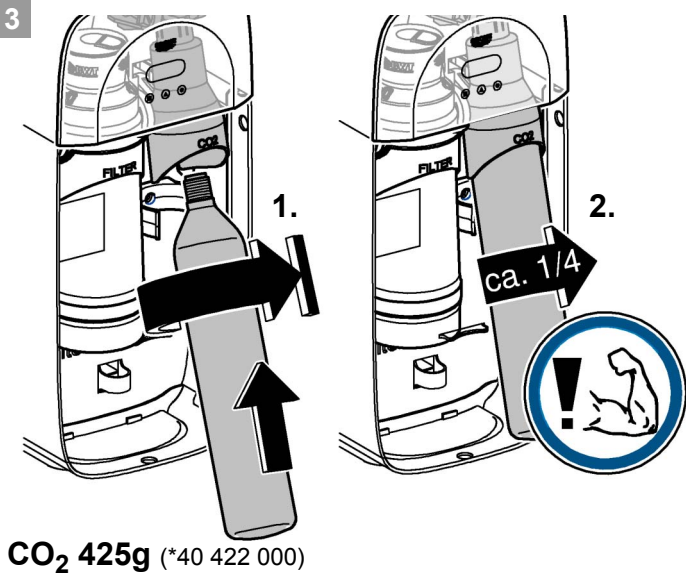
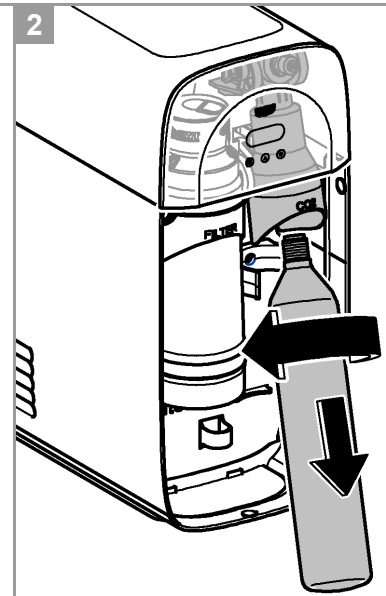
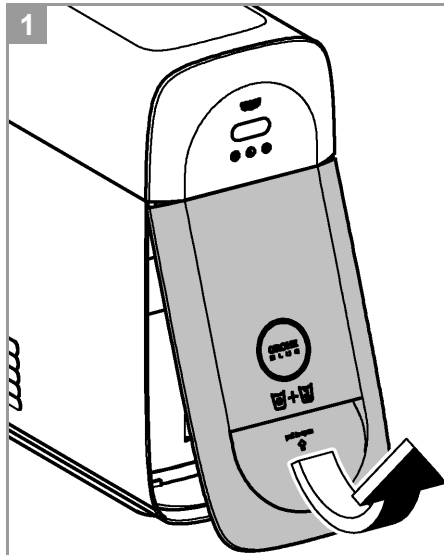
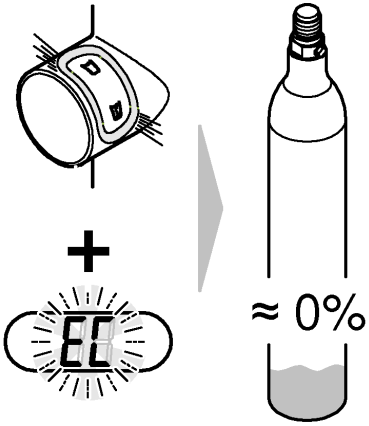


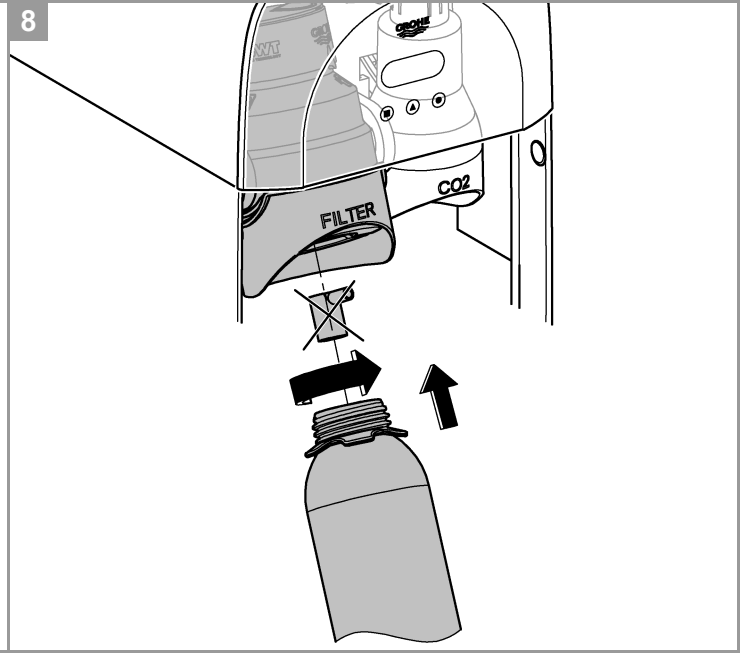
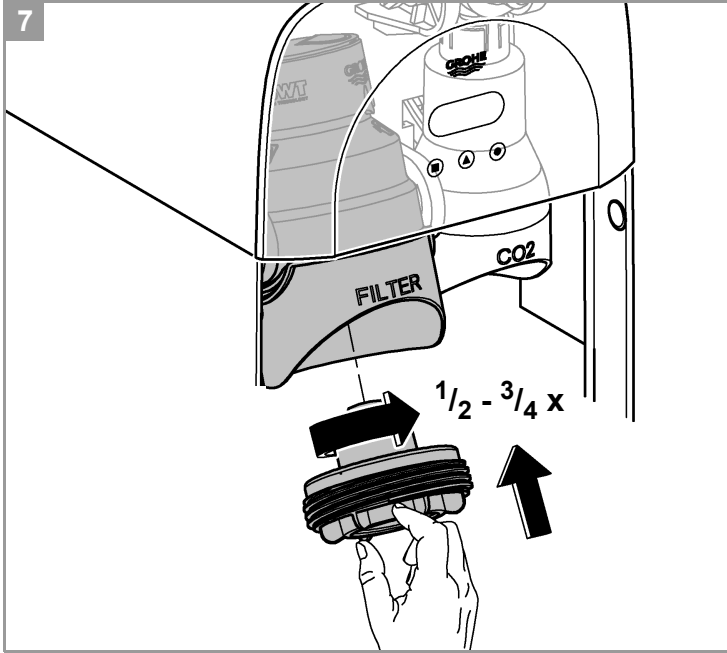
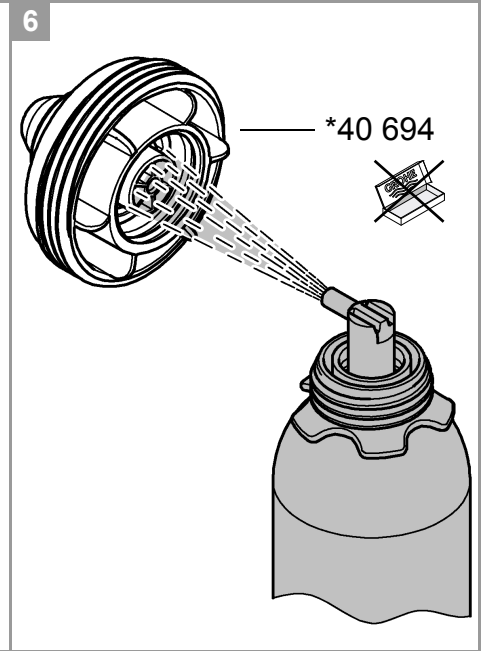
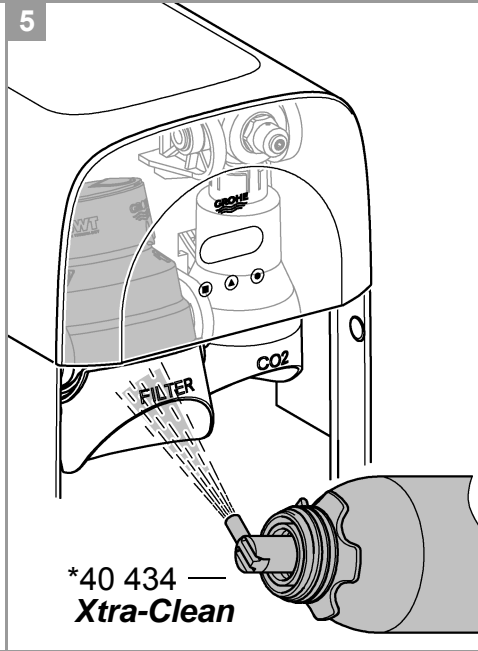
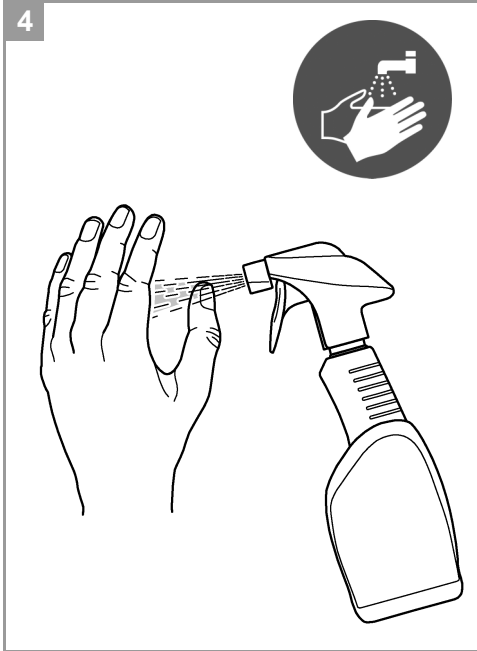
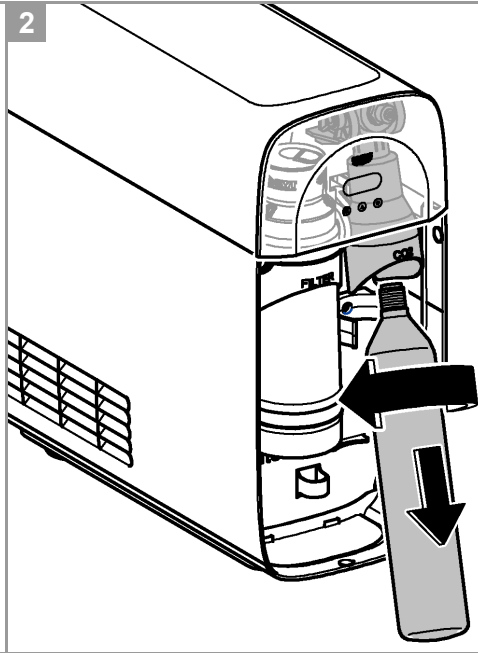
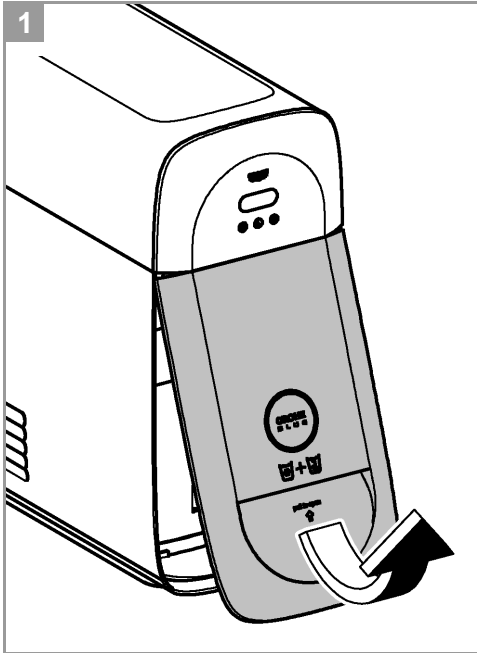
Filter

C

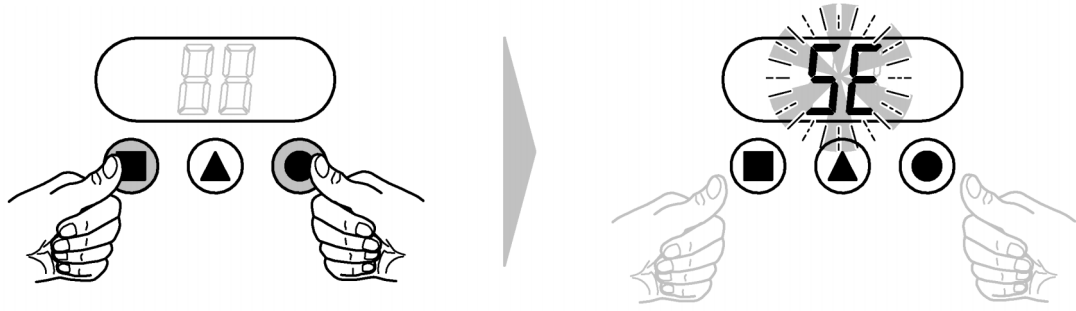




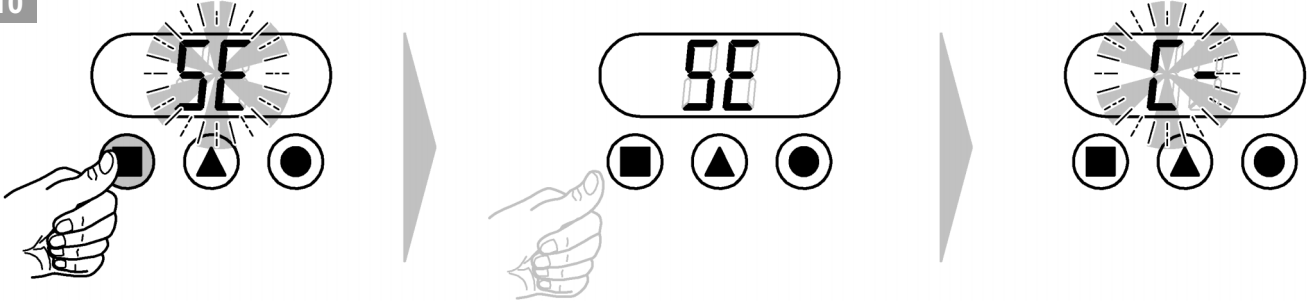




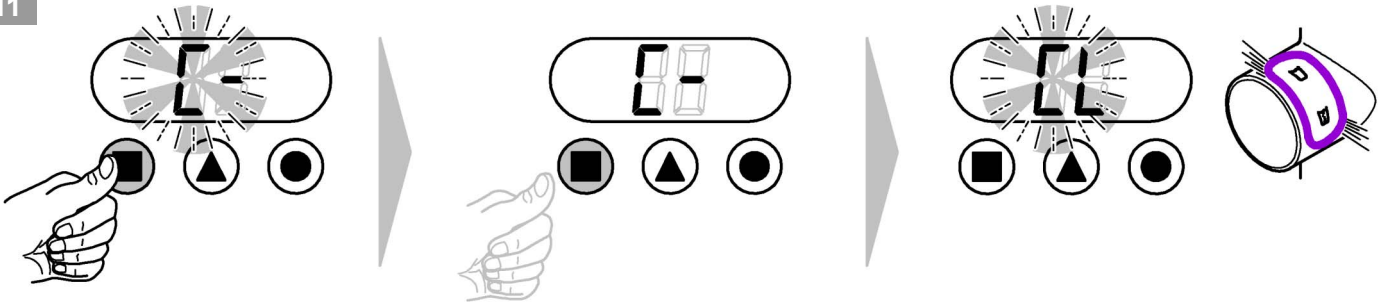
9



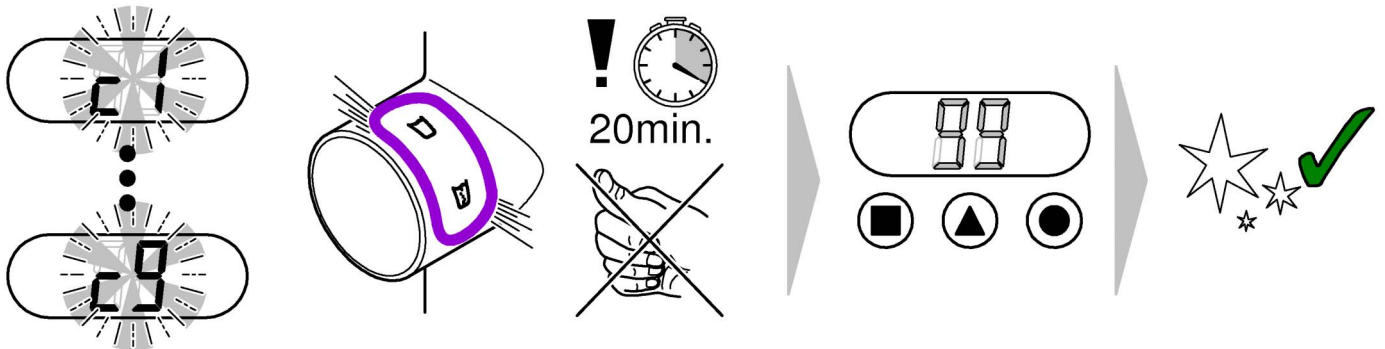
10



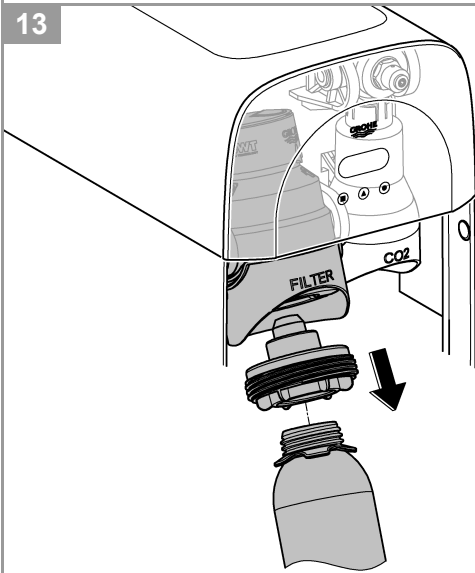
11



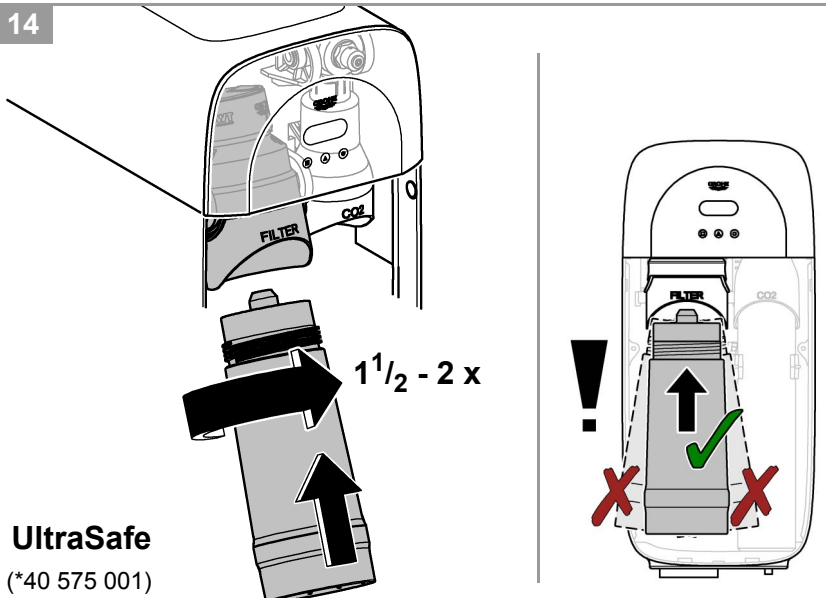
12



13

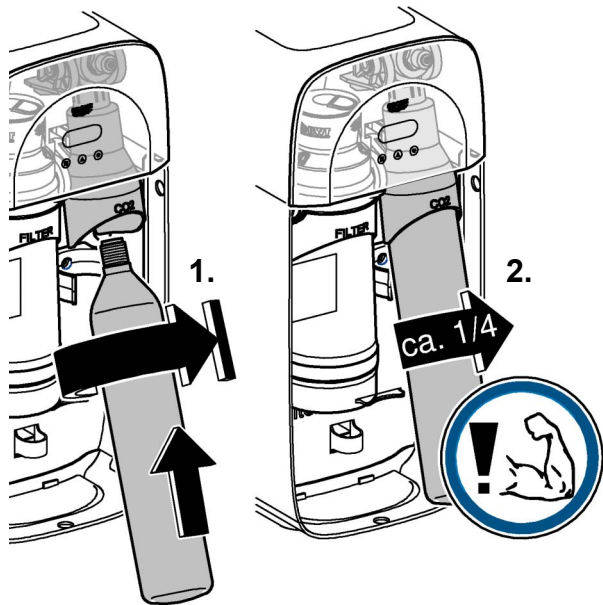


14

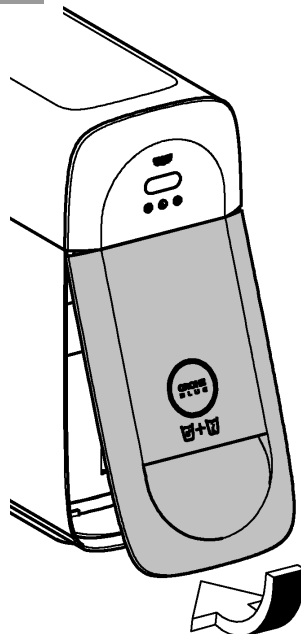


UltraSafe
(*40 575 001)

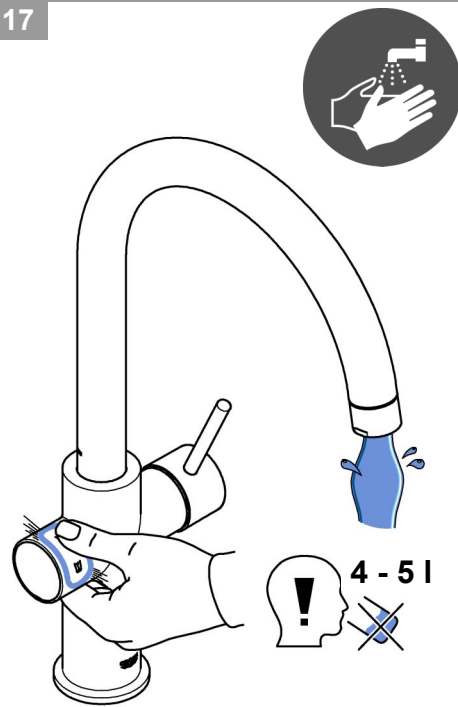
15



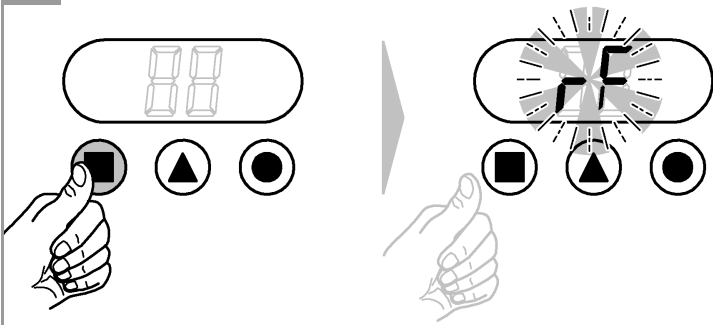
16



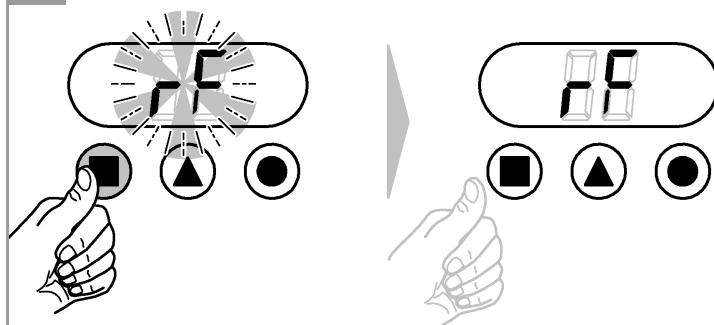
17



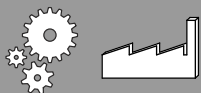
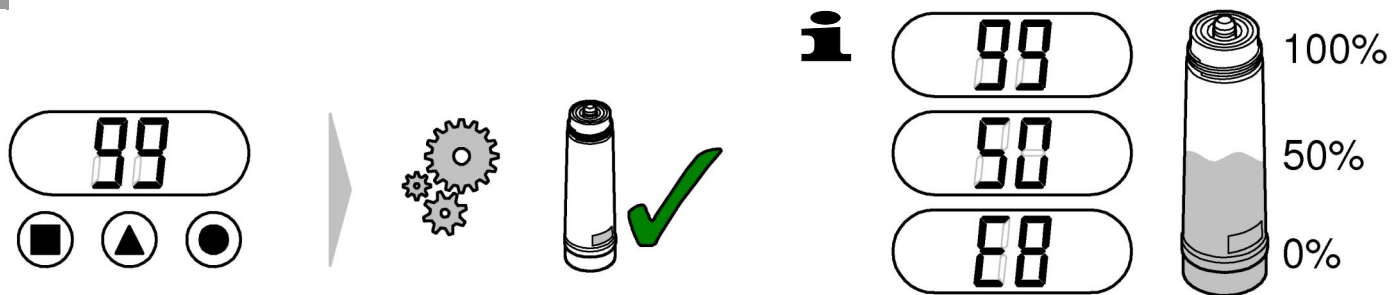
18



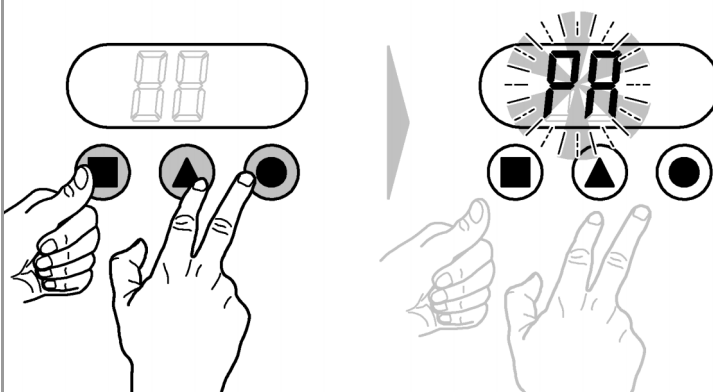
19



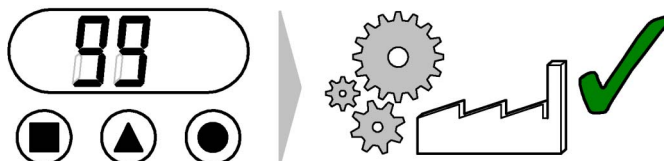
20

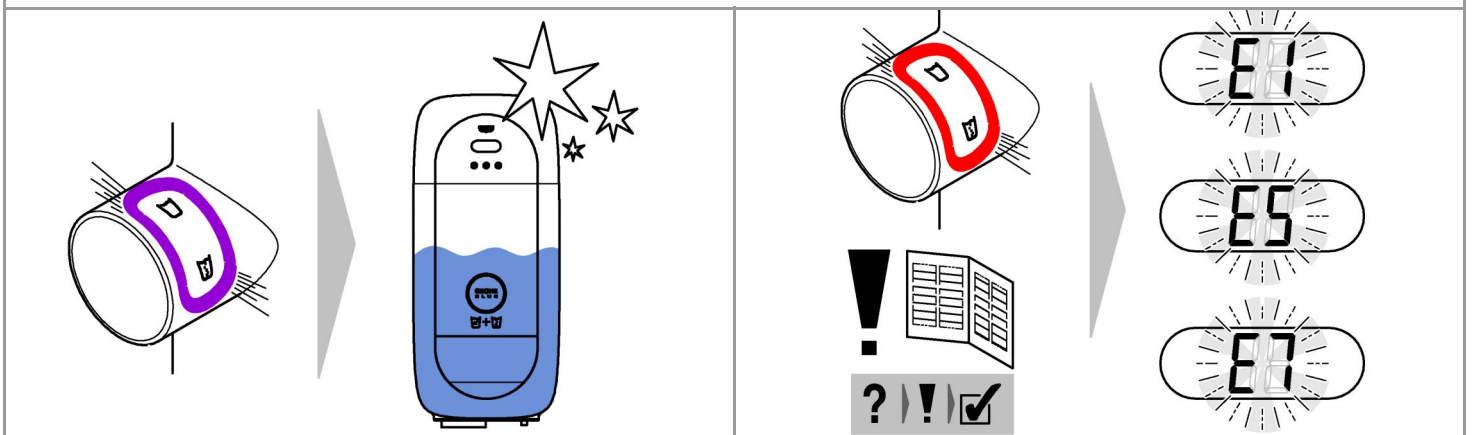
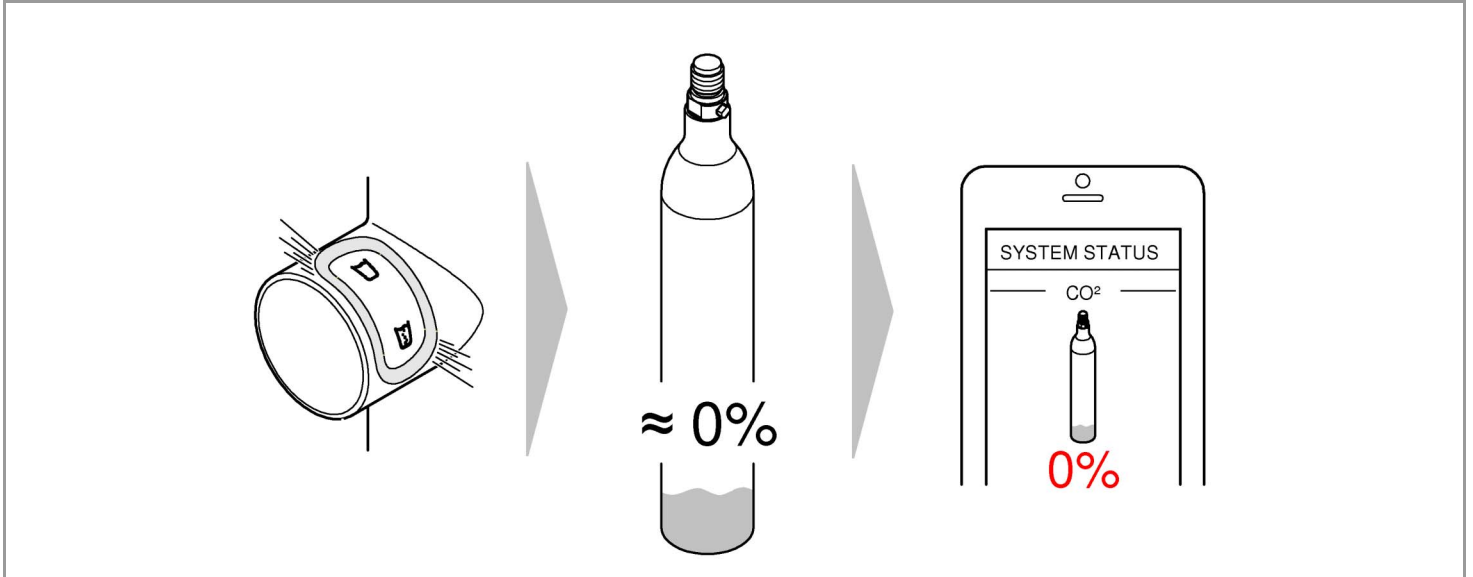
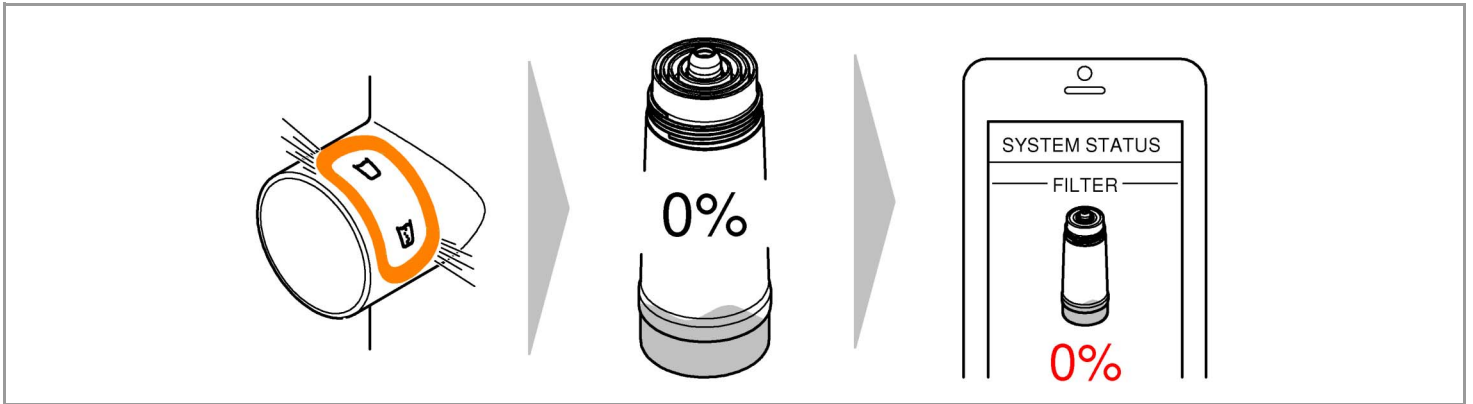
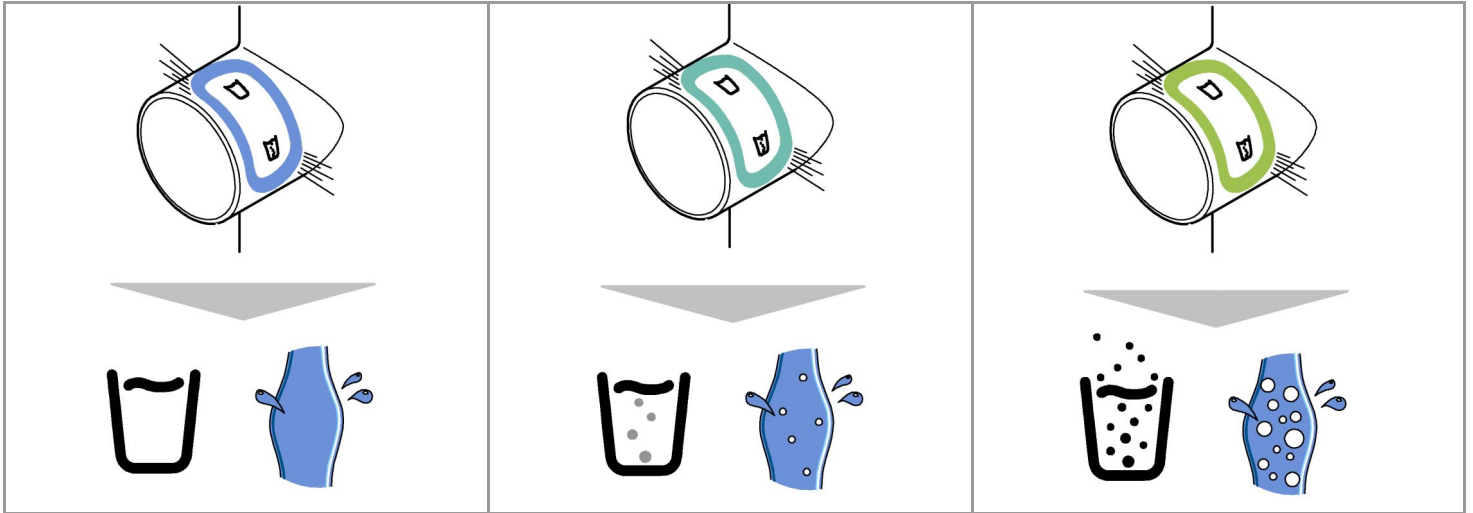


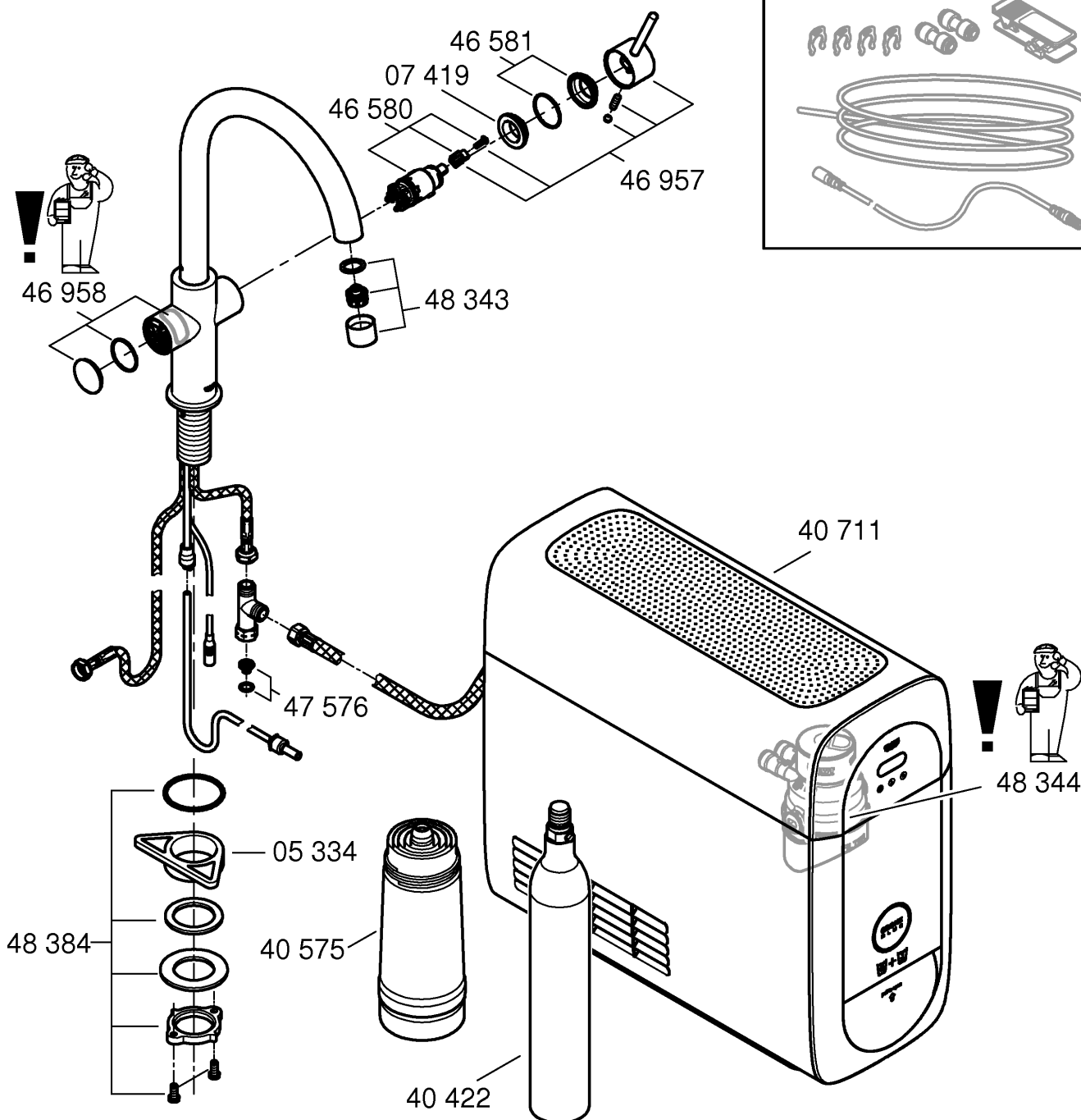
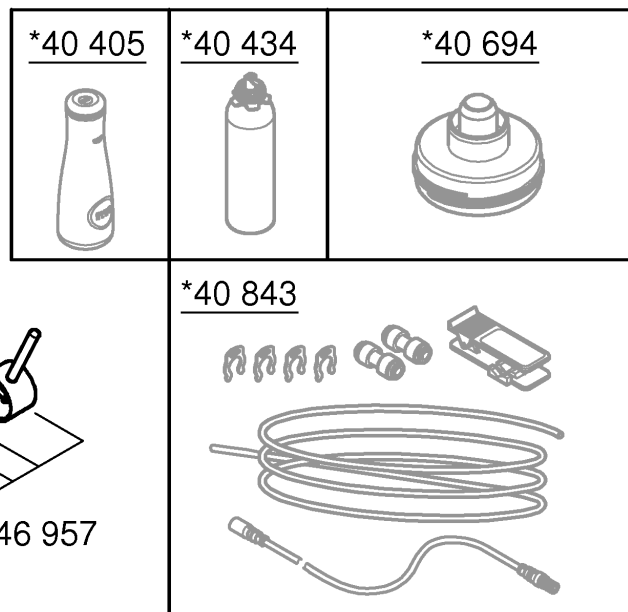
1



2







Safety information



This device may be used by **children** over 8 years of age, as well as persons with physical, sensory, or mental disabilities or inadequate experience and knowledge, if they are under supervision or were instructed in the safe use of the device and understand the resulting risks. **Children must not** play with the device. Cleaning and **user maintenance must not** be carried out by **children** without supervision.



Prevent danger resulting from damaged power supply cables. In the case of damage, the mains cable **must** be replaced by the manufacturer or his customer service department, or an equally qualified person.

CO₂ (carbon dioxide) is a gas and **must not** be inhaled due to danger of suffocation.

Only CO₂ cylinders up to max. 450g **may be** used.

When using these, the floor space **must be** at least 4 m².

The CO₂ cylinder is pressurised. It **must only** be operated in the vertical position.

The use of non-genuine **GROHE** CO₂ bottles can result in damage to the pressure-reducing valve.



In the case of damaged cooling circuit: pull mains plug. Ventilate the room in which the device is located well for a few minutes. Inform customer service.



Splashing coolant can lead to eye injuries. The coolant R600a is a natural gas with high environmental compatibility, but flammable. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect.

- Only connect the attached power cord with low-power connection socket according to IEC 60320-C13 to a suitable fused socket with at least a 10 A and a ground fault circuit interrupter. The socket must be freely accessible after installation.



Do **not** seal ventilation openings on the device enclosure or on surrounding furniture.

- The system **must not** be transported with the CO₂ cylinder connected.
- The CO₂ cylinder **must not** be maintained or repaired by unauthorised persons.
- During cleaning, do **not** spray the cooler/carbonator or the plug directly or indirectly with water.
- The cooler/carbonator **must** be connected to a permanent power supply.

- At the installation location, the cooler/carbonator, CO₂ cylinder and filter system **must** be protected from mechanical damage, heat and direct sunlight. Do **not** install near heat sources, other ignition sources or open fire.
- The cooler/carbonator **must** be placed in an upright position.
- The cooler/carbonator **must not** be opened.
- Installation of the fitting and cooler/carbonator with filter cartridge **is only permitted** in frost-free rooms.
- The cooler/carbonator is **only** suitable for indoor use.
- When transporting or installing the cooler/carbonator, cooling fluid may have run into the lines. In order to ensure that the cooling fluid has run back, the cooler/carbonator may only be **installed following** a pause of **24 hours**.
- For optimal cooling performance, the system will require a rest period of **6 hours** after the installation.
- Do not use a damaged device.

Note:

GROHE Blue Home is not intended for commercial areas.

The cleaning kit (Prod. no.: 40 434 001) and the accompanying adapter (Prod. no.: 40 694 000) can be ordered at www.shop.grohe.com.

- After installing the cooler carbonator must **not** be disconnected from the power.
- The fitting has a system-related run-on time of approx. 1 second each time carbonated water is drawn.

Notes on software and internet connection:

- In order to ensure the device operates with full functionality, both the smartphone used and GROHE Blue Home cooler must be connected to the internet, and the device must have been installed successfully via the GROHE ONDUS app beforehand. Otherwise, the device will not be configured and no messages can be sent.
- GROHE takes all necessary measures to ensure safe and correct use. In the event of a malicious attack by third parties, GROHE advises to install the latest firmware and/or disconnect the device from the power supply grid until you receive further information from GROHE.

Use **only original spare parts and accessories**. The use of other parts will result in voiding the warranty and the CE marking, and could cause injury.

The filter head **must be** replaced after 5 years by the **GROHE service**.

Technical data cooler/carbonator electrical data:

• Connection:	Wall socket with earth wire, protected via a 10 A fuse
• Voltage supply:	230 V AC / 50 Hz
• Max. power consumption:	180 W
• Type of protection:	IP 21
• Relative air humidity:	max. 75%
• Refrigerant:	0.035 kg - R600a
• Safety shut-off of pump:	approx. 4:30 min
• Operating pressure:	min. 0,2 MPa - max. 1 MPa
• Max. CO ₂ inlet pressure:	0.48 MPa
• Max. refrigerant pressure:	3.0 MPa
• WLAN:	2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
• Bluetooth:	v4.2 BLE
• Temperature class:	N

Sanitary data:

• Cooler/carbonator cooled water capacity:	1.4 l
• Operating pressure:	max. 0.6 MPa
• Flow rate at 0.3 MPa flow pressure:	approx. 2 l/min
• Ambient temperature:	4 – 35 °C
• Temperature	
– Cooler/carbonator water inlet:	max. 24 °C
– Cooled water temperature:	approx. 5 – 10 °C
• Sound pressure level LpA (freestanding):	50 ± 4 dB
• Adjustable bypass, factory setting:	2
• Filter capacity Bypass Position 2 (Carbonate hardness 17 - 24 °KH):	max. 600 litres corresponds to max. 12 months
• Water connection	
– Cooler/carbonator:	cold - blue

Electrical test data:

• Software class:	A
• Contamination class:	2
• Rated surge voltage:	2,500 V

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

Technical data fitting:

• Flow pressure:	0.2 – 0.9 MPa
• Operating pressure:	max. 1 MPa
• Test pressure:	1.6 MPa

To comply with noise levels if static pressure exceeds 5 bar, a pressure reducing valve must be fitted.

Avoid major pressure differences between hot and cold water supply.

• Flow rate at 3 bar flow pressure:	approx. 9 l/min
• Temperature	
– Hot water inlet:	max. 70 °C
– Recommended (energy saving):	60 °C

Water connection:	cold - right hot - left
-------------------	----------------------------

Thermal disinfection of the fitting is possible.

GROHE ONDUS app and connection to the internet

A GROHE Blue cooler connected to the internet via Wi-Fi can be integrated and configured in the GROHE ONDUS app. This app can be used to deliver messages in the form of push notifications.

A WLAN router with internet access (2.4 GHz, IEEE 802.11b/g/n) is required.

Only WLAN channels 1 – 11 can be used.

Installation of the app:



If the app or the device firmware requires updating, the smartphone must be located in the immediate vicinity of the GROHE Blue cooler. In this way, possible interruptions in function can be controlled and rectified.

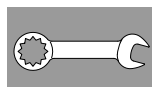
Operating conditions

Interference sources

The transmitter/receiver unit operates in the ISM frequency band (2.4 GHz). Installation in proximity to devices with the same frequency band (e.g. WLAN devices, HF components, etc. [observe manufacturer documentation!]) should be avoided.

Obstructions/barriers

Wireless reception can be impaired and interrupted under unfavourable surrounding conditions, in buildings/rooms with reinforced concrete walls, steel and iron frames or in proximity to obstacles (e.g. furniture) made of metal. Where necessary, a WLAN repeater must be connected to the main router in order to increase the range of the radio signal.



Installation and commissioning

GROHE recommends a depth of min. 510 mm for the cabinet.

Flush pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806)!

Adjust bypass of filterhead according to local carbonate hardness and connect filter cartridge.

The carbonate hardness can be tested by using the enclosed test strip or the relevant water supplier can provide information on the carbonate hardness.

The fitting has a system-related run-on time of approx. 1 s.

Note: Make sure that the water inlet hose does not come loose by movement when installing the cooler.

When transporting or installing the cooler/carbonator, cooling fluid may have run into the lines.

■ **In order to ensure that the cooling fluid has run back, the cooler/carbonator may only be installed following a pause of 24 hours.**

Fit CO₂ cylinder:

Twist the cylinder until there is a noticeable resistance. To ensure there are no leaks, after reaching the stop tighten the cylinder by turning it a further 1/4 of a turn.

Control:

The buttons have the following functions:

- Filter replacement reset
- Filter size selection and carbonate hardness adjustment
- CO₂-Reset

System login:

- Press and hold the □ and ○ buttons simultaneously until SE flashes in the display.
- The dot on the display flashes until the cooler's access point is active. (5 min)
- Follow the set-up instructions on the app.

Display:

In the inactive state, the remaining filter capacity is displayed in per cent.

When carbonate hardness $\leq 9^\circ$ the use of activated carbon filter (Order no.: 40 547 001) is recommended.

The cooler/carbonator of the GROHE Blue® fitting is set for operation with the S size filter cartridge (Prod no.: 40 404 001) at the factory.

For operation with other filter cartridges the cooler/carbonator must be set out.



Maintenance and cleaning

CAUTION!

Risk of damage!

- **Always disconnect the power supply and interrupt the CO₂ supply before carrying out maintenance work on the system. The plug-in connector can then be disconnected.**

Cleaning the cooler/carbonator

- For hygienic and health reasons, the cooler/carbonator must be cleaned once a year. Cleaning must be performed before changing the filter cartridge, in order to prevent contamination of the replacement filter cartridge.

Note: The cleaning kit (Prod. no.: 40 434 001) and the accompanying adapter (Prod. no.: 40 694 000) can be ordered at www.shop.grohe.com.



Service

Fault ?	Cause !	Remedial action ✓
Water not flowing	<ul style="list-style-type: none"> • Filter not installed correctly • Hoses kinked • Water supply interrupted 	<ul style="list-style-type: none"> - Insert filter straight (1 1/2 - 2 turns). - Check hoses for kinks. - Open shut-off valves fully.
E1 in the display, no filtered water, Blue® handle flashes red	<ul style="list-style-type: none"> • Safety shut-off of pump 	<ul style="list-style-type: none"> - Disconnect voltage supply, Disconnect the power supply, wait 30 seconds and re-connect. * - Insert filter straight (1 1/2 - 2 turns). - Check hoses for kinks. - Open shut-off valves fully.
E3 in the display, no filtered water	<ul style="list-style-type: none"> • No connection between fitting and cooler/carbonator • Cable or connector faulty 	<ul style="list-style-type: none"> - Connect plug-in connector. * - Contact Grohe Service.
E5 in the display, no filtered water, Blue® handle flashes red	<ul style="list-style-type: none"> • Fault function of cooler/carbonator 	<ul style="list-style-type: none"> - Disconnect voltage supply, Disconnect the power supply, wait 30 seconds and re-connect. *
E7 in the display, no filtered water, Blue® handle flashes red	<ul style="list-style-type: none"> • Humidity detected inside the cooler 	<ul style="list-style-type: none"> - Disconnect voltage supply, wait 15 minutes and re-connect. * • If condensation, the cooler is ready for operation after that. • If leakage occurs, the error message occurs again and the GROHE Service must be contacted.
E8 in the display, Blue® handle flashes orange	<ul style="list-style-type: none"> • Filter capacity exceeded 	<ul style="list-style-type: none"> - Change filter cartridge immediately, see page 11.
E9 flashes alternately with HI in the display	<ul style="list-style-type: none"> • Cooler/carbonator overheated 	<ul style="list-style-type: none"> - Close Blue® handle, ensure ventilation and reduce ambient temperature to max. 32 °C. - Let cool down the cooler for least 10 -15 min. - Reset error message E9, see below.
EC in the display, Blue® handle flashes white	<ul style="list-style-type: none"> • CO₂ bottle almost empty or not in place 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace CO₂ bottle or put back in place, see page 12.
No carbon dioxide in positions Medium and Sparkling	<ul style="list-style-type: none"> • CO₂ cylinder empty 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace CO₂ bottle, see page 12.

***If the faults E1 to E7 occur three times or more, please contact GROHE customer service.**

Ondus app service

Fault ?	Cause !	Remedial action ✓
Login/registration not possible	<ul style="list-style-type: none"> No GROHE account available Not logged-in to Google or Facebook account 	<ul style="list-style-type: none"> Log-in using a new GROHE account Log-in using an existing Google or Facebook account
Access point (Wi-Fi) of the GROHE Blue Home cooler is not visible	<ul style="list-style-type: none"> Configuration mode / access point not activated 	<ul style="list-style-type: none"> On the GROHE Blue Home cooler, press the □ and ○ buttons for at least 3 seconds until SE flashes on the display, see Fig. [1] on page 7. Activate Wi-Fi on the smartphone and ensure permanent access to internet. If only other wireless networks are shown, then contact GROHE customer service.
Integration has failed	<ul style="list-style-type: none"> The GROHE Blue Home cooler is out of reception range 	<ul style="list-style-type: none"> Change the location of the router Use a Wi-Fi repeater

Reset error message **E9**, automatically approx. 20 minutes after cooling down to max. 32 ° C or by interrupting the power supply approx. 30 seconds after cooling.

- Let cool down the cooler for least 10 -15 min.
- Press and hold the □ and ○ simultaneously until **SE** flashes in the display.
- Release buttons
- Wait about 10 Sec.
- The remaining filter capacity will be displayed and error message **E9** is reset.

If **EE** flashes or the problem cannot be rectified, interrupt the power supply to the cooler/carbonator. Note down the serial number of the cooler/carbonator and consult a specialist installer or contact the GROHE Service Hotline via email under

TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

The GROHE Blue Home cooler/carbonator may only be repaired by GROHE Service.

Environment and recycling

For reasons of hygiene, it is not possible to recycle used filter cartridges. Used filter cartridges can be disposed of hazard-free as residual waste.

You can purchase a refill set for the attached **CO₂ cylinder** via our online shop at www.shop.grohe.com.

The cooler/carbonator is an electrical device, to which return and take-back obligations apply in many countries. GROHE participates in such take-back systems in all relevant countries.

When preparing your device for disposal, please make sure to safely store your device and protect the refrigerant circuit from damage. The device contains a **flammable** coolant.



This category of device does **not** belong in domestic waste, but **must** be disposed of separately in accordance with the relevant national regulations.

Consignes de sécurité



Cet appareil peut être utilisé par des **enfants** âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes avec peu d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou instruites quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui peuvent en résulter. Les **enfants** ne doivent **pas** être autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la **maintenance par l'utilisateur** ne doivent **pas** être effectués par des **enfants** non supervisés.



Prévenir tout risque de danger lié à la détérioration d'un câble d'alimentation électrique. En cas d'endommagement du câble d'alimentation, le faire **impérativement** remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des mêmes qualifications afin d'éviter tout risque de blessure.

Le CO₂ (dioxyde de carbone) est un gaz qui **ne doit pas** être respiré en raison d'un risque d'asphyxie. Utiliser **exclusivement** des bouteilles de CO₂ d'un poids maximal de 450 g. Pour l'utilisation de celles-ci, la pièce **doit** présenter une superficie d'au moins 4 m².

La bouteille de CO₂ est sous pression. Elle **doit impérativement** être placée à la verticale.

L'utilisation de bouteilles de CO₂ non originales **GROHE** peut entraîner des dommages sur le réducteur de pression.



Si le circuit frigorifique est endommagé : débrancher la prise secteur. Bien ventiler la pièce dans laquelle l'appareil se trouve. Informer le service après-vente.

Les projections de réfrigérant peuvent entraîner des lésions oculaires.



Le réfrigérant R600a est un gaz naturel avec une grande éco-compatibilité, mais cependant combustible. Il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre.

- Le câble de raccordement au secteur équipé d'une prise C13 selon CEI 60320 fourni avec la livraison doit uniquement être branché sur une prise adaptée, c'est-à-dire sécurisée jusqu'à au moins 10 A et à travers un disjoncteur différentiel. La prise doit être libre d'accès après l'installation.



Ne **pas** obturer les ouvertures de ventilation situées dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure des meubles encastrés.

- Le système **ne doit pas** être transporté avec la bouteille de CO₂ raccordée.
- Il est **interdit** de procéder soi-même à des travaux de réparation ou de maintenance de la bouteille de CO₂.

- Lors du nettoyage, le refroidisseur/appareil à eau gazeuse et la prise **ne doivent pas** être exposés aux éclaboussures d'eau directes ou indirectes.
- Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse **doit** être branché à une alimentation électrique permanente.
- Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse et la bouteille de CO₂, ainsi que le système de filtre, **doivent** être protégés de tout dommage mécanique, de la chaleur et des rayons directs du soleil à leur emplacement de montage.
Ne pas installer à proximité de sources de chaleur, sources d'ignition ou de flammes nues.
- Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse **doit** être positionné à l'horizontale.
- Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse **ne doit pas** être ouvert.
- Procéder à l'installation de la robinetterie et du refroidisseur/appareil à eau gazeuse avec cartouche de filtre **uniquement** dans un endroit à l'abri du gel.
- Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse doit être utilisé **exclusivement** dans un endroit fermé.
- Il est possible que du fluide frigorigène se soit écoulé dans le refroidisseur/appareil à eau gazeuse lors du transport ou de la pose. Afin de garantir le reflux du fluide frigorigène, le refroidisseur/carbonateur ne doit être **installé** qu'**après** un temps de repos de **24 heures**.
- Pour une capacité de refroidissement optimale, le système nécessite un temps de repos de **6 heures** après l'installation.
- Ne mettez pas un appareil endommagé en service.

Remarque :

GROHE Blue Home n'est pas destiné aux espaces commerciaux.

Le kit de nettoyage (réf. : 40 434 001) et l'adaptateur correspondant (réf. : 40 694 000) peuvent être commandés sur le site www.shop.grohe.com.

- Après la mise en service, le refroidisseur/carbonateur **ne doit pas** être débranché.
- La robinetterie continue de fonctionner pendant 1 seconde env. à chaque fois que de l'eau gazeuse a été tirée, et ce, en raison de la conception du système.

Remarques relatives au logiciel et à la connexion Internet :

- Afin de profiter de toutes les fonctionnalités de l'appareil, il est nécessaire que le smartphone utilisé et le refroidisseur GROHE Blue Home soient connectés à Internet et que l'appareil ait été préalablement installé via l'application GROHE ONDUS. Dans le cas contraire, l'appareil n'est pas configuré et aucun message ne peut être envoyé.
- GROHE met tout en œuvre pour garantir une utilisation sûre et adaptée. En cas d'intervention malveillante par un tiers (piratage), GROHE recommande d'installer la dernière mise à jour du micrologiciel et/ou de débrancher l'appareil jusqu'à ce que GROHE vous communique la procédure à suivre.

L'utilisation d'autres pièces entraîne automatiquement l'annulation de la garantie et du label CE et peut causer des blessures.

La tête de filtre **doit** être remplacée après 5 ans par le **service GROHE**.

Caractéristiques techniques du refroidisseur/ carbonateur :

- Raccordement : prise murale avec connexion à la terre, protégée par un fusible 10 A
- Alimentation électrique : 230 V CA / 50 Hz
- Puissance consommée max. : 180 W
- Type de protection : IP 21
- Humidité relative de l'air : 75% max.
- Fluide frigorigène : 0,035 kg-R600a
- Arrêt automatique de la pompe : 4 mn 30 s env.
- Pression de service : min. 0,2 MPa – max. 1 MPa
- Pression d'entrée de CO₂ max. : 0,48 MPa
- Pression max. fluide frigorigène : 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Catégorie de température: N

Caractéristiques techniques sanitaires :

- Quantité d'eau refroidie dans le refroidisseur/appareil à eau gazeuse : 1,4 l
- Pression de service : 0,6 MPa max.
- Débit à une pression dynamique de 0,3 MPa : env. 2 l/min
- Température ambiante : 4 à 35 °C
- Température
 - entrée d'eau chaude au niveau du refroidisseur/appareil à eau gazeuse : 24 °C max.
 - Température de l'eau refroidie : env. 5 à 10 °C
- Niveau de pression acoustique L_{pA} (posé sur le sol) : 50 ± 4 dB
- Dérivation réglable, réglage par défaut : 2
- Capacité du filtre pour le réglage 2 de la dérivation (dureté carbonatée 17 - 24 °KH) : 600 litres max. correspond à 12 mois max.
- Raccordement d'eau
 - refroidisseur/appareil à eau gazeuse : froide - bleu

Données d'essai électriques :

- Classe de logiciel : A
- Degré de salissure : 2
- Tension nominale de choc : 2 500 V

Le contrôle de la compatibilité électromagnétique (contrôle des émissions de parasites) a été effectué avec la tension nominale et le courant nominal.

Caractéristiques techniques de la robinetterie :

- Pression dynamique : 0,2 – 0,9 MPa
- Pression de service : 1 MPa max.
- Pression d'épreuve : 1,6 MPa

Pour se conformer au niveau sonore, installer un réducteur de pression lorsque la pression statique est supérieure à 5 bars.

Éviter les différences importantes de pression entre les raccords d'eau froide et d'eau chaude!

- Débit lorsque la pression dynamique est de 3 bars : env. 9 l/min
- Température
 - Arrivée d'eau chaude : max. 70 °C
 - Recommandée (économie d'énergie) : 60 °C

Raccord d'eau : froide-à droite
chaude-à gauche

Désinfection thermique de la robinetterie est possible.

Application GROHE ONDUS et connexion à Internet

Lorsqu'un refroidisseur GROHE Blue est connecté à Internet via un réseau Wi-Fi, il est possible de l'intégrer à l'application GROHE ONDUS et de l'y configurer. Cette application permet de recevoir des messages sous la forme de notifications push.

Un routeur WLAN avec un accès Internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n) est nécessaire.

Seuls les canaux WLAN 1 à 11 peuvent être utilisés.

Installation de l'application :

Apple : Android :



Lorsqu'une mise à jour de l'application ou du micrologiciel de l'appareil est nécessaire, le smartphone doit se trouver à proximité immédiate de refroidisseur GROHE Blue Home. Cela permet de vérifier qu'aucun dysfonctionnement ne se produit, et de résoudre les problèmes le cas échéant.

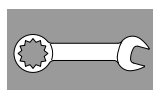
Conditions de service

Sources de perturbations

L'émetteur-récepteur fonctionne sur la bande de fréquence ISM (2,4 GHz). L'installation à proximité d'appareils utilisant le même type de canal (par ex. dispositifs WLAN, composants HF, etc. [voir documentation du fabricant !]) doit être évitée.

Obstacles/barrières

En cas d'utilisation dans des conditions difficiles, dans des bâtiments/pièces avec des murs en béton armé, en acier et à cadre métallique, ou à proximité d'obstacles (par ex. meubles) en métal, la réception radio peut être perturbée et interrompue. Si nécessaire, raccorder un répéteur WLAN au routeur principal afin d'augmenter la portée du signal.



Installation et mise en service

GROHE recommande une profondeur d'installation minimale de 510 mm.

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation (respecter la norme EN 806) !

Régler le by-pass de la tête du filtre en respect de la dureté carbonatée locale et raccorder la cartouche du filtre.

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté carbonatée à l'aide de la bandelette de test fournie ou auprès de la compagnie des eaux compétente.

La robinetterie continue de fonctionner pendant 1 seconde env. à chaque fois que de l'eau gazeuse a été tirée, et ce, en raison de la conception du système.

Remarque : S'assurer que le flexible d'arrivée d'eau ne se détache pas lors de la pose du refroidisseur.

! Il est possible que du fluide frigorigène se soit écoulé dans le refroidisseur/appareil à eau gazeuse lors du transport ou de la pose.

Afin de garantir le reflux du fluide frigorigène, le refroidisseur/carbonateur ne doit être installé qu'après un temps de repos de 24 heures.

Installer bouteille de CO₂ :

Visser la bouteille jusqu'à sentir une résistance. Afin de garantir l'étanchéité, visser la bouteille d'un quart de tour supplémentaire après la butée.

Commande :

Les touches correspondent aux fonctions suivantes :

- Réinitialisation - remplacement du filtre
- Choix de la taille du filtre et réglage de la dureté carbonatée
- CO₂-Réinitialisation

Enregistrer le système:

- Appuyer simultanément sur les touches □ et ○, et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que **SE** clignote à l'écran.
- Tant que le point d'accès du refroidisseur est actif, le témoin clignote à l'écran. (5 min)
- Pour la mise en service de l'appareil, suivre les instructions fournies dans l'application.

Affichages à l'écran :

En mode inactif, la capacité restante de la cartouche de filtre s'affiche en pourcentage.

Pour une dureté carbonatée $\leq 9^\circ$, il est recommandé d'utiliser un filtre à charbon actif (réf. 40 547 001).

Le refroidisseur/carbonateur est réglé en usine pour un fonctionnement avec la cartouche de filtre taille S (réf. : 40 404 001).

En cas de fonctionnement avec une autre cartouche de filtre, il convient d'adapter le réglage du refroidisseur/appareil à eau gazeuse.



Maintenance et nettoyage

Attention !

Risque d'endommagement !

- Lors des travaux de maintenance sur le système, l'alimentation électrique et l'alimentation en CO₂ doivent généralement être coupées en premier! Il est possible ensuite de débrancher la fiche de raccordement.

Nettoyer le refroidisseur/appareil à eau gazeuse

- Pour des raisons sanitaires, le refroidisseur/appareil à eau gazeuse doit être nettoyé une fois par an. Effectuer impérativement le nettoyage avant de remplacer la cartouche de filtre afin de ne pas salir la cartouche de filtre de rechange.

Remarque : Le kit de nettoyage (réf. : 40 434 001) et l'adaptateur correspondant (réf. : 40 694 000) peuvent être commandés sur le site www.shop.grohe.com.



Service

Panne ?	Cause !	Remèdes ✓
L'eau ne s'écoule pas	<ul style="list-style-type: none">• Le filtre n'est pas correctement installé• Les flexibles sont pliés• L'alimentation en eau est coupée	<ul style="list-style-type: none">- Positionner correctement le filtre (1,5 – 2 tours)- Vérifier que les flexibles ne sont pas pliés- Ouvrir complètement les robinets d'arrêt
E1 s'affiche à l'écran, pas d'eau filtrée, la poignée Blue® clignote en rouge	<ul style="list-style-type: none">• Arrêt automatique de la pompe	<ul style="list-style-type: none">- Couper l'alimentation électrique, patienter 30 secondes, puis rétablir l'alimentation *- Positionner correctement le filtre (1,5 – 2 tours)- Vérifier que les flexibles ne sont pas pliés- Ouvrir complètement les robinets d'arrêt
E3 s'affiche à l'écran, pas d'eau filtrée	<ul style="list-style-type: none">• Absence de connexion entre la robinetterie et le refroidisseur/carbonateur• Fiche de raccordement défectueuse	<ul style="list-style-type: none">- Brancher la fiche de raccordement *- S'adresser au service après-vente GROHE
E5 s'affiche à l'écran, pas d'eau filtrée, la poignée Blue® clignote en rouge	<ul style="list-style-type: none">• Dysfonctionnement du refroidisseur/carbonateur	<ul style="list-style-type: none">- Couper l'alimentation électrique, patienter 30 secondes, puis rétablir l'alimentation *
E7 s'affiche à l'écran, la poignée Blue® clignote en rouge	<ul style="list-style-type: none">• Humidité détectée à l'intérieur du refroidisseur	<ul style="list-style-type: none">- Couper l'alimentation électrique, patienter 15 minutes, puis rétablir l'alimentation *• Si l'humidité est due à la condensation, le refroidisseur est ensuite de nouveau opérationnel• En cas de défaut d'étanchéité, le message d'erreur s'affiche de nouveau. Informer le service après-vente GROHE.
E8 s'affiche à l'écran, la poignée Blue® clignote en orange	<ul style="list-style-type: none">• Dépassement de la capacité du filtre	<ul style="list-style-type: none">- Remplacer immédiatement la cartouche du filtre, voir page 11
E9 clignote à l'écran en alternance avec HI	<ul style="list-style-type: none">• Surchauffe du refroidisseur/carbonateur	<ul style="list-style-type: none">- Fermer la poignée Blue®, assurer une ventilation suffisante et baisser la température ambiante à 32 °C max- Laisser refroidir le refroidisseur au moins 10–15 min- Réinitialiser le message d'erreur E9, voir ci-après
EC s'affiche à l'écran, la poignée Blue® clignote en blanc	<ul style="list-style-type: none">• Bouteille de CO₂ presque vide ou n'a pas été réinitialisée	<ul style="list-style-type: none">- Remplacer la bouteille de CO₂ ou la réinitialiser, voir page 12
Aucune gazéification n'a lieu en position Medium et Sparkling	<ul style="list-style-type: none">• Bouteille de CO₂ vide	<ul style="list-style-type: none">- Remplacer la bouteille de CO₂, voir page 12

* Si les erreurs E1 à E7 surviennent trois fois ou plus, veuillez contacter le service après-vente GROHE

Service application Ondus

Panne ?	Cause !	Remèdes ✓
Connexion/enregistrement impossible	<ul style="list-style-type: none"> Aucun compte GROHE disponible Compte Google ou Facebook non enregistré 	<ul style="list-style-type: none"> Se connecter avec un nouveau compte GROHE Se connecter avec un compte Google ou Facebook existant
Point d'accès (Wi-Fi) du refroidisseur GROHE Blue Home introuvable	<ul style="list-style-type: none"> Mode de configuration / point d'accès non activé 	<ul style="list-style-type: none"> Sur le refroidisseur GROHE Blue Home, appuyer au moins 3 secondes sur les touches □ et ○ jusqu'à ce que l'inscription SE clignote à l'écran, voir page 7, fig. [1]. Activer la réception Wi-Fi sur le smartphone et s'assurer d'une connexion à Internet pendant toute la durée des opérations. Si les réseaux affichés sont uniquement des réseaux tiers, contacter le service après-vente GROHE.
Échec de l'intégration	<ul style="list-style-type: none"> Refroidisseur GROHE Blue Home hors du champ de réception 	<ul style="list-style-type: none"> Modifier l'emplacement du routeur Utiliser un répéteur Wi-Fi

Réinitialisation du message d'erreur E9, automatiquement environ 20 minutes après refroidissement à 32 °C max. ou par interruption de l'alimentation électrique pendant environ 30 secondes après le refroidissement.

- Laisser le refroidisseur refroidir au moins 10-15 min
- Appuyer simultanément sur les touches □ et ○, et les maintenir enfoncées jusqu'à ce que **SE** clignote à l'écran.
- Relâcher les touches
- Patientez env. 10 sec.
- La capacité restante du filtre s'affiche et le message d'erreur E9 est réinitialisé

Si EE clignote ou s'il n'est pas possible de résoudre le problème, couper la tension d'alimentation du refroidisseur/appareil à eau gazeuse. Noter le numéro de série du refroidisseur/appareil à eau gazeuse inscrit au dos de l'appareil et s'adresser à un installateur spécialisé ou bien envoyer un e-mail à l'assistance technique GROHE à l'adresse **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Les travaux de réparation au niveau du refroidisseur/appareil à eau gazeuse GROHE Blue Home doivent être confiés exclusivement au service après-vente GROHE.

Respect de l'environnement et recyclage

Pour des raisons d'hygiène, le retraitement de cartouches utilisées n'est pas envisageable. Les cartouches de filtre usagées peuvent être jetées avec les ordures ménagères sans que cela ne présente de risque.

Un set de recharge pour les **bouteilles de CO₂** ci-jointes peut être commandé dans notre boutique en ligne à l'adresse www.shop.grohe.com.

Le refroidisseur/appareil à eau gazeuse est un appareil électrique soumis dans de nombreux pays à une obligation de retour et de reprise. GROHE participe aux différents systèmes de reprise dans tous les pays concernés.

Lors de la préparation pour l'élimination, l'appareil doit être gardé en sécurité et le circuit réfrigérant ne doit pas être endommagé.

L'appareil contient un réfrigérant **combustible**.



Ce symbole indique que les appareils **ne doivent en aucun cas** être jetés avec les déchets ménagers. Ils **doivent impérativement** être mis au rebut séparément conformément aux

Información de seguridad



Los **niños** de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no posean la experiencia ni los conocimientos necesarios podrán utilizar este producto si están vigilados o si se les ha explicado como se puede usar el equipo de forma segura y entienden los peligros derivados del mismo. **No** permita que los **niños** jueguen con el equipo. Los **niños no** podrán realizar la limpieza y el **mantenimiento** que corresponde al **usuario** sin vigilancia.



Evitar peligros derivados del uso de cables de alimentación de tensión dañados. En caso de daños, el cable de red **lo debe** sustituir el fabricante, el servicio de postventa o una persona cualificada correspondiente.

El CO₂ (dióxido de carbono) es un gas y **no debe** ser respirado, existe peligro de asfixia.

Solo se podrán utilizar botellas de CO₂ de hasta un máximo de 450 g. Para su utilización, la superficie libre **debe** ser de como mín. 4 m².

La botella de CO₂ está sometida a presión. **Solo puede** ponerse en funcionamiento colocada de pie.

Si utiliza botellas de CO₂ que no sean originales de **GROHE**, pueden producirse daños en el reductor de presión.



Si se daña el circuito de refrigeración: Desenchufe el conector de red, ventile la habitación en la que se encuentra el equipo durante unos minutos y avise al servicio de postventa.



El fluido refrigerante que sale a chorro puede causar lesiones oculares.

El refrigerador R600a es de gas natural con una sostenibilidad ambiental alta, pero inflamable. No daña la capa de ozono y no aumenta el efecto invernadero.

- Según IEC 60320-C13, el cable de conexión a la red que se adjunta con caja de conexión para aparatos de frío solo se puede conectar a un enchufe apropiado de al menos 10 A y protegido por un interruptor diferencial. Debe resultar posible acceder libremente al enchufe tras la instalación.



No cierre los orificios de ventilación del revestimiento del equipo o de la estructura de los muebles empotrados.

- La instalación **no debe** transportarse con la botella de CO₂ conectada.
- El usuario **no debe** realizar tareas de mantenimiento ni reparación en la botella de CO₂ por su cuenta.
- **No** mojar con agua el enfriador-carbonatador ni los enchufes directa ni indirectamente durante la limpieza.

- El enfriador-carbonatador **debe** estar conectado a una alimentación de tensión permanente.
- El enfriador-carbonatador, la botella de CO₂ y el sistema de filtro **deben** estar protegidos en el lugar de montaje contra daños mecánicos, así como del calor y la radiación solar directa. **No** monte fuentes de ignición ni llamas cerca de fuentes de calor.
- El enfriador-carbonatador **debe** colocarse verticalmente.
- El enfriador-carbonatador **no debe** abrirse.
- La instalación de la grifería y el enfriador-carbonatador con cartucho del filtro **solo puede** llevarse a cabo en recintos protegidos contra las heladas.
- El enfriador-carbonatador está diseñado para su uso **exclusivo** en recintos cerrados.
- Al transportar/colocar el enfriador-carbonatador puede haber entrado fluido refrigerante en las conducciones. Para asegurarse de que el refrigerante haya fluido de vuelta, no debe **instalarse** el enfriador-carbonatador **hasta** que haya transcurrido un tiempo de inactividad de **24 horas**.
- Para lograr un rendimiento de refrigeración óptimo, el sistema necesita un tiempo de inactividad de **6 horas** tras la instalación.
- No ponga en funcionamiento equipos dañados.

Nota:

GROHE Blue Home no está diseñado para el ámbito industrial.

El juego de limpieza (n.º de pedido: 40 434 001) y el adaptador correspondiente (n.º de pedido: 40 694 000) se pueden comprar en www.shop.grohe.com.

- Tras la puesta en servicio, el enfriador-carbonatador **no** se puede desenchufar.
- El sistema hace que la grifería funcione en inercia aprox. 1 segundo cada vez que se saca agua carbonatada.

Notas sobre el software y la conexión a Internet:

- Para garantizar un funcionamiento con todas las funcionalidades del equipo, tanto el smartphone utilizado como el enfriador GROHE Blue Home deben estar conectados a Internet y se debe haber instalado previamente con éxito el equipo mediante la aplicación GROHE ONDUS. De lo contrario, el equipo no se configurará y no se podrán enviar mensajes.
- GROHE adopta todas las medidas necesarias para garantizar un uso seguro y correcto. En caso de que terceros quieran acceder de forma intencionada, GROHE recomienda instalar el firmware más actual o interrumpir el suministro de corriente del equipo hasta que GROHE le facilite más información.

Utilizar **solamente piezas de recambio y accesorios originales**. La utilización de otras piezas conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE, además de que puede causar lesiones. El **servicio de GROHE debe** sustituir el cabezal del filtro una vez transcurridos cinco años.

Datos técnicos del enfriador-carbonatador:

- Conexión: toma de corriente de pared con conductor protector, protegida con un fusible de 10 A
- Alimentación de tensión: 230 V CA/50 Hz
- Consumo de potencia máx.: 180 W
- Tipo de protección: IP 21
- Humedad relativa del aire: máx. 75%
- Refrigerante: 0,035 kg-R600a
- Desconexión de seguridad de la bomba: aprox. 4:30 min
- Presión de utilización: min. 0,2 MPa - máx. 1 MPa
- Presión de entrada máx. CO₂: 0,48 MPa
- Presión de refrigerante máxima: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Clase de temperatura: N

Datos técnicos sanitarios:

- Contenido de agua enfriada en el enfriador-carbonatador: 1,4 l
- Presión de utilización: máx. 0,6 MPa
- Caudal para una presión de trabajo de 0,3 MPa: aprox. 2 l/min
- Temperatura ambiental: 4–35 °C
- Temperatura
 - entrada de agua del enfriador-carbonatador: máx. 24 °C
 - temperatura del agua enfriada: aprox. 5-10 °C
- Nivel de intensidad acústica L_{pA} (instalación libre): 50 ± 4 dB
- Bypass ajustable, ajuste de fábrica: 2
- Capacidad del filtro en la posición Bypass 2 (dureza de carbonatos 17 - 24 °KH): máx. 600 litros
corresponde a máx. 12 meses
- Acometida del agua
 - enfriador-carbonatador: fría-azul

Datos de comprobación eléctrica:

- Clase de software: A
- Clase de contaminación: 2
- Sobretensión transitoria nominal: 2500 V

La comprobación de la compatibilidad electromagnética (comprobación de emisión de interferencias) se ha llevado a cabo con la tensión nominal y la corriente nominal.

Datos técnicos de la grifería:

- Presión de trabajo: 0,2 - 0,9 MPa
- Presión de utilización: máx. 1 MPa
- Presión de verificación: 1,6 MPa

Si la presión en reposo es superior a 5 bares, se recomienda instalar un reductor de presión para alcanzar los valores de emisión de ruidos.

¡Hay que evitar las diferencias de presión considerables entre las acometidas del agua fría y del agua caliente!

- Caudal para una presión de trabajo de 3 bares: aprox. 9 l/min
- Temperatura
 - entrada del agua caliente: máx. 70 °C
 - recomendada (ahorro de energía): 60 °C

Acometida del agua: fría - a la derecha
caliente - a la izquierda

Se permite la desinfección térmica de la grifería.

Aplicación GROHE ONDUS y conexión a Internet

Un enfriador GROHE Blue conectado a Internet vía WLAN podrá integrarse y configurarse en la aplicación GROHE ONDUS. A través de esa aplicación, se pueden enviar notificaciones mediante notificaciones push.

Se necesita un rúter WLAN con acceso a Internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Solo se pueden usar canales inalámbricos, WLAN; 1-11.

Instalación de la aplicación:

Apple:



Android:



En caso de que se requiriera la actualización de la aplicación o de los firmware de los equipos, el smartphone deberá estar muy cerca del enfriador GROHE Blue Home. Así, se podrán controlar y solucionar posibles interrupciones del funcionamiento.

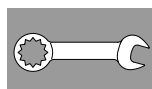
Condiciones de funcionamiento

Fuentes de interferencias

La unidad de emisor/receptor funciona en una banda de frecuencia ISM (2,4 GHz). Se debe evitar realizar la instalación cerca de equipos con la misma banda de frecuencia (por ejemplo, equipos de red inalámbrica, componentes HF, etc. [observar la documentación del fabricante]).

Obstáculos/barreras

Durante el funcionamiento en condiciones ambientales desfavorables, en edificios o salas con paredes de hormigón armado, marcos de hierro y acero o cerca de obstáculos (p. ej., muebles) de metal, la recepción por radio se puede ver afectada o interrumpida. Si procede, debe conectarse un repetidor inalámbrico WLAN al rúter principal para aumentar el alcance de la señal de radio.



Instalación y puesta en servicio

GROHE recomienda un armario con una profundidad mínima de 510 mm.

Lavar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación (observar EN 806).

Ajustar el bypass del cabezal del filtro según la dureza de carbonatos local y conectar el cartucho del filtro.

La dureza de carbonatos puede determinarse utilizando el papel de pruebas o consultando al proveedor de agua responsable.

El sistema hace que la grifería funcione en inercia aprox. 1 segundo cada vez que se saca agua carbonatada.

Nota: Debe asegurarse de que al instalar el enfriador no se afloje el tubo flexible de entrada de agua debido al movimiento.

Al transportar/colocar el enfriador-carbonatador puede haber entrado fluido refrigerante en las conducciones.

- **Para asegurarse de que el refrigerante haya fluido de vuelta, no debe instalarse el enfriador-carbonatador hasta que haya transcurrido un tiempo de inactividad de 24 horas.**

Instalar la botella de CO₂:

Enroscar la botella hasta la resistencia perceptible. Para asegurar la estanqueidad, la botella se debe enroscar con fuerza hasta el tope, ¼ de vuelta aprox.

Mando:

Las teclas tienen las siguientes funciones:

□ Reset por sustitución de filtro

△ Selección de tamaños de filtro y ajuste de la dureza de carbonatos

○ CO₂-Restablecer

Registrar sistema:

- Pulsar la tecla \square y \circ mantenerla pulsada hasta que **SE** parpadee en el Display.
- El punto en el display parpadea mientras el punto de acceso del enfriador esté activo. (5 min)
- Seguir las indicaciones de la aplicación para la puesta en servicio.

Indicaciones del display:

En estado de reposo se visualiza la capacidad restante del filtro en porcentaje.

Con una dureza de carbonatos $\leq 9^\circ$ se recomienda utilizar el filtro de carbón activo (n.º de pedido: 40 547 001).

El mando viene ajustado de fábrica para funcionar con el cartucho de filtro del tamaño S (n.º ref.: 40 404 001).

Para su funcionamiento con otro cartucho del filtro, el enfriador-carbonatador debe ajustarse correspondientemente.



Mantenimiento y limpieza

¡Atención!

Riesgo de daños

- **¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento en la instalación debe interrumpirse siempre la alimentación de tensión y el suministro de CO₂! Posteriormente, puede separarse el conector de enchufe.**

Limpiar el enfriador-carbonatador

- Por razones de higiene, el enfriador-carbonatador debe limpiarse al menos una vez al año. La limpieza debe realizarse antes de sustituir el cartucho del filtro para no ensuciar el cartucho del filtro de repuesto.

Nota: El juego de limpieza (n.º de pedido: 40 434 001) y el adaptador correspondiente (n.º de pedido: 40 694 000) se pueden comprar en www.shop.grohe.com.



Servicio

Fallo ?	Causa !	Solución ✓
El agua no fluye	<ul style="list-style-type: none">• El filtro no se ha introducido correctamente• Tubos flexibles doblados• Alimentación de agua interrumpida	<ul style="list-style-type: none">- Colocar el filtro recto (1,5-2 vueltas)- Comprobar los estrangulamientos en los tubos flexibles- Abrir la válvula de cierre por completo
E1 en el display, no hay agua filtrada, la empuñadura Blue® parpadea en rojo	<ul style="list-style-type: none">• Desconexión de seguridad de la bomba	<ul style="list-style-type: none">- Interrumpir la alimentación de tensión, esperar 30 segundos y establecer de nuevo *- Colocar el filtro recto (1,5-2 vueltas)- Comprobar los estrangulamientos en los tubos flexibles- Abrir la válvula de cierre por completo
E3 en el display, no hay agua filtrada	<ul style="list-style-type: none">• La grifería y el enfriador-carbonatador no están conectados• Avería en la conexión de enchufe	<ul style="list-style-type: none">- Establecer la conexión de enchufe *- Ponerse en contacto con el servicio de postventa GROHE
E5 en el display, no hay agua filtrada, la empuñadura Blue® parpadea en rojo	<ul style="list-style-type: none">• El enfriador-carbonatador funciona mal	<ul style="list-style-type: none">- Interrumpir la alimentación de tensión, esperar 30 segundos y establecer de nuevo *
E7 en el display, la empuñadura Blue® parpadea en rojo	<ul style="list-style-type: none">• Se ha detectado humedad entre los enfriadores	<ul style="list-style-type: none">- Interrumpir la alimentación de tensión, esperar 15 minutos y establecer de nuevo *• Si hubiera humedad por condensación, el enfriador estaría de nuevo operativo• Si hubiera una inexactitud, el mensaje de error volvería a aparecer y se tendría que informar al servicio de postventa GROHE.
E8 en el display, la empuñadura Blue® parpadea en naranja	<ul style="list-style-type: none">• Capacidad del filtro excedida	<ul style="list-style-type: none">- Sustituir el cartucho del filtro inmediatamente, véase la página 11
E9 parpadea de forma alterna con HI en el display	<ul style="list-style-type: none">• El enfriador-carbonatador está sobrecalentado	<ul style="list-style-type: none">- Cerrar la empuñadura Blue®, asegurar la ventilación y reducir la temperatura ambiental a un máx. de 32 °C- Dejar que se enfríe el enfriador durante al menos 10-15 min.- Restablecer el mensaje de fallo E9, véase más abajo
EC en el display, la empuñadura Blue® parpadea en blanco	<ul style="list-style-type: none">• La botella de CO₂ está casi vacía o no se puede reponer	<ul style="list-style-type: none">- Sustituya la botella de CO₂ o repóngala, véase la página 12
Sin dióxido de carbono en la posición Medium y Sparkling	<ul style="list-style-type: none">• Vaciar la botella de CO₂	<ul style="list-style-type: none">- Sustituya la botella de CO₂ o repóngala, véase la página 12

* Si surgiera un error del E1 al E7 tres veces o con mayor frecuencia, póngase en contacto con el servicio de postventa GROHE

Servicio de aplicación Ondus

Fallo ?	Causa !	Solución ✓
El registro no es posible	<ul style="list-style-type: none"> No hay ninguna cuenta de GROHE disponible No se ha registrado ninguna cuenta de Google o Facebook 	<ul style="list-style-type: none"> Registrar con una cuenta de GROHE Registrar con una cuenta existente de Google o Facebook
El punto de acceso (WLAN) del enfriador GROHE Blue Home no está visible	<ul style="list-style-type: none"> El modo de configuración/punto de acceso no está activado 	<ul style="list-style-type: none"> Pulsar las teclas □ y ○ en el enfriador GROHE Blue Home durante al menos 3 segundos hasta que SE parpadee en el display, véase página 7, fig. [1]. Activar el WLAN del smartphone a fin de garantizar un acceso permanente a Internet. En caso de que solo aparezcan otras redes inalámbricas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de GROHE.
Integración fallida	<ul style="list-style-type: none"> El enfriador GROHE Blue Home se encuentra fuera de la zona de recepción 	<ul style="list-style-type: none"> Cambiar la ubicación del rúter Utilizar un repetidor de WLAN

Restablecimiento del mensaje de error E9, de forma automática aprox. 20 minutos a un máximo de 32 °C o mediante la interrupción de la alimentación de tensión aprox. 30 segundos, en ambos casos tras la refrigeración.

- Dejar que el enfriador se enfríe durante al menos 10-15 min.
- Pulsar las teclas □ y ○ al mismo tiempo y mantenerlas pulsadas hasta que **SE** parpadee en el display.
- Soltar la tecla.
- Esperar aprox. 10 s.
- Se muestra la capacidad restante del filtro y se restablece el mensaje de error E9.

Si parpadea EE o el problema no puede solucionarse, interrumpir la alimentación de tensión del enfriador. Anotar el número de serie del enfriador-carbonatador indicado en la parte posterior del equipo y consultar a un instalador especializado o enviar un correo electrónico a la línea de atención de servicio técnico GROHE a la dirección **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

El enfriador-carbonatador GROHE Blue Home solo puede ser reparado por el servicio de postventa de GROHE.

Medioambiente y reciclaje

Por motivos de higiene, no puede volver a procesar los cartuchos del filtro ya usados. Los cartuchos del filtro usados pueden desecharse sin peligro con la basura residual.

Puede adquirir un set de recarga para las **botellas de CO₂** que se adjuntan en nuestra tienda en línea en www.shop.grohe.com.

El enfriador-carbonatador es un equipo eléctrico sometido a obligaciones de devolución y recogida en muchos países. GROHE utiliza en todos los países relevantes los sistemas de recogida correspondientes.

Asegúrese al desechar que el equipo se guarda de manera segura y que el circuito de refrigeración no se haya dañado. El equipo contiene líquido refrigerante **inflamable**.



Los equipos con este marcado **no deben** desecharse con la basura doméstica, sino que **deben** eliminarse por separado de acuerdo con las normas de cada país.

Πληροφορίες ασφαλείας



Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από **παιδιά** άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή ψυχικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, αν βρίσκονται υπό επίτηρηση ή αν έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτήν. Τα **παιδιά δεν** επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η **συντήρηση από το χρήστη δεν** επιτρέπεται να εκτελείται από **παιδιά** χωρίς επίβλεψη.



Αποφύγετε τους κινδύνους από τα φθαρμένα καλώδια τροφοδοσίας τάσης. Σε περίπτωση φθοράς, το ηλεκτρικό καλώδιο **πρέπει** να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Σέρβις αυτού ή αντίστοιχα από ένα εξουσιοδοτημένο άτομο.

Το CO₂ (διοξείδιο του άνθρακα) είναι αέριο και **δεν επιτρέπεται** η εισπνοή του, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται **μόνο** φιάλες CO₂ έως το πολύ 450 g. Κατά τη χρήση τους, η ελεύθερη επιφάνεια του χώρου **πρέπει** να είναι τουλάχιστον 4 m². Η φιάλη CO₂ βρίσκεται υπό πίεση. Επιτρέπεται να τίθεται σε λειτουργία **μόνο** όταν βρίσκεται σε όρθια θέση. Κατά τη χρήση μη γνήσιων φιαλών CO₂ της **GROHE** μπορεί να προκληθούν ζημιές στη βαλβίδα μείωσης της πίεσης.



Εάν υπάρχει κύκλωμα ψύξης με βλάβη: Τραβήξτε το φιν. Αερίστε καλά το χώρο στον οποίο βρίσκεται η συσκευή για μερικά λεπτά. Ενημερώστε το σέρβις.



Το ψυκτικό μέσο που ξεπηδά μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς των οφθαλμών. Το ψυκτικό μέσο R600a είναι φυσικό αέριο με υψηλή περιβαλλοντική βιωσιμότητα, ωστόσο είναι εύφλεκτο.

Δεν καταστρέφει το στρώμα του όζοντος και δεν επιβαρύνει το φαινόμενο του θερμοκηπίου.

• Το συνοδευτικό καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο ρεύματος με υποδοχή σύνδεσης ψυχρών συσκευών κατά IEC 60320-C13 πρέπει να συνδέεται μόνο σε κατάλληλη πρίζα με ασφάλεια τουλάχιστον 10 A και ασφαλειοδιακόπτη. Η πρίζα πρέπει να είναι ελεύθερα προσβάσιμη μετά την εγκατάσταση.



Μην κλείνετε τις οπές αερισμού της επένδυσης της συσκευής ή της διάταξης των σταθερών εξαρτημάτων.

- **Απαγορεύεται** η μεταφορά της εγκατάστασης με συνδεδεμένη φιάλη CO₂.
- Η φιάλη CO₂ **δεν επιτρέπεται** να συντηρείται ή να επισκευάζεται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Κατά τον καθαρισμό, η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα και τα φιν **δεν** πρέπει να έρχονται άμεσα ή έμμεσα σε επαφή με νερό.
- Η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα **θα πρέπει** να είναι μόνιμα συνδεδεμένη στην τροφοδοσία τάσης.

- Η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα, καθώς και η φιάλη CO₂ και το σύστημα φίλτρου **πρέπει** να προστατεύονται από μηχανικές φθορές, από υψηλές θερμοκρασίες και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία στο σημείο τοποθέτησης. **Μην** τοποθετείτε το σύστημα κοντά σε πηγές θερμότητας, λοιπές πηγές ανάφλεξης ή ανοικτή φλόγα.
- Η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα **θα πρέπει** να τοποθετείται σε κατακόρυφη θέση.
- **Απαγορεύεται** το άνοιγμα της ψυχόμενης συσκευής εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα.
- Η εγκατάσταση των εξαρτημάτων και της ψυχόμενης συσκευής εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα με φυσίγγιο φίλτρου **επιτρέπεται μόνο** σε χώρους που προστατεύονται από τον παγετό.
- Η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα προορίζεται **αποκλειστικά** για χρήση σε κλειστούς χώρους.
- Κατά τη μεταφορά/τοποθέτηση της ψυχόμενης συσκευής εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα ενδέχεται να έχει εισχωρήσει ψυκτικό υγρό στους αγωγούς. Για να διασφαλίσετε την επιστροφή του ψυκτικού υγρού, θα πρέπει να **εγκαταστήσετε** την ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα σε λειτουργία **μετά από 24 ώρες** χρόνου ηρεμίας.
- Για τη βέλτιστη απόδοση ψύξης το σύστημα πρέπει να παραμείνει μετά την εγκατάσταση σε χρόνο ηρεμίας για **6 ώρες**.
- Μην λειτουργείτε μια συσκευή που έχει παρουσιάσει βλάβη.

Παρατήρηση:

Το προϊόν **GROHE Blue Home** δεν προορίζεται για χρήση σε εμπορικές δραστηριότητες. Το σετ καθαρισμού (Αρ. παραγγελίας: 40 434 001) και την αντίστοιχη διάταξη προσαρμογής (Αρ. παραγγελίας: 40 694 000) μπορείτε να τα παραγγείλετε από τον ιστότοπο www.shop.grohe.com.

- Η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα **δεν** επιτρέπεται να αποσυνδεθεί από το ρεύμα, αφού τεθεί σε λειτουργία.
- Η λειτουργία συνεχίζεται λόγω του συστήματος μετά από κάθε λήψη ανθρακούχου νερού για περ.

Υποδείξεις για το λογισμικό και τη σύνδεση στο διαδίκτυο:

- Για να διασφαλιστεί η λειτουργία με όλες τις δυνατότητες της συσκευής, πρέπει τόσο το smartphone που χρησιμοποιείται όσο και η συσκευή ψύξης GROHE Blue Home να είναι συνδεδεμένα στο διαδίκτυο και η συσκευή προηγουμένως να έχει εγκατασταθεί με επιτυχία μέσω της εφαρμογής GROHE ONDUS. Διαφορετικά, η συσκευή δεν διαμορφώνεται και δεν μπορούν να παραδοθούν μηνύματα.
- Η GROHE λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα για την εξασφάλιση μιας ασφαλούς και ορθής χρήσης. Σε περίπτωση κακόβουλης επίθεσης τρίτων, η GROHE σας συνιστά να εγκαταστήσετε την τελευταία έκδοση του υλικολογισμικού ή/και να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το δίκτυο ηλεκτροδότησης, μέχρι να λάβετε περαιτέρω πληροφορίες από την GROHE.

Χρησιμοποιείτε **αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ**. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων συνεπάγεται την ακύρωση της εγγύησης και της σήμανσης CE, ενώ μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Η κεφαλή φίλτρου **πρέπει** να αντικατασταθεί μετά από 5 χρόνια από το **Σέρβις της GROHE**.

Τεχνικά στοιχεία της ψυχόμενης συσκευής εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα:

- Σύνδεση: τρίζα τοίχου με αγωγό προστασίας, με ασφάλεια 10 A
- Τροφοδοσία τάσης: 230 V AC / 50 Hz
- Μέγ. λήψη ισχύος: 180 W
- Βαθμός προστασίας: IP 21
- Σχετική ατμοσφαιρική υγρασία: μέγ. 75%
- Ψυκτικό μέσο: 0,035 kg - R600a
- Διακοπή ασφαλείας αντλίας: περ. 4:30 λεπτά
- Πίεση λειτουργίας: ελάχ. 0,2 MPa - μέγ. 1 MPa
- Μέγ. CO₂ Πίεση εισόδου: 0,48 MPa
- Μέγ. πίεση ψυκτικού μέσου: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Κατηγορία θερμοκρασίας: N

Υγειονομικά τεχνικά στοιχεία:

- Χωρητικότητα κρύου νερού στην ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα: 1,4 l
- Πίεση λειτουργίας: μέγ. 0,6 MPa
- Παροχή με πίεση ροής 0,3 MPa: ca. 2 l/min
- Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 4 – 35 °C
- Θερμοκρασία
 - Τροφοδοσία νερού στην ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα: μέγ. 24 °C
 - Θερμοκρασία του κρύου νερού: περ. 5 – 10 °C
- Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} (σε ελεύθερη όρθια θέση): 50 ± 4dB
- Ρυθμιζόμενη παράκαμψη, εργοστασιακή ρύθμιση: 2
- Χωρητικότητα φίλτρου σε παράκαμψη, θέση 2 (σκληρότητα ανθρακικών αλάτων 17 - 24 °KH): μέγ. 600 λίτρα αντιστοιχεί σε μέγ. 12 μήνες
- Σύνδεση νερού
 - Ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα: κρύο - μπλε

Ηλεκτρικά στοιχεία ελέγχου:

- Κατηγορία λογισμικού: A
- Βαθμός ρύπανσης: 2
- Κρουστική τάση μέτρησης: 2500V

Ο έλεγχος της ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (έλεγχος εκπομπής παρεμβολών) πραγματοποιήθηκε με την τάση μέτρησης και το ρεύμα μέτρησης.

Τεχνικά στοιχεία εξαρτημάτων:

- Πίεση ροής: 0,2 - 0,9 MPa
- Πίεση λειτουργίας: μέγ. 1 MPa
- Πίεση ελέγχου: 1,6 MPa

Για την τήρηση των ορίων τιμών θορύβου θα πρέπει, σε πιέσεις ηρεμίας άνω των 5 bar, να τοποθετηθεί μια βαλβίδα μείωσης της πίεσης.

Πρέπει να αποφεύγονται μεγαλύτερες διαφορές πίεσης μεταξύ παροχής κρύου και ζεστού νερού.

- Παροχή σε πίεση ροής 3 bar: περ. 9 l/min
- Θερμοκρασία
 - Τροφοδοσία ζεστού νερού: μέγ. 70 °C
 - Συνιστάται (εξοικονόμηση ενέργειας): 60 °C
- Σύνδεση νερού: κρύο - δεξιά
ζεστό - αριστερά

Δυνατότητα θερμικής απολύμανσης στα εξαρτήματα.

Εφαρμογή GROHE ONDUS και σύνδεση στο διαδίκτυο

Η συσκευή ψύξης GROHE Blue που συνδέεται στο διαδίκτυο μέσω WLAN μπορεί να συνδεθεί και να διαμορφωθεί στην εφαρμογή GROHE ONDUS. Μέσω αυτής της εφαρμογής μπορείτε να λαμβάνετε μηνύματα με τη μορφή Push.

Απαιτείται δρομολογητής WLAN με πρόσβαση στο διαδίκτυο (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο τα κανάλια WLAN 1 - 11.

Εγκατάσταση της εφαρμογής:

Apple: **Android:**



Εάν απαιτείται ενημέρωση της εφαρμογής ή του υλικολογισμικού της συσκευής, τότε το smartphone πρέπει να βρίσκεται πολύ κοντά στο συσκευή ψύξης GROHE Blue Home. Έτσι, μπορείτε να ελέγξετε και να αντιμετωπίσετε τυχόν διακοπές που μπορεί να προκύψουν.

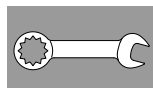
Προϋποθέσεις λειτουργίας

Πηγές παρεμβολών

Η μονάδα πομπού/δέκτη λειτουργεί στη ζώνη συχνοτήτων ISM (2,4 GHz). Θα πρέπει να αποφεύγεται η εγκατάσταση κοντά σε συσκευές που χρησιμοποιούν τα ίδια κανάλια (π.χ. συσκευές WLAN, στοιχεία HF κ.λπ. [λάβετε υπόψη την τεκμηρίωση του κατασκευαστή!]).

Εμπόδια/περιορισμοί

Σε περίπτωση χειρισμού υπό δυσχερείς συνθήκες περιβάλλοντος, π.χ. σε κτίρια/χώρους με τοίχους από σκυρόδεμα και χάλυβα, με πλαίσια από σίδηρο ή κοντά σε μεταλλικά εμπόδια (π.χ. έπιπλα), η ραδιολήψη ενδέχεται να παρουσιάσει προβλήματα και να διακοπεί. Εάν χρειάζεται, πρέπει να συνδεθεί στον κύριο δρομολογητή ένας αναμεταδότης WLAN, ώστε να αυξηθεί η εμβέλεια του ραδιοσήματος.



Εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία

Η GROHE συνιστά βάθος ντουλαπιού τουλάχιστον 510 mm. **Ξεπλένετε σχολαστικά το σύστημα σωληνώσεων πριν και μετά την εγκατάσταση** (τηρείτε το EN

806)!

Ρυθμίστε την παράκαμψη της κεφαλής φίλτρου σύμφωνα με την τοπική σκληρότητα ανθρακικών αλάτων και συνδέστε το φυσίγγιο φίλτρο.

Μπορείτε να ενημερωθείτε για τη σκληρότητα ανθρακικών αλάτων με τη βοήθεια της συνοδευτικής δοκιμαστικής ταινίας ή από την αρμόδια εταιρία ύδρευσης της περιοχής σας.

Η λειτουργία συνεχίζεται λόγω του συστήματος μετά από κάθε λήψη ανθρακούχου νερού για περ.

Παρατήρηση: Βεβαιωθείτε ότι κατά την τοποθέτηση της ψυχόμενης συσκευής ο σωλήνας παροχής νερού δεν χαλαρώνει λόγω μετακίνησης.

Κατά τη μεταφορά/τοποθέτηση της ψυχόμενης συσκευής εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα ενδέχεται να έχει εισχωρήσει ψυκτικό υγρό στους αγωγούς.

Για να διασφαλίσετε την επιστροφή του ψυκτικού υγρού, θα πρέπει να εγκαταστήσετε την ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα σε λειτουργία μετά από 24 ώρες χρόνου ηρεμίας.

Τοποθέτηση φιάλης CO₂:

Βιδώστε τη φιάλη μέχρι να είναι αισθητή αντίσταση. Για τη διασφάλιση της στεγανότητας, πρέπει να βιδώσετε τη φιάλη μετά το σημείο τερματισμού ακόμα κατά περ. 1/4 της περιστροφής.

Έλεγχος:

Τα πλήκτρα έχουν τις παρακάτω λειτουργίες:

- Επαναφορά αλλαγής φίλτρου
- △ Επιλογή μεγέθους φίλτρου και ρύθμιση σκληρότητας ανθρακικών αλάτων
- Επαναφορά CO₂

Δήλωση συστήματος:

- Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα και κρατήστε τα πατημένα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη **SE**.
- Το σημείο στην οθόνη αναβοσβήνει όσο είναι ενεργό το σημείο πρόσβασης της συσκευής ψύξης. (5 λεπτά)
- Για τη θέση σε λειτουργία ακολουθήστε τις οδηγίες της εφαρμογής.

Ενδείξεις στην οθόνη:

Στην κατάσταση ηρεμίας εμφανίζεται η υπολειπόμενη χωρητικότητα του φίλτρου σε ποσοστό επί τοις εκατό.

Σε περίπτωση σκληρότητας ανθρακικών αλάτων ≤ 9° συνιστάται η χρήση του φίλτρου ενεργού άνθρακα (αρ. παραγγελίας: 40 547 001).

Η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο για λειτουργία με το φυσίγγιο φίλτρου S (Αρ. παραγγελίας: 40 404 001).

Σε περίπτωση λειτουργίας με άλλο φυσίγγιο φίλτρου, θα πρέπει να ρυθμιστεί ανάλογα η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα.



Συντήρηση και επισκευή

Προσοχή!

Κίνδυνος ζημιάς!

- Κατά τις εργασίες συντήρησης της εγκατάστασης θα πρέπει πρώτα να διακόπτεται η τροφοδοσία τάσης και η παροχή CO₂! Μετά μπορείτε να αποσυνδέσετε τους συνδετήρες.

Καθαρισμός της ψυχόμενης συσκευής εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα

- Για λόγους υγιεινής, η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα θα πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Ο καθαρισμός πρέπει να πραγματοποιείται πριν από την αλλαγή του φυσίγγιου φίλτρου, ώστε να μην λερώνεται το φυσίγγιο φίλτρου αντικατάστασης.

Παρατήρηση: Το σετ καθαρισμού (Αρ. παραγγελίας: 40 434 001) και την αντίστοιχη διάταξη προσαρμογής (Αρ. παραγγελίας: 40 694 000) μπορείτε να τα παραγγείλετε από τον ιστότοπο www.shop.grohe.com.



Σέρβις

Βλάβη ?	Αιτία !	Αντιμετώπιση ✓
Δεν παρατηρείται ροή νερού	<ul style="list-style-type: none">• Το φίλτρο δεν έχει τοποθετηθεί σωστά• Οι λαστιχένιοι σωλήνες έχουν καμφθεί• Διακόπηκε η παροχή νερού	<ul style="list-style-type: none">- Τοποθετήστε αμέσως το φίλτρο (1¹/₂-2 περιστροφές)- Ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες για κυρτώσεις- Ανοίξτε πλήρως τις βαλβίδες διακοπής λειτουργίας
Δεν υπάρχει φιλτραρισμένο νερό, η λαβή Blue® αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, ένδειξη E1 στην οθόνη	<ul style="list-style-type: none">• Διακοπή ασφαλείας αντλίας	<ul style="list-style-type: none">- Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης, Περιμένετε 30 δευτερόλεπτα και επανενεργοποιήστε *- Τοποθετήστε αμέσως το φίλτρο (1¹/₂-2 περιστροφές)- Ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες για κυρτώσεις- Ανοίξτε πλήρως τις βαλβίδες διακοπής λειτουργίας
Δεν υπάρχει φιλτραρισμένο νερό, ένδειξη E3 στην οθόνη	<ul style="list-style-type: none">• Τα εξαρτήματα και η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα δεν έχουν συνδεθεί• Ο συνδετήρας είναι ελαττωματικός	<ul style="list-style-type: none">- Συνδέστε το συνδετήρα *- Επικοινωνήστε με το Σέρβις GROHE
Δεν υπάρχει φιλτραρισμένο νερό, η λαβή Blue® αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, ένδειξη E5 στην οθόνη	<ul style="list-style-type: none">• Εσφαλμένη λειτουργία της ψυχόμενης συσκευής εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα	<ul style="list-style-type: none">- Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης, Περιμένετε 30 δευτερόλεπτα και επανενεργοποιήστε *
Η λαβή Blue® αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, ένδειξη E7 στην οθόνη	<ul style="list-style-type: none">• Εντοπίστηκε υγρασία στο εσωτερικό της ψυχόμενης συσκευής	<ul style="list-style-type: none">- Διακόψτε την τροφοδοσία τάσης, περιμένετε 15 λεπτά και επανενεργοποιήστε *• Σε περίπτωση υγρασίας συμπτωμάτων η ψυχόμενη συσκευή είναι έτοιμη και πάλι έτοιμη για χρήση• Σε περίπτωση διαρροής εμφανίζεται ξανά το μήνυμα σφάλματος και πρέπει να ενημερωθεί το Σέρβις GROHE.
Η λαβή Blue® αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα, ένδειξη E8 στην οθόνη	<ul style="list-style-type: none">• Παρατηρήθηκε υπέρβαση της χωρητικότητας φίλτρου	<ul style="list-style-type: none">- Αντικαταστήστε αμέσως το φυσίγγιο, βλέπε σελίδα 11
Η ένδειξη E9 αναβοσβήνει εναλλάσσόμενα με την ένδειξη H1 στην οθόνη	<ul style="list-style-type: none">• Η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα έχει υπερθερμανθεί	<ul style="list-style-type: none">- Κλείστε τη λαβή Blue®, διασφαλίστε αερισμό και μειώστε τη θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 32 °C- Αφήστε την ψυχόμενη συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 10 - 15 λεπτά- Μηδενισμός μηνύματος βλάβης E9, βλέπε κάτω
Η λαβή Blue® αναβοσβήνει με άσπρο χρώμα, ένδειξη EC στην οθόνη	<ul style="list-style-type: none">• Φιάλη CO₂ σχεδόν άδεια ή δεν μηδενίστηκε	<ul style="list-style-type: none">- Αντικαταστήστε τη φιάλη CO₂ ή μηδενίστε, βλέπε σελίδα 12
Δεν υπάρχει ανθρακικό στις θέσεις Medium και Sparkling	<ul style="list-style-type: none">• Η φιάλη CO₂ είναι άδεια	<ul style="list-style-type: none">- Αντικαταστήστε τη φιάλη CO₂, βλέπε σελίδα 12

* Σε περίπτωση που τα σφάλματα E1 έως E7 εμφανιστούν τρεις φορές ή συχνότερα, τότε επικοινωνήστε με το Σέρβις GROHE



Εφαρμογή Service Ondus

Βλάβη ?	Αιτία !	Αντιμετώπιση ✓
Δεν είναι δυνατή η δήλωση/ σύνδεση	<ul style="list-style-type: none"> • Δεν υπάρχει λογαριασμός GROHE • Δεν έχετε δηλώσει λογαριασμό Google ή Facebook 	<ul style="list-style-type: none"> - Δήλωση με νέο λογαριασμό GROHE - Δήλωση με λογαριασμό Google ή Facebook
Το σημείο πρόσβασης (WLAN) της συσκευής ψύξης GROHE Blue Home δεν είναι ορατό	<ul style="list-style-type: none"> • Η λειτουργία διαμόρφωσης/ το σημείο πρόσβασης δεν έχει ενεργοποιηθεί 	<ul style="list-style-type: none"> - Στην συσκευή ψύξης GROHE Blue Home, πατήστε τα πλήκτρα □ και ○ τουλάχιστον για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει στην οθόνη η ένδειξη SE. Βλέπε σελίδα 7, εικόνα [1]. - Ενεργοποιήστε το WLAN στο smartphone σας και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει σταθερή πρόσβαση στο διαδίκτυο. Αν εμφανίζονται μόνο άλλα ασύρματα δίκτυα, επικοινωνήστε με το σέρβις της GROHE.
Αποτυχία σύνδεσης	<ul style="list-style-type: none"> • Η συσκευή ψύξης GROHE Blue Home βρίσκεται εκτός της περιοχής λήψης 	<ul style="list-style-type: none"> - Αλλάξτε τη θέση του δρομολογητή - Χρησιμοποιήστε WLAN Repeater

Επαναφορά του μηνύματος σφάλματος E9, αυτόματα περ. 20 μετά την ψύξη στους έως 32 °C ή διακόπτοντας την τροφοδοσία τάσης περ. 30 δευτερόλεπτα μετά την ψύξη.

- Αφήστε την ψυχόμενη συσκευή να κρυώσει για τουλ. 10 -15 λεπτά
- Πατήστε ταυτόχρονα και παρατεταμένα τα πλήκτρα □ και ○ μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη **SE** στην οθόνη.
- Αφήστε τα πλήκτρα
- Περιμένετε περ. 10 δευτ.
- Εμφανίζεται η υπολειπόμενη χωρητικότητα του φίλτρου και το μήνυμα βλάβης E9 μηδενίζεται

Εάν αναβοσβήνει η ένδειξη EE ή δεν είναι δυνατή η αντιμετώπιση του προβλήματος, διακόψτε την τροφοδοσία τάσης της ψυχόμενης συσκευής εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα. Καταγράψτε τον αριθμό σειράς της ψυχόμενης συσκευής εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα που υπάρχει στην πίσω πλευρά της συσκευής και απευθυνθείτε σε έναν ειδικευμένο τεχνίτη εγκατάστασης ή επικοινωνήστε με τη Γραμμή Σέρβις της GROHE μέσω email στη διεύθυνση **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα GROHE Blue Home επιτρέπεται να επισκευαστεί μόνο από το Σέρβις GROHE.

Περιβάλλον και ανακύκλωση

Για λόγους υγιεινής δεν είναι δυνατή η επαναπεξεργασία χρησιμοποιημένων φυσίγγιων φίλτρου. Τα χρησιμοποιημένα φυσίγγια φίλτρου μπορούν να απορριφθούν με τα κοινά απορρίμματα.

Μπορείτε να αγοράσετε ένα σετ επαναπλήρωσης για τη συνοδευτική **φιάλη CO₂** στο ηλεκτρονικό μας κατάστημα στη διεύθυνση www.shop.grohe.com.

Η ψυχόμενη συσκευή εμπλουτισμού διοξειδίου άνθρακα είναι μία ηλεκτρική συσκευή για την οποία ισχύει σε πολλές χώρες η υποχρέωση επιστροφής και παραλαβής. Σε όλες αυτές τις χώρες η GROHE συμμετέχει στα αντίστοιχα συστήματα παραλαβής. Προσέχετε κατά την προετοιμασία για την απόρριψη η συσκευή να έχει τοποθετηθεί προς φύλαξη με ασφάλεια και να μην έχει καταστραφεί το κύκλωμα ψυκτικού μέσου. Η συσκευή περιέχει **εύφλεκτο** ψυκτικό μέσο.



Οι συσκευές με αυτήν τη σήμανση **δεν** θα πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά **πρέπει** να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

Biztonsági információ



Ezt a készüléket 8 éves és idősebb **gyermekek**, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha megfelelő képzést kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik a használatból fakadó veszélyeket. **Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.** A készülék tisztítását és **felhasználói karbantartását** felügyelet nélkül hagyott **gyermekek nem** végezhetik.



A sérült feszültségellátó kábel veszélyforrás lehet, ezért ügyeljen annak épségére. A tápkábelt annak sérülése esetén **kizárólag** a gyártó, annak ügyfélszolgálat, vagy egy megfelelően képzett személy cserélheti ki. A CO₂ (szén-dioxid) gáz, amit **nem szabad**

belélegezni, mert fennáll a fulladás veszélye. **Kizárólag** max. 450 g tömegű CO₂-palackok használhatók. Ilyen méretű palack használatakor az alapterületnek **legalább** 4 m²-nek kell lennie. A CO₂-palack nyomás alatt áll. A palackot **kizárólag** függőleges helyzetbe állítva szabad üzemeltetni. Ha nem az eredeti **GROHE** CO₂ üveget használja,

az károsíthatja a nyomáscsökkentőt.

Károsodott hűtőkör esetén:

Húzzuk ki a hálózati dugót. A helyiségben, ahol a készülék áll, néhány percig alaposan szellőztessünk. Értesítsük az ügyfélszolgálatot.

A kifröccsenő hűtőközeg szemsérüléseket okozhat.

Az R600a magas környezeti összeférhetőségű, de gyúlékony természetes gáz.

Nem károsítja az ózonréteget és nem erősíti az üvegházhatást.

- A mellékelt, IEC 60320-C13 tápkábel kizárólag legalább 10 A-es biztosítóval és áramvédő kapcsolóval védett, megfelelő aljzathoz csatlakoztatható. Az aljzat a telepítés után legyen szabadon hozzáférhető.

A készülék borításának vagy a felépítményének szellőzőnyílásait **nem** szabad beépített bútorral elzárni.

- A berendezést **tilos** csatlakoztatott CO₂-palackkal szállítani.
- A CO₂-palackot **tilos** önkényesen karbantartani vagy javítani.
- A hűtött szódakészítőt és a dugaszoló villát tisztításkor **tilos** közvetlenül, vagy közvetve vízszugárnak kitenni.
- A hűtött szódakészítőt állandóra be **kell** kötni a feszültségellátásra.

- A hűtött szódakészítőt, valamint a CO₂-palackot és a szűrőrendszert a beszerelés helyén védeni **kell** a mechanikus sérülésektől, valamint a melegtől és a közvetlen napsugárzástól. **Ne** szereljük fel hőforrás, egyéb lángforrás vagy nyílt láng közelébe.
- A hűtött szódakészítőt függőlegesen állva **kell** elhelyezni.
- A hűtött szódakészítőt **nem szabad** kinyitni.
- A szerelvényt és a szűrőpatronnal szerelt hűtött szódakészítőt **kizárólag** fagybiztos helyiségben szabad felszerelni.
- A hűtött szódakészítő **kizárólag** belső terekben történő használatra alkalmas.
- A hűtött szódakészítő szállításakor/felállításakor hűtőfolyadék kerülhet a vezetékekbe. A hűtőfolyadék visszafolyásának biztosítása érdekében a hűtőtiszoda-készítő gépet csak **24 óra** nyugalmi idő **elteltével** szabad **beszerelni**.
- Az optimális hűtési teljesítményhez a beszerelést követően **6 óra** nyugalmi idő szükséges.
- Sérült készüléket ne helyezünk üzembe.

Figyelmeztetés:

A GROHE Blue Home nem alkalmas ipari környezetben történő használatra.

A tisztítókészlet (cikkszám: 40 434 001) és a hozzá tartozó adapter (cikkszám: 40 694 000) a www.shop.grohe.com oldalon rendelhető meg.

- Az üzembe helyezés után a hűtött szódakészítőt **tilos** leválasztani az áramforrásról.
- A csaptelep a szénsavas víz minden kieresztését követően kb.

A szoftverre és internetkapcsolatra vonatkozó megjegyzések:

- Ahhoz, hogy a készülék minden funkcióját használni tudja, mind a használt okostelefonnak, mind a GROHE Blue Home hűtőnek internetkapcsolattal kell rendelkeznie, és az eszközre előtte sikeresen telepíteni kell a GROHE ONDUS alkalmazást. Ellenkező esetben a készülék nem konfigurálható, és nem lehet kézbesíteni a figyelmeztető jelzéseket.
- A GROHE minden szükséges intézkedést megtesz, hogy biztosítsa a biztonságos és megfelelő használatot. Harmadik fél szándékos beavatkozása esetén a GROHE azt javasolja, hogy telepítsük a legfrissebb firmware-t és/vagy válasszuk le a készüléket az elektromos hálózatról, amíg további információkat nem kapunk a GROHE-től.

Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Más alkatrészek használata a szavatosság és a CE-jelölés érvényességének megszűnéséhez, illetve sérülésekhez vezethet. A szűrőfejet 5 év után ki **kell** cserélni a **GROHE szervizzel**.

A hűtött szódakészítő műszaki adatai:

- Csatlakozás: fali dugaszoló aljzat védővezetékekkel, egy 10 A-es biztosítékkal biztosítva
- Tápfeszültség: 230 V AC / 50 Hz
- Max. fogyasztás: 180 W
- Védelmi szint: IP 21
- Levegő relatív páratartalma: max. 75 %
- Hűtőközeg: 0,035 kg – R600a
- Szivattyú biztonsági lekapcsolása: kb. 4:30 min
- Betriebsdruck: min. 0,2 MPa - max. 1 MPa
- Max. CO₂ Bemeneti nyomás: 0,48 MPa
- Hűtőközeg max. nyomása: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Hőmérsékletosztály: N

Szanitertechnikai adatok:

- Hűtött víz mennyisége a hűtött szódakészítőben: 1,4 l
- Üzemi rendszernyomás: max. 0,6 MPa
- Átfolyás 0,3 MPa áramlási nyomásnál: kb. 2 l/perc
- Környezeti hőmérséklet: 4–35 °C
- Hőmérséklet
 - Hűtött szódakészítő vízbevezetése: max. 24 °C
 - Hűtött víz hőmérséklete: kb. 5–10 °C
- Zajszint L_{pA} (szabadon elhelyezve): 50 ± 4 dB
- Beállítható bypass, gyári beállítás: 2
- Szűrő kapacitása a Bypass 2. állásánál (Karbonátkeménység 17–24 °KH): max. 600 liter megfelel max. 12 hónap használatnak
- Vízcsonkakozás
 - Hűtött szódakészítő: hideg – kék

Villamossági vizsgálati adatok

- Szoftverosztály: A
- Szennyezettségi fok: 2
- Kalibrációs feszültséglökés: 2500 V

Az elektromágneses összeférhetőség (zavarkibocsátás) vizsgálata a mérési feszültség és mérési áramerősség mellett történik.

A szerelvény műszaki adatai:

- Áramlási nyomás: 0,2 - 0,9 MPa
- Üzemi nyomás: max. 1 MPa
- Vizsgálati nyomás: 1,6 MPa

5 bar feletti nyugalmi nyomás esetén a zajértékek betartása érdekében nyomáscsökkentő beépítése javasolt a betápláló vezetékbe.

Kerüljük a hideg- és melegvízcsonkakozások közötti nagyobb nyomáskülönbséget!

- Átfolyómenyiség 3 bar áramlási nyomásnál: kb. 9 l/min
- Hőmérséklet
 - A meleg víz befolyónyílásánál: max. 70 °C
 - Javasolt (energiamegtakarítás): 60 °C

Vízcsonkakozás: hideg – jobb
meleg – bal

Lehetőség van a szerelvény termikus fertőtlenítésére.

GROHE ONDUS alkalmazás és internetkapcsolat

A WLAN-on keresztül az internetre kapcsolódó GROHE Blue hűtő a GROHE ONDUS alkalmazással összekapcsolható és konfigurálható. Az alkalmazáson keresztül üzenetek is kézbesíthetők felugró üzenetek formájában.

Szükség van egy internetkapcsolattal rendelkező WLAN routerre (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Csak az 1–11 WLAN-csatornákat lehet használni.

Az alkalmazás telepítése:

Apple:



Android:



Ha szükség van az alkalmazás vagy a készülékek firmware-jének frissítésére, az okostelefonnak a GROHE Blue Home hűtőnek közvetlen közelében kell lennie. Így ellenőrizhetők és elháríthatók a működés esetlegesen okozott megszakításai.

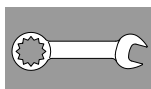
Üzemelési feltételek

Zavarforrások

Az adó-vevő egység ISM frekvenciasávon (2,4 GHz) üzemel. Kerüljük az eszköz telepítését azonos csatornán üzemelő készülékek (pl. WLAN készülékek, nagyfrekvenciás egységek stb. közelében [ügyeljen a gyártó dokumentációjára!]).

Gátló tényezők/Akadályok

Az kedvezőtlen környezeti feltételek mellett történő üzemeltetés, a vasbetonból készült, illetve acél- vagy vaskeretes falakkal rendelkező épületek/termek, továbbá a fémből készült akadályok (pl. bútorok) közelsége zavarhatja a rádióvetélt, és a kapcsolat megszakadhat. Szükség esetén WLAN-ismétlőt kell a fő routerre csatlakoztatni, hogy a rádiójel hatótávját megnöveljük.



Telepítés és üzembehelyezés

A GROHE min. 510 mm-es szekrénymélységet javasol.

A csővezetékrendszert a szerelés előtt és után is alaposan öblítse át (Vegye figyelembe az EN 806 szabványt)!

A szűrőfej bypass egységét a helyi karbonát keménység szerint állítsuk be és csatlakoztassuk a szűrőbetétet.

A karbonát keménységet a mellékelt tesztcsik segítségével tudjuk megállapítani vagy megtudhatjuk az illetékes vízműtől is.

A csaptelep a szénsavas víz minden kieresztését követően kb.

Figyelmeztetés: Ügyeljen arra, hogy a hűtő felállításakor a vízbevezető tömlő ne lazulhasson meg.

A hűtött szódakészítő szállításakor/felállításakor hűtőfolyadék kerülhet a vezetékbe.

- **A hűtőfolyadék visszafolyásának biztosítása érdekében a hűtőtároló-készítő gépet csak 24 óra nyugalmi idő elteltével szabad beszerelni.**

A CO₂-palack telepítése:

Csavarjuk be a palackot érezhető ellenállásig. A tömítettség biztosításához a palackot ütközés után még kb. 1/4 fordulattal tovább kell csavarni.

Vezérlés:

A gombok funkciói a következők:

- Szűrőcsere-visszaállítás
- Szűrőméret kiválasztása és a karbonátkeménység beállítása
- CO₂-visszaállítás

Prijavljivanje sustava:

- Nyomja meg, és tartsa lenyomva egyidejűleg a □ és a ○ gombot, amíg a kijelzőn nem villog az **SE** jelzés.
- Točka na zaslonu treperi toliko dugo dok se ne aktivira pristupna točka sustava za hlađenje. (5 min)
- Üzembehelyezéshez kövessük az alkalmazás utasításait.

Megjelenítések a kijelzőn:

A kijelző nyugalmi állapotban a szűrő hátralévő kapacitását százalékban jelzi ki.

≤ 9° karbonátkeménység esetén aktív szén szűrő (rendelési szám: 40 547 001) használata javasolt.

Gyárilag a hűtött szódakészítő S szűrőpatronnal (cikkszám: 40 404 001) történő üzemeltetésre van beállítva.

Másik szűrőbetéttel történő üzemeltetés esetén a hűtött szódakészítőt annak megfelelően kell beállítani.



Karbantartás és tisztítás

Figyelem!

Sérülésveszély!

- **A készülék karbantartásánál először mindig a feszültségellátást és a CO₂-ellátást kell megszakítani! Ezután szabad leválasztani a dugaszoló csatlakozót.**

A hűtött szódakészítő tisztítása

- Higiéniai okokból a hűtött szódakészítőt legalább évente egyszer ki kell tisztítani. A tisztítást a szűrőpatron cseréje előtt kell elvégezni, hogy a csere-szűrőpatron ne szennyeződjön.

Figyelmeztetés: A tisztítókészlet (cikkszám: 40 434 001) és a hozzá tartozó adapter (cikkszám: 40 694 000) a www.shop.grohe.com oldalon rendelhető meg.



Szerviz

Üzemzavar ?	Ok !	Elhárítás ✓
Nem folyik a víz	<ul style="list-style-type: none">• A szűrő helytelenül van behelyezve• A tömlők meg vannak törve• A vízhozófolyás megszakadt	<ul style="list-style-type: none">- Helyezze be egyenesen a szűrőt (1¹/₂-2 fordítás)- Ellenőrizze, hogy a tömlők nincsenek-e megtörve- Nyissa ki teljesen az elzárószelepet
A kijelzőn az E1 jelzés látható, nem folyik szűrt víz, a Blue®-fogantyú pirosan villog	<ul style="list-style-type: none">• Szivattyú biztonsági lekapcsolása	<ul style="list-style-type: none">- Szakítsa meg a tápfeszültséget, várjon 30 másodpercet, majd csatlakoztassa újra a tápfeszültséget *- Helyezze be egyenesen a szűrőt (1¹/₂-2 fordítás)- Ellenőrizze, hogy a tömlők nincsenek-e megtörve- Nyissa ki teljesen az elzárószelepet
A kijelzőn az E3 jelzés látható, nem folyik szűrt víz	<ul style="list-style-type: none">• A szerelvény és a hűtött szódakészítő nincs egymáshoz csatlakoztatva• A dugaszos csatlakozás meghibásodott	<ul style="list-style-type: none">- Állítsa helyre a dugaszos csatlakozást *- Forduljon a GROHE ügyfélszolgálatához
A kijelzőn az E5 jelzés látható, nem folyik szűrt víz, a Blue®-fogantyú pirosan villog	<ul style="list-style-type: none">• A hűtött szódakészítő meghibásodott	<ul style="list-style-type: none">- Szakítsa meg a tápfeszültséget, várjon 30 másodpercet, majd csatlakoztassa újra a tápfeszültséget *
A kijelzőn az E7 jelzés látható, a Blue®-fogantyú pirosan villog	<ul style="list-style-type: none">• A hűtő belsejében nedvesség található	<ul style="list-style-type: none">- Szakítsa meg a feszültségellátást, várjon 15 percet, majd csatlakoztassa újra a tápfeszültséget *• Kondenzációs nedvesség esetén a hűtő ezután ismét üzemkés• Tömítetlenség esetén a hibajelzés ismét megjelenik és értesíteni kell a GROHE ügyfélszolgálatát.
A kijelzőn az E8 jelzés látható, a Blue®-fogantyú narancssárgán villog	<ul style="list-style-type: none">• Szűrőkapacitás túllépve	<ul style="list-style-type: none">- Azonnal cserélje ki a szűrőbetétet, lásd 11. olda
A kijelzőn váltakozva az E9 és HI jelzések villannak fel	<ul style="list-style-type: none">• A hűtött szódakészítő túlmelegedett	<ul style="list-style-type: none">- Zárja el a Blue®-fogantyút, biztosítsa a szellőzést, és a környezeti hőmérsékletet csökkentse max. 32 °C-ra- Legalább 10–15 percig hagyja húlni a hűtőt- Állítsa alaphelyzetbe az E9 hibaüzenetet, lásd lent
A kijelzőn az EC jelzés látható, a Blue®-fogantyú fehéren villog	<ul style="list-style-type: none">• CO₂-palack majdnem üres vagy nem lett visszahelyezve	<ul style="list-style-type: none">- CO₂-palackot cseréljük ill. helyezzük vissza, lásd 12. oldal
Nincs szénsav a Medium és a Sparkling állásban	<ul style="list-style-type: none">• A CO₂-palack kiürült	<ul style="list-style-type: none">- CO₂-palackot cseréljük, lásd 12. oldal

* Ha az E1-E7 hibák háromszor vagy annál többször fellépnek, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a GROHE ügyfélszolgálatával

Aplikacija Service Ondus

Üzemzavar ?	Ok !	Elhárítás ✓
Prijava/registracija nije moguća	<ul style="list-style-type: none"> • Ne postoji račun GROHE • Niste prijavljeni u račun usluge Google ili Facebook 	<ul style="list-style-type: none"> - Prijava putem novog računa GROHE - Prijava putem postojećeg računa usluge Google ili Facebook
Pristupna točka (WLAN) sustava za hlađenje GROHE Blue Home nije vidljiva	<ul style="list-style-type: none"> • Konfiguracijski način/pristupna točka nije aktiviran/a 	<ul style="list-style-type: none"> - Najmanje 3 sekunde na sustavu za hlađenje GROHE Blue Home držite pritisnutima tipke <input type="checkbox"/> i <input type="radio"/> dok SE ne zatreperi na zaslonu, vidi str. 7 sl. [1]. - Aktivirajte WLAN na pametnom telefonu i osigurajte trajan pristup internetu. Ako se prikazuju samo druge bežične mreže, obratite se službi za korisnike društva GROHE.
Integracija nije uspjela	<ul style="list-style-type: none"> • Sustav za hlađenje GROHE Blue Home izvan područja prijema 	<ul style="list-style-type: none"> - Promjena lokacije usmjernika - Upotreba WLAN ponavljača

Miután a rendszer legfeljebb 32 °C hőmérsékletre visszahűlt, az **E9 hiba** kb. 20 perc elteltével automatikusan megszűnik, illetve a lehűlést követően a feszültségellátás kb. 30 másodperces megszakításával szüntethető meg.

- Legalább 10–15 percig hagyja hűlni a hűtőt.
- Nyomja meg, és tartsa lenyomva egyidejűleg a és a gombot, amíg a kijelzőn nem villog az **SE** jelzés.
- Engedje fel a gombokat.
- Várjon kb. 10 másodpercet.
- A kijelzőn a hátralévő szűrési kapacitás jelenik meg, és az E9 hibaüzenet alaphelyzetbe áll.

Ha villog az EE, vagy a problémát nem sikerül megszüntetni, szakítsa meg a hűtött szódakészítő feszültségellátását. Írja fel a hűtött szódakészítő sorozatszámát, ami a készülék hátoldalán található, és forduljon szakszerelőhöz vagy e-mailben a GROHE saját Hotline szervizéhez a **TechnicalSupport-HQ@grohe.com** címen.

A GROHE Blue Home hűtött szódakészítőt csak a GROHE ügyfélszolgálata javíthatja.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

Higiéniiai okokból a használt szűrőbetétet nem szabad újrahasználni. A használt szűrőbetétek nem minősülnek veszélyes hulladéknak, a hulladékgyűjtőben elhelyezhetők.

A mellékelt **CO₂-palackhoz** a www.shop.grohe.com címen elérhető webáruházunkban kapható utántöltő készlet.

A hűtött szódakészítő olyan elektromos készülék, amelyre sok országban visszaadási és visszavételi kötelezettségek érvényesek. A GROHE minden érintett országban részese a megfelelő visszavételi rendszernek.

A hulladékkezelés előkészítésénél ügyelni kell arra, hogy a készülékek biztonságosan legyenek tárolva és ne sérüljön a hűtőkör. A készülék **gyúlékony** hűtőanyagot tartalmaz.



Az ezzel a jelöléssel ellátott készülékek **nem** helyezhetők a háztartási hulladékba, hanem az adott országban érvényes előírások szerint **szelektív módon kell** gyűjteni azokat.

Güvenlik bilgileri



Bu cihaz 8 yaş ve üzeri **çocuklar** ve fiziksel, duyuşsal veya ruhsal becerileri kısıtlı ya da deneyimi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından sadece gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı hakkında bilgilendirilmiş ve kullanım sonucu ortaya çıkabilecek tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. **Çocuklar** cihazla **oynamamalıdır**. Temizlik ve **kullanıcı tarafından yapılan bakım** çalışmaları, gözetim altında olmadıkları sürece **çocuklar** tarafından **yapılmamalıdır**.



Hasarlı gerilim besleme kablosu sebebiyle oluşabilecek tehlikelerden kaçının. Herhangi bir hasar oluşumu durumunda elektrik kablosu, üretici veya müşteri hizmetleri veya denginde kalifiye bir kişi tarafından **değiştirilmelidir**. CO₂ karbondioksit **solunmaması** gereken bir

gazdır, boğulma tehlikesi meydana gelebilir.

Sadece maks. 450 g'a kadar CO₂ tüpleri kullanılmalıdır! Kullanımları sırasındaserbtest alan en az 4 m² **olmalıdır**.

CO₂ tüpü basınç altındadır. **Sadece** dik konumda ve düşmeye karşı korunan.

Orijinal olmayan **GROHE** CO₂ tüplerinin kullanılması halinde basınç düşürücüde hasar meydana gelebilir.

Soğutma devresi hasarlı olduğunda:



Fişi elektrik prizinden çıkarın. Cihazın bulunduğu yeri birkaç dakika süreyle iyice havalandırın. Müşteri hizmetlerine haber verin. Dışarı sıçrayan soğutucu madde, göz yaralanmalarına yol açabilir.



Soğutucu madde R600a, çevre için son derece zararsız bir doğal gazdır, ancak yanıcıdır.

Ozon tabakasına zarar vermez ve sera etkisini arttırmaz.

- Birlikte verilen, soğuk cihaz bağlantı soketi olan IEC 60320-C13 uyumlu elektrik bağlantı kablosu, sadece en az 10 A ve kaçak akım koruma şalteriyle emniyete alınmış olan uygun bir prize takılmalıdır. Kurulum sonrasında priz erişilebilir olmalıdır.



Cihazın gövdesindeki havalandırma delikleri **kapatılmamalı** ve cihazın monte edildiği kabinde gereken havalandırmanın olmasına dikkat edilmelidir.

- Tertibat CO₂ tüpü takılı durumdayken **taşınmamalıdır**.
- CO₂ tüpünün bakımı ve onarımı yetkisi olmayan kişilerce **yapılmamalıdır**.

- Soğutucu karbonatörün ve fişin üzerine temizlemek amacıyla doğrudan veya dolaylı olarak su **püskürtmeyin**.
- Soğutucu karbonatör, kalıcı bir voltaj beslemesine **bağlanmalıdır**.
- Soğutucu karbonatör, CO₂ tüpü ve filtre sistemi, montaj alanında mekanik hasarlardan, aşırı sıcaklık ve güneş ışığından **korunmalıdır**. **Asla** ısı kaynaklarının, başka tutuşma kaynaklarının veya açık ateşin yakınına monte etmeyin.
- Soğutucu karbonatör dik olarak **yerleştirilmelidir**.
- Soğutucu karbonatör **açılmamalıdır**.
- Filtre kartuşlu batarya ve soğutucu karbonatörün kurulumu **sadece** donmaya karşı emniyetli alanlarda gerçekleştirilmelidir.
- Soğutucu karbonatör **sadece** kapalı mekanlardaki kullanım için tasarlanmıştır.
- Soğutucu karbonatörün taşınması/yerleştirilmesi sırasında soğutma sıvısı borulara akmış olabilir. Soğutma sıvısının geri aktığından emin olmak için, soğutucu karbonatör **24 saatlik** bir durma süresinin ardından **monte edilmelidir**.
- En iyi soğutma performansı için sistem montajdan sonra **6 saatlik** bir durma süresi gerektirir.
- Hasarlı bir cihazı işleme almayın.

Uyarı:

GROHE Blue Home ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Temizlik seti (sip. no.: 40 434 001) ve ilgili adaptör (sip. no.: 40 694 000) www.shop.grohe.com adresinden sipariş edilebilir.

- Kullanım sonrasında soğutucu karbonatörün elektrik bağlantısı **kesilmemelidir**.
- Her karbondioksitli su alımından sonra batarya, sistem tarafından belirlenen yakl. 1 saniye süreyle çalışmaya devam eder.

Yazılım ve internet bağlantısı uyarıları:

- Tüm cihaz fonksiyonlarının çalışmasını garanti edebilmek için, kullanılan akıllı telefonun ve GROHE Blue Home soğutucunun internete bağlanmış olması ve cihaza daha önceden GROHE ONDUS uygulamasının başarıyla yüklenmiş olması gerekir. Aksi halde cihaz yapılandırılmaz ve mesajlar alınamaz.
- GROHE, güvenli ve doğru bir kullanımın garanti edilmesine yönelik gerekli tüm önlemleri almaktadır. Üçüncü taraflarca kötü amaçlı müdahaleler gerçekleştirilmesi halinde GROHE, en güncel aygıt yazılımını kurmanızı ve/veya GROHE'den başka bilgi gelinceye kadar cihazın elektrik bağlantısını kesmenizi tavsiye eder.

Sadece orijinal yedek parçalar ve aksesuarlar kullanın. Diğer parçaların kullanımı garanti hakkının ortadan kalkmasına, CE işaretinin geçerliliğini kaybetmesine neden olur ve yaralanmalara yol açabilir.

Filtre başlığı, **mutlaka** 5 yıllık kullanım aralıklarıyla **GROHE Servisi** tarafından değiştirilmelidir.

Soğutucu karbonatör teknik verileri:

• Bağlantı:	10 A'lık sigorta ile korunan topraklı duvar prizi
• Elektrik beslemesi:	230 V AC/50 Hz
• Maks. performans girişi:	180 W
• Koruma türü:	IP 21
• Bağlı ortam nemi:	maks. %75
• Soğutucu madde:	0,035 kg - R134a
• Güvenlik kapaması pompası:	yakl. 4:30 dak
• Çalışma basıncı:	min. 0,2 MPa - maks. 1 MPa
• Maks. CO ₂ giriş basıncı:	0,48 MPa
• Maks. soğutucu madde basıncı:	3,0 MPa
• WLAN:	2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
• Bluetooth:	v4.2 BLE
• Sıcaklık sınıfı:	N

Hijyen teknik verileri:

• Soğutucu karbonatör içerisindeki soğuk su içeriği:	1,4 l
• Sistem çalışma basıncı:	maks. 0,6 MPa
• 0,3 MPa akış basıncında debi:	yakl. 2 l/dak
• Ortam sıcaklığı:	4 – 35 °C
• Sıcaklık	
– Soğutucu karbonatör su beslemesi:	maks. 24 °C
– Soğutulmuş suyun sıcaklığı:	yakl. 5 – 10 °C
• Gürültü seviyesi L _{pA} (serbest duran):	50 ± 4 dB
• Ayarlanabilir baypas, fabrika ayarı:	2
• 2. baypas konumunda filtre kapasitesi (su sertliği 17 - 24 °KH):	maks. 600 Liter maks. 12 aya tekabül eder

• Su bağlantısı	
– Soğutucu karbonatör:	soğuk - mavi

Elektrik kontrol verileri:

• Yazılım sınıfı:	A
• Kontaminasyon sınıfı:	2
• Şok voltajı ölçümleri:	2500 V

Elektromanyetik uygunluk kontrolü (interferans emisyon testi), nominal voltaj ve nominal akım ile gerçekleştirilir.

Batarya teknik verileri:

• Akış basıncı:	0,2 - 0,9 MPa
• Çalışma basıncı:	maks. 1 MPa
• Kontrol basıncı:	1,6 MPa

Ses değerlerine uyulabilmesi için, 5 bar üzerindeki basınçlarda bir basınç düşürücü takılmalıdır.

Soğuk ve sıcak su bağlantıları arasında yüksek basınç farklılıklarından kaçının!

• 3 bar akış basıncında debi:	yakl. 9 l/dak
• Sıcaklık	
– Sıcak su beslemesi:	maks. 70 °C
– Tavsiye edilen (enerji tasarrufu):	60 °C

Su bağlantısı:	soğuk - sağ sıcak - sol
----------------	----------------------------

Bataryada termik dezenfeksiyon yapılabilir.

GROHE ONDUS uygulaması ve internet bağlantısı

WLAN üzerinden internete bağlanmış bir GROHE Blue soğutucu, GROHE ONDUS uygulamasına bağlanabilir ve yapılandırılabilir. Bu uygulama ile, Push mesajı biçiminde iletiler düzenlenebilir.

İnternet bağlantılı bir WLAN yönlendiricisi (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n) gereklidir.

Sadece 1-11 WLAN kanalı kullanılabilir.

Uygulamanın kurulumu:



Uygulama veya cihaz aygıt yazılımı güncellenecekse, akıllı telefonun GROHE Blue Home soğutucunun cihazının hemen yakınında bulunması gerekir. Böylece oluşabilecek fonksiyon kesintileri kontrol altına alınarak giderilebilir.

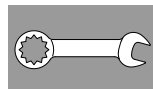
Çalışma koşulları

Arıza kaynakları

Verici/alıcı ünitesi ISM frekans bandında çalışır (2,4 GHz). Aynı kanalı kullanan cihazların (örn. WLAN cihazları, HF bileşenleri, vb. [Üretici belgelerine dikkat edin!]) yakınında montaj yapmaktan kaçınılmalıdır.

Engeller/barrierler

Uygun olmayan çevre koşullarında, çelik beton duvarlı, çelik ve demir çerçeveli binalarda/odalarda veya metal engellerin (örneğin mobilyaların) yakınında kullanıldığında cihazın çekiş gücü bozulabilir ve kesilebilir. Gerekirse radyo sinyalinin kapsama alanını genişletmek için ana yönlendiriciye bir WLAN yineleyici (repeater) bağlanabilir.



Kurulum ve işletime alma

GROHE, dolap derinliğinin en az 510 mm olmasını tavsiye eder.

Boru sistemini montajdan önce ve sonra iyice yıkayın (EN 806'ya dikkate alın)!

Filtre başlığının baypasını yerel göre ayarlayın ve filtre kartuşunu bağlayın.

Su sertliğini birlikte verilen test şeridiyle ölçülebilir veya yetkili su dağıtım şirketinizden öğrenebilirsiniz.

Her karbondioksitli su alımından sonra batarya, sistem tarafından belirlenen yakl. 1 saniye süreyle çalışmaya devam eder.

Uyarı: Soğutucunun yerleştirilmesi sırasında hareketler nedeniyle su besleme hortumunun yerinden çıkmadığından emin olunmalıdır.

Soğutucu karbonatörün taşınması/yerleştirilmesi sırasında soğutma sıvısı borulara akmış olabilir.

■ Soğutma sıvısının geri aktığından emin olmak için, soğutucu karbonatör 24 saatlik bir durma süresinin ardından monte edilmelidir.

CO₂ tüpünün takılması:

Tüpü direnç hissedilene kadar yerine vidalayın. Sızdırmazlığı sağlamak için tüp dayanma noktasından sonra yaklaşık 1/4 tur daha vidalanarak sıkılmalıdır.

Kumanda:

Düğmelerin işlevleri şunlardır:

□ Filtre değişimi sıfırlama

△ Filtre büyüklüğü seçimi ve su sertliği ayarı

○ CO₂ sıfırlama

Sistemde oturma açma:

- □ ve ○ tuşlarını aynı anda basılı tutun; ekranda **SE** yanıp sönmelidir.
- Soğutucunun erişim noktası aktif olduğu sürece ekranda ilgili nokta yanıp söner. (5 dak)
- Cihazın çalıştırılması için uygulamadaki talimatlar takip edilmelidir.

Göstergedeki işaretler:

Pasif durumda, kalan filtre kapasitesi yüzde olarak görüntülenir.

Su sertliği ≤9 ise aktif karbon filtre (sipariş no.: 40 547 001) kullanılması tavsiye edilir.

Fabrikada soğutucu karbonatör, S boyutlu filtre kartuşu (sipariş no.: 40 404 001) ile kullanılmak üzere ayarlanmıştır.

Başka bir filtre kartuşuyla çalıştırırken soğutucu karbonatör buna göre ayarlanmalıdır.



Bakım ve temizlik

Dikkat!

Hasar tehlikesi!

- Tertibattaki bakım çalışmalarında prensip olarak önce gerilim beslemesi ve CO₂ girişi kesilmelidir! Daha sonra soket bağlantısı ayrılabilir.

Soğutucu karbonatörün temizlenmesi

- Hijyen açısından soğutucu karbonatör yılda en az bir kez temizlenmelidir. Yedek filtre kartuşunu kirletmemek için, temizlik kartuş değişiminden önce gerçekleştirilmelidir.

Uyarı: Temizlik seti (sip. no.: 40 434 001) ve ilgili adaptör (sip. no.: 40 694 000) www.shop.grohe.com adresinden sipariş edilebilir.



Servis

Arıza ?	Nedeni !	Çözümü ✓
Su akmıyor	<ul style="list-style-type: none">• Filtre doğru yerleştirilmemiş• Hortumlar bükülmüş• Su girişi kesilmiş	<ul style="list-style-type: none">- Filtreyi düz şekilde yerleştirin (1¹/₂ - 2 tur)- Hortumların bükülüp bükülmediğini kontrol edin- Açma kapama vanalarını tamamen açın
Ekranda E1 gösteriliyor, filtrelenmiş su yok, Blue® volan kırmızı yanıp sönmüyor	<ul style="list-style-type: none">• Pompada güvenlik nedeniyle kapanma	<ul style="list-style-type: none">- Elektrik bağlantısını kesin, 30 saniye bekleyin ve tekrar başlatın *- Filtreyi düz şekilde yerleştirin (1¹/₂ - 2 tur)- Hortumların bükülüp bükülmediğini kontrol edin- Açma kapama vanalarını tamamen açın
Ekranda E3 gösteriliyor, filtrelenmiş su yok	<ul style="list-style-type: none">• Batarya ve soğutucu karbonatörün bağlantısı yok• Priz bağlantısı arızalı	<ul style="list-style-type: none">- Priz bağlantısını kurun *- GROHE müşteri hizmetlerine başvurun
Ekranda E5 gösteriliyor, filtrelenmiş su yok, Blue® volan kırmızı yanıp sönmüyor	<ul style="list-style-type: none">• Soğutucu karbonatörde çalışma arızası	<ul style="list-style-type: none">- Elektrik bağlantısını kesin, 30 saniye bekleyin ve tekrar başlatın *
Ekranda E7 gösteriliyor, Blue® volan kırmızı yanıp sönmüyor	<ul style="list-style-type: none">• Soğutucu içinde nem algılandı	<ul style="list-style-type: none">- Elektrik bağlantısını kesin, 15 dakika bekleyin ve tekrar başlatın *• Yoğuşma nemi durumunda, bu işlem sonrasında soğutucu tekrar çalışmaya hazır hale gelir• Sızıntı durumunda ise, hata mesajı tekrar görüntülenir ve GROHE müşteri hizmetlerinin bilgilendirilmesi gerekir.
Ekranda E8 gösteriliyor, Blue® volan turuncu yanıp sönmüyor	<ul style="list-style-type: none">• Filtre kapasitesi aşıldı	<ul style="list-style-type: none">- Filtre kartuşunu derhal değiştirin, bkz. sayfa 11
Ekranda E9 ile HI dönüşümlü yanıp sönmüyor	<ul style="list-style-type: none">• Soğutucu karbonatör aşırı ısınmış	<ul style="list-style-type: none">- Blue® volanı kapatın, havalandırmayı sağlayın ve ortam sıcaklığını maks. 32 °C'ye düşürün- Soğutucuyu en az 10-15 dakika soğumaya bırakın- E9 hata mesajını sıfırlayın, aşağıya bakın
Ekranda EC gösteriliyor, Blue® volan beyaz yanıp sönmüyor	<ul style="list-style-type: none">• CO₂ tüpü boşalmak üzere veya sıfırlanmadı	<ul style="list-style-type: none">- CO₂ tüpünü değiştirin veya sıfırlayın, bkz. sayfa 12
Medium ve Sparkling konumlarında karbondioksit yok	<ul style="list-style-type: none">• CO₂ tüpü boşalmış	<ul style="list-style-type: none">- CO₂ tüpünü değiştirin, bkz. sayfa 12

* E1 ile E7 arasındaki hatalar en az üç kez veya daha sık ortaya çıkarsa GROHE müşteri hizmetleriyle görüşülmelidir

Servis Ondus uygulaması

Arıza ?	Nedeni !	Çözümü ✓
Oturum açma/kayıt gerçekleştirilemiyor	<ul style="list-style-type: none"> GROHE hesabı mevcut değil Google veya Facebook hesabı ile giriş yapılmadı 	<ul style="list-style-type: none"> Yeni bir GROHE hesabı ile oturum açın Mevcut bir Google veya Facebook hesabı ile oturum açın
GROHE Blue Home soğutucunun erişim noktası (WLAN) görünmüyor	<ul style="list-style-type: none"> Yapılandırma modu/erişim noktası etkin değil 	<ul style="list-style-type: none"> GROHE Blue Home soğutucuda, ekranda SE yanıp sönene kadar □ ve ○ tuşlarını en az 3 saniye süreyle basılı tutun, bkz. Sayfa 7 Şek. [1]. Akıllı telefonunuzda WLAN özelliğini etkinleştirin ve internete kesintisiz erişiminiz olduğundan emin olun. Sadece başka kablosuz ağlar gösteriliyorsa GROHE Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.
Entegrasyon başarısız oldu	<ul style="list-style-type: none"> GROHE Blue Home soğutucu kapsama alanı dışında 	<ul style="list-style-type: none"> Yönlendiricinin yerini değiştirin WLAN çoğaltıcı kullanın

E9 hata mesajı, sıcaklığın maks. 32 °C'ye düşmesinden yakl. 20 dakika sonra otomatik olarak veya sıcaklığın düşmesinden yakl. 30 saniye sonra voltaj beslemesinin kesilmesiyle sıfırlanır.

- Soğutucuyu en az 10 - 15 dakika soğumaya bırakın
- ve ○ düğmelerini aynı anda basılı tutun; ekranda **SE** yanıp sönmelidir.
- Düğmeyi bırakın
- Yakl. 10 saniye bekleyin
- Kalan filtre kapasitesi gösterilir ve E9 hata mesajı sıfırlanır

Eğer EE yanıp sönyorsa veya sorun düzeltilemezse, soğutucu karbonatörün voltaj beslemesini kesin. Cihazın arkasından soğutucu karbonatörün seri numarasını kaydedin ve bir montaj uzmanına başvurun veya e-posta ile GROHE'nin Servis Hattına TechnicalSupport-HQ@grohe.com adresinden erişin.

GROHE Blue Home 2 soğutucu karbonatör sadece GROHE müşteri hizmetleri tarafından tamir edilebilir.

Çevre ve geri dönüşüm

Hijyenik sebeplerden dolayı kullanılmış filtre kartuşlarının geri dönüştürülmesi/tekrar kullanılması mümkün değildir. Kullanılmış filtre kartuşları tehlike oluşturmadan çöpe atılarak imha edilebilir.

Birlikte verilen **CO₂ tüpleri** için tekrar doldurma seti www.shop.grohe.com adresindeki mağazamızdan temin edilebilir.

Soğutucu karbonatör, bir çok ülkede geri teslim ve geri alım zorunluluğuna dahil olan elektrikli bir cihazdır. GROHE tüm söz konusu ülkelerde, ilgili geri alma sistemlerinde yer almaktadır.

Bertaraf edilmek üzere vermeden önce cihazın güvenli bir şekilde muhafaza edilmesine ve soğutucu madde devresinin zarar görmemesine dikkat edin. Cihazda **yanıcı** özellikte soğutucu madde bulunmaktadır.



Bu işareti taşıyan cihazlar ev çöpüyle **atılmamalı**, yerel düzenlemeler ve talimatlar uyarınca ayrı olarak **bertaraf edilmelidir**.

Bezpečnostné informácie



Tento prístroj môžu používať **deti** od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich rizikách. **Deti** sa s týmto prístrojom nesmú hrať. Čistenie a **používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti** bez dohľadu inej osoby.



Zabráňte nebezpečenstvu úrazu spôsobenému poškodeným káblom napájacieho sieťového napätia. Poškodený sieťový kábel **sa musí** nechať opraviť prostredníctvom výrobcu, prostredníctvom servisnej služby výrobcu alebo u kvalifikovaného odborníka.

CO₂ (oxid uhličitý) je plyn a **nesmie sa** vdýchnuť, hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

Používať **je dovolené iba** fľaše CO₂ s hmotnosťou max. do 450 g. Pri ich použití **musí** mať voľná podkladová plocha rozlohu min. 4 m².

Fľaša CO₂ je pod tlakom. Fľašu **je dovolené** uvádzať do prevádzky iba vo zvislej polohe.

Pri použití iných ako originálnych CO₂ fliaš **GROHE** môže dôjsť k škodám na redukčnom ventile.



Ak je chladiaci okruh poškodený: Vytiahnite sieťovú zástrčku. Miestnosť, v ktorej sa prístroj nachádza, niekoľko minút dôkladne vetrajte. Informujte servisnú službu. Vystrekujúce chladiace médium môže spôsobiť poranenia očí.



Chladiace médium R600a je zemný plyn s vysokou únosnosťou pre životné prostredie, je však horľavé.

Nepoškodzuje ozónovú vrstvu a nezintenzívuje skleníkový efekt.

• Priložený napájací kábel s prístrojovou prípojnou zásuvkou podľa IEC 60320-C13 sa smie zapojiť výlučne do vhodnej zaistenej elektrickej zásuvky s aspoň 10 A a prúdovým chráničom. Elektrická zásuvka musí byť po inštalácii voľne prístupná.



Vetracie otvory obloženia prístroja alebo konštrukcie **neprekrývajte** vstavaným nábytkom.

- Zariadenie **sa nesmie** prepravovať, keď je fľaša CO₂ pripojená.
- Fľašu CO₂ **nie je dovolené** svojpomocne opravovať ani na nej vykonávať údržbu.
- Pri čistení sa nauhličovacie chladiace zariadenie a zásuvný konektor **nesmú** priamo či nepriamo ostrieť vodou.

- Nauhličovacie chladiace zariadenie **musí** byť pripojené k trvalému zdroju napájacieho napätia.
- Nauhličovacie chladiace zariadenie, fľaša CO₂ a filtračný systém **sa musia** v mieste montáže chrániť pred mechanickým poškodením, ako aj pred pôsobením tepla a priameho slnečného žiarenia. **Nemontujte** v blízkosti zdrojov tepla, iných zápalných zdrojov ani otvoreného ohňa.
- Nauhličovacie chladiace zariadenie **musí** byť umiestnené vo zvislej polohe.
- Nauhličovacie chladiace zariadenie **nie je dovolené** otvárať.
- Armatúra a nauhličovacie chladiace zariadenie vody s filtračnou kartušou sa **smie inštalovať len** do miestností chránených proti mrazu.
- Nauhličovacie chladiace zariadenie je určené **výlučne** na použitie v uzavretých miestnostiach.
- Počas prepravy/inštalácie nauhličovacieho chladiaceho zariadenia môže chladiaca kvapalina vniknúť do potrubí. Aby sa zaistilo, že sa chladiaca kvapalina dostane naspäť, smie sa nauhličovacie chladiace zariadenie **inštalovať až** po uplynutí doby prestoja v trvaní **24 hodín**.
- Na optimálny chladiaci výkon potrebuje systém po inštalácii dobu prestoja v trvaní **6 hodín**.
- Poškodený prístroj sa nesmie uviesť do prevádzky.

Upozornenie:

Výrobok GROHE Blue Home nie je určený pre priemyselné oblasti použitia. Čistiacu sadu (obj. č.: 40 434 001) a príslušný adaptér (obj. č.: 40 694 000) je možné objednať na webovej adrese www.shop.grohe.com.

- Po uvedení do prevádzky **nie je dovolené** odpájať nauhličovacie chladiace zariadenie od prúdu.
- Systémom riadená doba dobehu je cca 1 sekunda po každom odbere vody nasýtenej kyslíčnikom uhličitým.

Upozornenia týkajúce sa softvéru a internetového pripojenia:

- Ak chcete zabezpečiť prevádzku so všetkými funkciami prístroja, musia byť smartfón, ktorý používate, a chladiace zariadenie GROHE Blue Home pripojené na internet a zariadenie musí byť vopred úspešne nainštalované prostredníctvom aplikácie GROHE ONDUS. V opačnom prípade sa prístroj nenakonfiguruje a nebudú sa dať generovať výstražné hlásenia.
- GROHE prijíma všetky opatrenia na zabezpečenie bezpečného a správneho používania. V prípade úmyselného zásahu tretích osôb GROHE odporúča inštaláciu aktuálneho firmvéru a/alebo odpojenie prístroja od siete, až kým nezískate ďalšie informácie od GROHE.

Používajte **len originálne náhradné diely a príslušenstvo**.

V prípade použitia iných dielov zaniká platnosť záruky a CE označenia, okrem toho hrozí nebezpečenstvo úrazu.

Filtračná hlavica **musí byť** po uplynutí 5 rokov vymenená prostredníctvom **servisu GROHE**.

Technické údaje nauhličovacieho chladiaceho zariadenia:

- Pripojenie: nástenná zásuvka s ochranným uzemňovacím vedením, zaistenie 10 A poistkou
- Napájacie napätie: 230 V stried. prúd/50 Hz
- Max. príkon: 180 W
- Druh el. ochrany: IP 21
- Relatívna vlhkosť vzduchu: max. 75 %
- Chladiaca látka: 0,035 kg – R600a
- Bezpečnostné vypnutie čerpadla: cca 4 min 30 s
- Prevádzkový tlak: min. 0,2 MPa – max. 1 MPa
- Max. vstupný tlak CO₂: 0,48 MPa
- Max. tlak chladiča: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Teplotná trieda: N

Zdravotno-technické údaje:

- Objem ochladenej vody v nauhličovacom chladiacom zariadení: 1,4 l
- Systémový prevádzkový tlak: max. 0,6 MPa
- Prietok pri hydraulickom tlaku 0,3 MPa: cca 2 l/min.
- Teplota okolitého prostredia: 4 – 35 °C
- Teplota
 - na vstupe vody do nauhličovacieho chladiaceho zariadenia: max. 24 °C
 - teplota chladenej vody: cca 5 – 10 °C
- Hladina akustického tlaku L_{pA} (voľne stojace zariadenie): 50 ± 4 dB
- Nastaviteľný obtok, nastavenie z výroby: 2
- Kapacita filtra pri nastavení obtoku 2 (karbonátová tvrdosť 17 – 24 °KH): max. 600 litrov odpovedá max. 12 mesiacom
- Pripojenie vody
 - nauhličovacie chladiace zariadenie: studená – modrá

Elektrické kontrolné údaje:

- Trieda softvéru: A
- Stupeň znečistenia: 2
- Zaťažovacie rázové napätie: 2 500 V

Skúška elektromagnetickej kompatibility (skúška vysielania rušivých signálov) bola vykonaná pri menovitom napätí a menovitom prúde.

Technické údaje armatúry:

- Hydraulický tlak: 0,2–0,9 MPa
- Prevádzkový tlak: max. 1 MPa
- Skúšobný tlak: 1,6 MPa

Pre dodržanie predpísaných hodnôt hlučnosti je potrebné pri statických tlakoch nad 5 barov namontovať redukčný ventil.

Je potrebné zabrániť vyaaím tlakovým rozdielom medzi prípojkou studenej a teplej vody!

- Prietok pri hydraulickom tlaku 3 bary: cca 9 l/min
- Teplota
 - na vstupe teplej vody: max. 70 °C
 - doporučená (na úsporu energie): 60 °C

Pripojenie vody: studená – vpravo
teplá – vľavo

Termická dezinfekcia armatúry je možná.

Aplikácia GROHE ONDUS a pripojenie na internet

Chladiace zariadenie GROHE Blue, ktoré je pripojené na internet prostredníctvom siete WLAN, možno integrovať a konfigurovať v aplikácii GROHE ONDUS. Táto aplikácia umožňuje príjem upozornení v podobe správ typu push.

Vyžaduje sa smerovač WLAN s prístupom na internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Použiť môžete len kanály WLAN 1 – 11.

Inštalácia aplikácie:



Ak je potrebná aktualizácia aplikácie alebo firmvéru prístroja, musí sa smartfón nachádzať v bezprostrednej blízkosti zariadenia chladiace zariadenie GROHE Blue Home. Tak možno skontrolovať a odstrániť prípadné prerušenia funkčnosti.

Prevádzkové podmienky

Zdroje rušenia

Vysielač/prijímač funguje vo frekvenčnom pásme ISM (2,4 GHz). Nesmie sa inštalovať v blízkosti prístrojov využívajúcich rovnaké kanály (napr. zariadenia bezdrôtovej siete WLAN, HF komponenty a pod. (dodržiavajte pokyny v dokumentácii výrobcu!)).

Prekážky a bariéry

Počas prevádzky v nevhodných okolitých podmienkach, v budovách/miestnostiach so železobetónovými stenami, oceľovými a železnými konštrukciami alebo v blízkosti kovových prekážok (napr. nábytku) môže dôjsť k rušeniu alebo prerušeniu príjmu signálu. V prípade potreby sa musí k hlavnému smerovaču pripojiť zosilňovač WLAN, aby sa zvýšil dosah signálu.

Inštalácia a uvedenie do prevádzky



Spoločnosť GROHE odporúča hĺbku skrine min. 510 mm.

Potrubný systém pred a po inštalácii dôkladne prepláchnite (dodržiavajte normu EN 806)!

Nastavte obtok hlavy filtra podľa miestnej karbonátovej tvrdosti a pripojte filtračnú kartušu.

Karbonátovú tvrdosť môžete stanoviť pomocou priloženého testovacieho prúžku, alebo sa informujte u príslušného vodárenského podniku.

Systémom riadená doba dobehu je cca 1 sekunda po každom odbere vody nasýtenej kyslíčnikom uhličítym.

Upozornenie: Zabezpečte, aby sa pri inštalácii chladiaceho zariadenia v dôsledku pohybu neuvoľnila hadica na prívod vody.

! Počas prepravy/inštalácie nauhličovacieho chladiaceho zariadenia môže chladiaca kvapalina vniknúť do potrubí.

- **Aby sa zaistilo, že sa chladiaca kvapalina dostane naspäť, smie sa nauhličovacie chladiace zariadenie inštalovať až po uplynutí doby prestoja v trvaní 24 hodín.**

Inštalácia fľaše CO₂:

Fľašu naskrutkujte po citeľný odpor. Aby ste zaručili tesnosť, je potrebné po zarazení zatiahnuť fľašu ešte o cca ¼ otočky.

Riadenie:

Tlačidlá majú nasledujúce funkcie:

Reset po výmene filtra

Výber veľkosti filtra a nastavenie karbonátovej tvrdosti

CO₂-Reset

Prihlásenie systému:

- Naraz stlačte a podržte tlačidlá □ a ○, až kým na displeji nezačne blikať **SE**.
- Bod na displeji bliká, kým je prístupový bod chladiaceho zariadenia aktívny. (5 min.)
- Pri uvedení do prevádzky postupujte podľa pokynov aplikácie.

Indikátory na displeji:

V pokojovom stave sa zobrazuje zostatková kapacita filtra v percentách.

Pri karbonátovej tvrdosti ≤9 ° sa odporúča použitie filtra z aktívneho uhlia (obj. č.: 40 547 001).

Nauhličovacie chladiace zariadenie je z výroby nastavené na prevádzku s filtračnou kartušou S-Size (obj. č.: 40 404 001).

V prípade prevádzky s inou filtračnou kartušou je podľa toho potrebné nastaviť nauhličovacie chladiace zariadenie.



Údržba a čistenie

! Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia!

- Pred začatím údržbových prác na zariadení sa musí vždy najprv odpojiť napájacie napätie a prívod CO₂! Potom sa môže odpojiť zásuvný konektor.

! Čistenie nauhličovacieho chladiaceho zariadenia

- Nauhličovacie chladiace zariadenie sa musí z hygienických dôvodov najmenej raz za rok vyčistiť. Aby nedošlo k znečisteniu náhradnej filtračnej kartuše, čistenie sa musí vykonať ešte pred výmenou filtračnej kartuše.

Upozornenie: Čistiacu sadu (obj. č.: 40 434 001) a príslušný adaptér (obj. č.: 40 694 000) je možné objednať na webovej adrese www.shop.grohe.com.



Servis

Porucha ?	Príčina !	Odstránenie ✓
Voda netečie	<ul style="list-style-type: none">• Filter nie je nasadený správne• Hadica je zalomená• Prerušený prívod vody	<ul style="list-style-type: none">- Nasadte filter rovno (1¹/₂-2 otočenia)- Skontrolujte, či hadice nie sú zalomené- Otvorte uzatváracie ventily úplne
Na displeji sa zobrazuje E1, voda sa nefiltruje, rukoväť Blue® bliká na červeno	<ul style="list-style-type: none">• Bezpečnostné vypnutie čerpadla	<ul style="list-style-type: none">- Prerušte napájacie napätie, počkajte 30 sekúnd a potom ho znova zapojte *- Nasadte filter rovno (1¹/₂-2 otočenia)- Skontrolujte, či hadice nie sú zalomené- Otvorte uzatváracie ventily úplne
Na displeji sa zobrazuje E3, voda sa nefiltruje	<ul style="list-style-type: none">• Armatúra a nauhličovacie chladiace zariadenie nie sú spojené• Porucha zásuvného spojenia	<ul style="list-style-type: none">- Vytvoriť zásuvné spojenie *- Obráťte sa na servisnú službu GROHE
Na displeji sa zobrazuje E5, voda sa nefiltruje, rukoväť Blue® bliká na červeno	<ul style="list-style-type: none">• Nauhličovacie chladiace zariadenie nefunguje správne	<ul style="list-style-type: none">- Prerušte napájacie napätie, počkajte 30 sekúnd a potom ho znova zapojte *
Na displeji sa zobrazuje E7, rukoväť Blue® bliká na červeno	<ul style="list-style-type: none">• Bola zistená vlhkosť v chladiči	<ul style="list-style-type: none">- Prerušte napájacie sieťové napätie, počkajte 15 minút a potom ho znova zapojte *• V prípade vlhkosti, ktorá vznikla v dôsledku kondenzácie, je potom chladič znova pripravený na prevádzku• V prípade netesnosti sa znovu objaví hlásenie o chybe. V takom prípade musíte informovať servisnú službu GROHE.
Na displeji sa zobrazuje E8, rukoväť Blue® bliká na oranžovo	<ul style="list-style-type: none">• Prekročená kapacita filtra	<ul style="list-style-type: none">- Okamžite vymeňte filtračnú kartušu, na strane 11
Na displeji striedavo bliká E9 a HI	<ul style="list-style-type: none">• Nauhličovacie chladiace zariadenie je prehriate	<ul style="list-style-type: none">- Uzatvorte rukoväť Blue®, zabezpečte vetranie a znížte teplotu okolitého prostredia na max. 32 °C- Chladiace zariadenie dajte chladiť aspoň na 10 – 15 min- Resetujte hlásenie chyby E9, pozri dole
Na displeji sa zobrazuje EC, rukoväť Blue® bliká na bielo	<ul style="list-style-type: none">• Fľaša CO₂ je takmer prázdna alebo nebola znova namontovaná	<ul style="list-style-type: none">- Informácie o výmene, prípadne opakovanej montáži fľaše CO₂ nájdete na strane 12
Nulový podiel oxidu uhličitého v polohe Medium a Sparkling	<ul style="list-style-type: none">• Fľaša CO₂ je prázdna	<ul style="list-style-type: none">- Vymeňte fľašu CO₂, na strane 12

* Ak sa chyby E1 až E7 objavia trikrát, prípadne sa objavujú častejšie, kontaktujte servisnú službu GROHE

Aplikácia Service Ondus

Porucha ?	Príčina !	Odstránenie ✓
Príhlásenie/registrácia nie je možná	<ul style="list-style-type: none"> Nie je k dispozícii účet GROHE Nie ste prihlásení do účtu Google alebo Facebook 	<ul style="list-style-type: none"> Prihláste sa prostredníctvom nového účtu GROHE Prihláste sa s existujúcim účtom Google alebo Facebook
Prístupový bod (WLAN) chladiaceho zariadenia GROHE Blue Home sa nezobrazuje	<ul style="list-style-type: none"> Režim konfigurácie/prístupový bod nie je aktivovaný 	<ul style="list-style-type: none"> Podržte stlačené tlačidlá □ a ○ na chladiacom zariadení GROHE Blue Home aspoň na 3 sekundy, kým nezačne na displeji blikať hlásenie SE, pozri stranu 7 obr. [1]. Aktivujte WLAN na smartfóne a zabezpečte trvalý prístup na internet. Ak sa zobrazujú len iné bezdrôtové siete, obráťte sa na servisnú službu GROHE.
Integrácia zlyhala	<ul style="list-style-type: none"> Chladiace zariadenie GROHE Blue Home je mimo prijímacieho dosahu 	<ul style="list-style-type: none"> Zmeňte umiestnenie smerovača Použite WLAN Repeater

Vynulovanie chybového hlásenia E9, automaticky cca 20 minút po schladení na max. 32 °C alebo prerušením napájacieho napätia cca 30 sekúnd po schladení.

- Chladič dajte chladiť aspoň na 10 – 15 min
- Naraz stlačte a podržte tlačidlá □ a ○, až kým na displeji nezačne blikať **SE**
- Tlačidlá uvoľnite
- Počkajte cca 10 sekúnd
- Zobrazí sa zostatková kapacita filtra a hlásenie chyby E9 je resetované

Ak blika hlásenie EE alebo sa problém nedá odstrániť, odpojte napájacie napätie nauhličovacieho chladiaceho zariadenia.

Zo zadnej strany prístroja si odpíšte sériové číslo nauhličovacieho chladiaceho zariadenia a obráťte sa na špecializovaného inštalatéra alebo prostredníctvom e-mailu na stálu servisnú linku spoločnosti GROHE na adrese **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Nauhličovacie chladiace zariadenie GROHE Blue Home smie opravovať len servisná služba GROHE.

Životné prostredie a recyklácia

Z hygienických dôvodov nie je možná recyklácia použitých filtračných kartuší. Použitú filtračnú kartušu možno bezpečne zlikvidovať s netriedeným odpadom.

Sadu na doplnenie priložených **fliaš CO₂** je možné zakúpiť v našom internetovom obchode na adrese www.shop.grohe.com.

Nauhličovacie chladiace zariadenie je elektrický prístroj, ktorý podlieha príslušným ekologickým predpisom o povinnostiach pre odovzdávanie a spätné preberanie elektroodpadu platným v jednotlivých krajinách. Spoločnosť GROHE je v týchto krajinách účastníkom príslušných recyklačných systémov.

Pri príprave na likvidáciu dbajte na to, aby boli prístroje bezpečne uložené a aby nedošlo k poškodeniu chladiaceho okruhu. Prístroj obsahuje **horľavé** chladiace médium.



Prístroje s týmto označením **nepatria** do domáceho odpadu. Takýto druh prístrojov **sa musí** v zmysle ekologických predpisov príslušnej krajiny odovzdať do triedeného zberu odpadu.

Varnostne informacije



To napravo lahko uporabljajo **otroci** od 8 leta starosti naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučene o varni uporabi naprave ter možnih nevarnostih. **Otroci se ne smejo** igrati z napravo. Čiščenje in **vzdrževanje s strani uporabnika ne smejo izvajati otroci** brez nadzora.



Poškodovani napajalni kabli so lahko nevarni. Če je napajalni kabel poškodovan, ga **lahko** zamenja le proizvajalec, njegova servisna služba ali enako usposobljeno osebje.

CO₂ (ogljikov dioksid) je plin, ki ga **ne smete** vdihavati, ker obstaja nevarnost zadušitve.

Uporabljajte **lahko samo** jeklenke CO₂ s težo največ 450 g. Pri uporabi jeklenk **mora** biti proste površine vsaj 4 m².

Jeklenka CO₂ je pod tlakom. Uporabljajte jo **lahko samo** v pokončnem položaju.

Pri uporabi neoriginalnih jeklenk CO₂ **GROHE** lahko pride do poškodb na reducirnem ventilu.



Pri poškodovanem hladilnem krogotoku: Izvlecite vtič. Prostor, v katerem je postavljena naprava, nekaj minut dobro zračite. Obvestite servisno službo.



Brizgajoče hladilo lahko povzroči poškodbe oči.

Hladilo R600a je naravni plin, ki je okolju prijazen, vendar vnetljiv.

Ne poškoduje plasti ozona in ne povečuje učinka tople grede.

- Priložen omrežni kabel s priključnim vtičem za hladne naprave v skladu s standardom IEC 60320-C13 je dovoljeno priključiti samo v 10 A vtičnico, ki je zaščitena z zaščitnim stikalom. Vtičnica mora biti po namestitvi prosto dostopna.



Prezračevalnih odprtih obloge naprave ali nadgradnje vgradnega pohištva **ne** zapirajte.

- Sistema **ni dovoljeno** prevažati s priključeno jeklenko CO₂.
- Jeklenke CO₂ **ni dovoljeno** samostojno vzdrževati ali popravljati.
- Pri čiščenju hladilnika s karbonatorjem ter vtiča ne pršite z vodo na posreden ali neposreden način.

- Hladilnik s karbonatorjem mora biti priključen na trajen dovod električne energije.
- Hladilnik s karbonatorjem in jeklenka CO₂ ter filtrski sistem **morajo** biti na mestu vgradnje zaščiteni pred mehanskimi poškodbami in neposrednim sončnim sevanjem. **Ne** vgrajujte v bližino virov toplote, odprtega ognja ali drugih virov vžiga.
- Hladilnik s karbonatorjem **mora** biti postavljen v pokončni položaj.
- Hladilnika s karbonatorjem **ni dovoljeno** odpreti.
- Vgradnjo armature in hladilnika s karbonatorjem s kartušo filtra je dovoljeno opraviti **samo** v prostorih, ki so zaščiteni pred zmrzovanjem.
- Hladilnik s karbonatorjem je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih.
- Pri prevozu/postavitvi hladilnika s karbonatorjem lahko hladilo steče v vode. Da zagotovite, da hladilo steče nazaj, hladilnika s karbonatorjem ni dovoljeno **namestiti, dokler** ne mine obdobje mirovanja, ki znaša **24 ur**.
- Za optimalno zmogljivost hlajenja mora sistem po namestitvi **6 ur** mirovati.
- Poškodovane naprave ne uporabljajte.

Opomba:

Naprava GROHE Blue Home ni primerna za industrijska območja.

Komplet za čiščenje

(št. za naročanje.: 40 434 001) in pripadajoči adapter (št. za naročanje: 40 694 000) lahko naročite na spletnem mestu www.shop.grohe.com.

- Po zagonu hladilnika s karbonatorjem **ni** dovoljeno ločiti od napajanja.
- Armatura ima zaradi značilnosti sistema po vsakem točenju z ogljikovim dioksidom obogatene vode približno 1 sekundo iztoka.

Opombe k programski opremi in internetna povezava:

- Za zagotovitev obratovanja z vsemi funkcijami naprave, morata biti tako pametni telefon kot hladilnik GROHE Blue Home povezana z internetom, naprava pa mora biti predhodno uspešno nameščena prek aplikacije GROHE ONDUS. V nasprotnem primeru naprava ne bo konfigurirana in opozoril ni mogoče dostaviti.
- Podjetje GROHE sprejema vse potrebne ukrepe za zagotavljanje varne in pravilne uporabe. V primeru namernega posega tretje osebe podjetje GROHE priporoča, da namestite najnovejšo strojno programsko opremo in/ali napravo odklopite iz električnega omrežja, dokler ne prejmete nadaljnjih informacij od podjetja GROHE.

Uporabljajte **samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo**. Zaradi uporabe drugih delov preneha veljati garancija in oznaka CE, pride lahko tudi do telesnih poškodb.

Filterško glavo **mora** po 5 letih zamenjati **servis GROHE**.

Tehnični podatki hladilnika s karbonatorjem:

- Priključek: stenska vtičnica z zaščitnim vodnikom, zavarovana z 10 A varovalko
- Dovod električne energije: 230 V AC/50 Hz
- Največja priključna moč: 180 W
- Vrsta zaščite: IP 21
- Relativna vlažnost zraka: največ 75 %
- Hladilo: 0,035 kg – R600a
- Varnostni izklop črpalke: pribl. 4:30 min
- Obratovalni tlak: min. 0,2 MPa - največ 1 MPa
- Maks. vhodni tlak CO₂: 0,48 MPa
- Maks. tlak hladilnega sredstva: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Temperaturni razred: N

Sanitarno-tehnični podatki:

- Količina ohlajene vode v hladilniku s karbonatorjem: 1,4 l
- Delovni tlak sistema: največ 0,6 MPa
- Pretok pri pretočnem tlaku 0,3 bar: približno 2 l/min
- Temperatura okolja: 4–35 °C
- Temperatura
 - Dovod vode v hladilnik s karbonatorjem: največ 24 °C
 - Temperatura ohlajene vode: pribl. 5–10 °C
- Zvočni tlak LpA (prosti): 50 ± 4 dB
- Nastavljiva premostitev, tovarniška nastavitve: 2
- Kapaciteta filtra pri nastavitvi premostitve 2 (karbonatna trdota 17–24 °KH): največ 600 litrov kar pomeni največ 12 mesecev
- Vodni priključek
 - Hladilnik s karbonatorjem: hladno – modra

Električne karakteristike:

- Programska oprema: razred A
- Stopnja onesnaženosti: 2
- Izračun udarne napetosti: 2500 V

Preizkus elektromagnetne združljivosti (preizkus oddajanja motenj) je bil izveden pri nazivni napetosti in nazivnem toku.

Tehnični podatki armature:

- Delovni tlak: 0,2–0,9 MPa
- Delovni tlak: najv. 1 MPa
- Preskusni tlak: 1,6 MPa

Za upoštevanje vrednosti hrupa je treba pri tlaku v mirovanju, ki znaša več kot 5 barov, vgraditi reducirni ventil.

Višje razlike v tlaku med priključkom hladne in tople vode je treba preprečiti!

- Pretok pri 3 barih pretočnega tlaka: pribl. 9 l/min
- Temperatura
 - Dotok tople vode: največ 70 °C
 - Priporočeno (varčevanje z energijo): 60 °C
- Vodni priključek: hladno – desno
toplo – levo

Termična dezinfekcija armature je možna.

Aplikacija GROHE ONDUS in povezava z internetom

Hladilnik GROHE Blue, ki je z internetom povezan prek WLAN, je mogoče vključiti v aplikacijo GROHE ONDUS in ga konfigurirati. Prek te aplikacije je mogoče prejemati sporočila v obliki »Push« sporočil.

Potreben je usmerjevalnik WLAN z dostopom do interneta (2,4GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Uporabljajte lahko samo kanale WLAN 1-11.

Namestitev aplikacije:

Apple: **Android:**



Če je potrebna posodobitev aplikacije ali strojne programske opreme naprave, se mora pametni telefon nahajati v neposredni bližini naprave hladilnik GROHE Blue Home. Na ta način lahko nadzorujete in odpravite možne prekinitve delovanja.

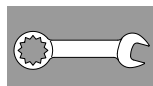
Obratovalni pogoji

Viri motenj

Oddajna/prejemna enota deluje v frekvenčnem pasu ISM (2,4 GHz). Izogibajte se vgradnji v bližini naprav z enako zasedenostjo kanalov (npr. naprave WLAN, visokofrekvenčne komponente itd. [Upoštevajte dokumentacijo proizvajalca!]).

Ovire/prepreke

Pri uporabi v neugodnih pogojih okolice, v zgradbah/prostorih z armiranobetonskimi zidovi, jeklom in železnim okvirjem ali v bližini kovinskih ovir (npr. pohištvo), je lahko brezžični sprejem moten in prekinjen. Po potrebi je treba za povečanje dometa brezžičnega signala priključiti repetitor WLAN na glavni usmerjevalnik.



Namestitev in zagon

GROHE priporoča globino omarice min. 510 mm.

Pred vgradnjo in po njej temeljito izperite sistem cevovodov (upoštevajte standard EN 806)!

Obvod glave filtra nastavite v skladu z lokalno karbonatno trdoto vode in ga priključite na filterško kartušo.

Podatek o vrednosti karbonatne trdote vode lahko dobite s pomočjo priloženega testnega traku ali pri pristojnem dobavitelju vode.

Armatura ima zaradi značilnosti sistema po vsakem točenju z ogljikovim dioksidom obogatene vode približno 1 sekundo iztoka.

Opomba: Prepričajte se, da se med postavitvijo hladilnika cev za dovod vode zaradi premika ne sprosti.

! Pri prevozu/postavitvi hladilnika s karbonatorjem lahko hladilo steče v vode.

- **Da zagotovite, da hladilo steče nazaj, hladilnika s karbonatorjem ni dovoljeno namestiti, dokler ne mine obdobje mirovanja, ki znaša 24 ur.**

Namestite jeklenko CO₂:

Jeklenko privijte tako, da začutite upor. Za zagotovitev tesnjenja jeklenko za omejevalnikom privijte še tesneje za prib. ¼ obrata.

Krmiljenje:

Tipke imajo naslednje funkcije:

Zamenjava filtra – ponastavitev

Izbira velikosti filtra in nastavitve karbonatne trdote

Ponastavitev CO₂

Prijava sistema:

- Hkrati pritisnite in zadržite tipki in , dokler na zaslonu ne začne utripati **SE**.
- Točka na zaslonu utripa tako dolgo, dokler je vstopna točka hladilnika aktivna. (5 min)
- Za zagon sledite navodilom aplikacije.

Prikazi na zaslonu:

V mirovanju je prikazan ostanek kapacitete filtra v odstotkih.

Pri karbonatni trdoti $\leq 9^\circ$ je priporočljiva uporaba filtra z aktivnim ogljem (št. artikla: 40 547 001).

Hladilnik s karbonatorjem je tovarniško nastavljen na delovanje s filtrsko kartužo velikosti S (št. artikla: 40 404 001).

Pri delovanju z drugo filtrsko kartužo je treba hladilnik s karbonatorjem tako nastaviti.



Vzdrževanje in čiščenje

⚠ Pozor!

■ Nevarnost poškodb!

- Pri vzdrževalnih delih na sistemu je treba na splošno prej prekiniti dovod električne energije in CO₂! Potem lahko odklopite vtični spojni element.

⚠ Čiščenje hladilnika s karbonatorjem

- Hladilnik s karbonatorjem je treba zaradi higiene očistiti najmanj enkrat letno. Čiščenje morate opraviti pred menjavo filtrske kartuše, da ne onesnažite nadomestne filtrske kartuše.

Opomba: Komplet za čiščenje (št. za naročanje: 40 434 001) in pripadajoči adapter (št. za naročanje: 40 694 000) lahko naročite na spletnem mestu **www.shop.grohe.com**.



Servis

Motnja ?	Vzrok !	Ukrep ✓
Voda ne teče	<ul style="list-style-type: none">• Filter ni pravilno vstavljen• Cevi so zvite• Dotok vode je prekinjen	<ul style="list-style-type: none">- Filter vstavite naravnost (1¹/₂-2 obrata)- Cevi preglejte glede zvitja- Povsem odprite zaporne ventile
E1 na zaslonu, ni filtrirane vode, ročaj Blue® utripa rdeče	<ul style="list-style-type: none">• Varnostni izklop črpalke	<ul style="list-style-type: none">- Prekinite napajanje, počakajte 30 sekund in ga znova vklopite *- Filter vstavite naravnost (1¹/₂-2 obrata)- Cevi preglejte glede zvitja- Povsem odprite zaporne ventile
E3 na zaslonu, ni filtrirane vode	<ul style="list-style-type: none">• Armatura in hladilnik s karbonatorjem nista povezana• Vtična povezava je okvarjena	<ul style="list-style-type: none">- Vzpostavite vtično povezavo *- Obrnite se na servisno službo GROHE
E5 na zaslonu, ni filtrirane vode, ročaj Blue® utripa rdeče	<ul style="list-style-type: none">• Nepravilno delovanje hladilnika s karbonatorjem	<ul style="list-style-type: none">- Prekinite napajanje, počakajte 30 sekund in ga znova vklopite *
E7 na zaslonu, ročaj Blue® utripa rdeče	<ul style="list-style-type: none">• Zaznana je vlaga znotraj hladilnika	<ul style="list-style-type: none">- Prekinite dovod električne energije, počakajte 15 minut in ga znova vklopite *• Pri kondenzacijski vlagi je hladilnik potem ponovno pripravljen na delovanje• Pri nezatesnjenosti se ponovno pojavi sporočilo o napaki in treba je obvestiti servisno službo GROHE.
E8 na zaslonu, ročaj Blue® utripa oranžno	<ul style="list-style-type: none">• Kapaciteta filtra je prekoračena	<ul style="list-style-type: none">- Takoj zamenjajte filtrsko kartužo, glejte stran 11
Na zaslonu izmenično utripata E9 in HI	<ul style="list-style-type: none">• Hladilnik s karbonatorjem pregret	<ul style="list-style-type: none">- Zaprite ročaj Blue®, zagotovite zračenje in zmanjšajte temperaturo okolice na največ 32 °C- Pustite, da se hladilnik hladi vsaj 10–15 min- Ponastavite sporočilo o napaki E9, glejte spodaj
EC na zaslonu, ročaj Blue® utripa belo	<ul style="list-style-type: none">• Posoda s CO₂ je skoraj prazna ali pa ni bila ponastavljena	<ul style="list-style-type: none">- Zamenjajte posodo s CO₂ oz. jo ponastavite, glejte stran 12
Ni ogljikovega dioksida v položajih Medium in Sparkling	<ul style="list-style-type: none">• Jeklenka CO₂ je prazna	<ul style="list-style-type: none">- Zamenjajte posodo s CO₂, glejte stran 12

* Če se napake E1 do E7 pojavijo trikrat ali večkrat, se prosimo obrnite na servisno službo GROHE

Servis Ondus App

Motnja ?	Vzrok !	Ukrep ✓
Prijava/Registracija ni mogoča	<ul style="list-style-type: none"> • Na voljo ni nobenega GROHE uporabniškega računa • Google ali Facebook uporabniški račun ni prijavljen 	<ul style="list-style-type: none"> - Prijavite se preko novega GROHE uporabniškega računa - Prijavite se z obstoječim Google ali Facebook uporabniškim računom
Vstopna točka (WLAN) hladilnika GROHE Blue Home ni razvidna	<ul style="list-style-type: none"> • Konfiguracijski modus/Vstopna točka ni aktivirana 	<ul style="list-style-type: none"> - Na hladilniku GROHE Blue Home pritisnite tipki □ in ○ ter ju držite najmanj 3 sekunde, dokler SE na zaslonu utripa, glejte stran 7 prikaz [1]. - Na pametnem telefonu aktivirajte WLAN in zagotovite trajno povezavo z internetom. Če se prikažejo le druge brezžične povezave kontaktirajte GROHE servis za uporabnike.
Integracija ni uspela	<ul style="list-style-type: none"> • Hladilnik GROHE Blue Home zunaj območja sprejema 	<ul style="list-style-type: none"> - Spremenite lokacijo usmerjevalnika/routerja - Uporabite WLAN ojačevalec signala/repeater

Umik sporočila o napaki E9, samodejno pribl. 20 minut po ohladitvi na najv. 32 °C ali s prekinitvijo napajalne napetosti pribl. 30 sekund po ohladitvi.

- Pustite, da se hladilnik ohladi za vsaj 10–15 min
- Hkrati pritisnite in zadržite tipki □ in ○, dokler na zaslonu ne začne utripati **SE**.
- Spustite tipke
- Počakajte približno 10 sekund
- Prikaže se ostanek kapacitete filtra in sporočilo o napaki E9 se ponastavi

Če utripa EE ali težave ne morete odpraviti, prekinite dovod električne energije hladilnika s karbonatorjem. Zapišite si serijsko številko hladilnika s karbonatorjem z zadnje strani in se obrnite na strokovnega inštalaterja ali se po e-pošti obrnite na servisno linijo podjetja GROHE na naslovu **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Hladilnik s karbonatorjem GROHE Blue Home sme popravljati izključno servisna služba GROHE.

Okolje in recikliranje

Iz higienskih razlogov ponovna uporaba rabljenih filtrskih kartuš ni mogoča. Rabljene filtrske kartuše lahko brez nevarnosti odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Polnilni komplet za priloženo **jeklenko CO₂** lahko kupite v naši spletni trgovini na strani www.shop.grohe.com.

Hladilnik s karbonatorjem je električna naprava, za katero sta v številnih državah predpisana obvezno vračilo in zbiranje. Podjetje GROHE je v takšnih državah udeleženo v ustreznih sistemih za zbiranje.

Pri pripravi za odstranjevanje pazite, da so naprave varno shranjene in da tokokrog hladilnega sredstva ni poškodovan.

Naprava vsebuje **gorljivo** hladilo.



Naprave s to oznako **ne** spadajo med gospodinjske odpadke. Namesto tega jih **je treba** odstraniti ločeno in v skladu z nacionalnimi predpisi.

Informacije za sigurnost



Djeca starija od 8 godina kao i osobe s ograničenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez dovoljnog iskustva i znanja smiju se koristiti ovim uređajem ako ih se pritom nadzire ili ako su upućene u sigurnu uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. **Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.**



Izbjegnite opasnost od oštećenih kabela za opskrbu naponom. U slučaju oštećenja, proizvođač ili ovlaštenu servis, odnosno školovani električar **mora** zamijeniti mrežni kabel.

CO₂ (ugljični dioksid) je plin koji se **ne smije** udisati, prijeti opasnost od gušenja.

Smiju se upotrebljavati samo boce CO₂ težine do maks. 450 g. Slobodna osnovna površina na kojoj se uređaj upotrebljava **mora** iznositi min. 4 m².

Boca CO₂ pod tlakom je. **Smije se** puštati u rad samo u uspravnom položaju.

Upotrebom neoriginalnih dijelova **GROHE** CO₂ boca može doći do oštećenja reduktora tlaka.



U slučaju oštećenog rashladnog kruga: povucite mrežni utikač. Nekoliko minuta vjetrite prostor u kojem se uređaj nalazi. Obavijestite servis.

Prskajuće rashladno sredstvo može uzrokovati ozljede očiju.



Rashladno sredstvo R600a prirodni je plin koji je ekološki prihvatljiv, ali zapaljiv.

Ne oštećuje ozonski omotač i ne povećava efekt staklenika.

• Priloženi vod mrežnog priključka s utičnicom za priključivanje rashladnog uređaja sukladno IEC 60320-C13 smije se priključiti isključivo na odgovarajuću utičnicu zaštićenu s minimalno 10 A i sklopkom za zaštitu od pogrešne struje. Utičnica nakon instaliranja mora biti lako dostupna.



Nemojte zatvarati ventilacijske otvore kućišta uređaja ni konstrukciju ugradbenog namještaja.

- Uređaj se **ne smije** transportirati dok je priključena boca CO₂.
- Na boci CO₂ **ne smiju** se samoinicijativno provoditi radovi održavanja ili popravci.
- Kod čišćenja hladnjaka-karbonizatora i utikača **nemojte** ih izravno ili neizravno prskati vodom.

- Hladnjak-karbonizator **mora** biti priključen na trajnu opskrbu naponom.
- Hladnjak-karbonizator i boca CO₂ te filtarski sustav **moraju** na mjestu ugradnje biti zaštićeni od mehaničkih oštećenja te od vrućine i izravnog sunčevog zračenja. **Nemojte** izvoditi montažu u blizini izvora topline, ostalih izvora zapaljenja ili otvorenog plamena.
- Hladnjak-karbonizator **mora** biti postavljen u okomiti položaj.
- Hladnjak-karbonizator **ne smije** se otvarati.
- Armatura i hladnjak-karbonizator s filtarskom kartušom **smiju se ugrađivati samo** u prostorijama gdje ne postoji opasnost od smrzavanja.
- Hladnjak-karbonizator smije se upotrebljavati **isključivo** u zatvorenim prostorijama.
- Prilikom transporta/postavljanja hladnjaka-karbonizatora rashladna tekućina može curiti u vodove. Kako bi se osiguralo da je sva rashladna tekućina iscurila natrag, hladnjak-karbonizator smije se ugraditi tek nakon mirovanja **od 24 sata**.
- Za optimalni učinak hlađenja sustavu je nakon ugradnje potrebno mirovanje od **6 sati**.
- Oštećeni uređaj nemojte stavljati u pogon.

Uputa:

GROHE Blue Home nije namijenjen za uporabu u komercijalne svrhe.

Set za čišćenje (kataloški br.: 40 434 001)

i pripadajući adapter (kataloški br.: 40 694 000) mogu se naručiti na www.shop.grohe.com.

- Nakon stavljanja u pogon hladnjak-karbonizator **ne** smije se isključiti iz struje.
- Nakon svakog točenja karbonizirane vode, armatura ima sistemski zadani inercijski rad od oko jedne sekunde.

Napomene o softveru i internetskoj vezi:

- Da biste osigurali rad uređaja sa svim funkcijama, pametni telefon i sustav za hlađenje GROHE Blue Home trebaju biti povezani s internetom te uređaj treba biti prethodno uspješno instaliran s pomoću aplikacije GROHE ONDUS. U suprotnome uređaj neće biti konfiguriran i dostavljanje obavijesti neće biti moguće.
- GROHE poduzima sve nužne mjere da bi osigurao sigurnu i ispravnu uporabu. U slučaju namjernog uplitanja trećih osoba GROHE preporučuje instalaciju najnovijeg upravljačkog softvera (firmware) i/ili da se uređaj isključi iz napajanja dok vam GROHE ne pošalje daljnje informacije.

Koristite se **samo originalnim rezervnim dijelovima i dodatnom opremom**. Uporaba dijelova drugih proizvođača dovodi do gubitka prava iz jamstva i poništavanja oznake CE te može prouzročiti ozljede.

Filtarsku glavu **servis tvrtke GROHE mora zamijeniti** nakon 5 godina.

Tehnički podaci hladnjaka-karbonizatora:

- Priključak: zidna utičnica sa zaštitnim vodičem, osigurana osiguračem od 10 A
- Opskrba naponom: 230 V AC / 50 Hz
- Maks. potrošnja: 180 W
- Vrsta zaštite: IP 21
- Relativna vlažnost zraka: maks. 75 %
- Rashladno sredstvo: 0,035 kg – R600a
- Sigurnosno isključivanje pumpe: oko 4:30 min
- Radni tlak: min. 0,2 MPa – maks. 1 MPa
- Maks. CO₂ ulazni tlak: 0,48 MPa
- Maks. tlak rashladnog sredstva: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Temperaturni razred: N

Sanitarno-tehnički podaci:

- Količina ohlađene vode u hladnjaku-karbonizatoru: 1,4 l
- Radni tlak sustava: maks. 0,6 MPa
- Pretok pri hidrauličkom tlaku 0,3 MPa: cca 2 l/min
- Okolna temperatura: 4 – 35 °C
- Temperatura
 - Dovod vode do hladnjaka-karbonizatora: maks. 24 °C
 - Temperatura ohlađene vode: cca 5 – 10 °C
- Razina zvučnog tlaka L_{pA} (samostojeći): 50 ± 4 dB
- Podesivi mimovod, tvorničko namještanje: 2
- Kapacitet filtra mimovod položaj 2 (karbonatna tvrdoća 17 – 24 °KH): maks. 600 litara odgovara maks. 12 mjeseci
- Priključak na dovod vode – Hladnjak-karbonizator: hladno – plava

Električni ispitni podaci:

- Softverska klasa: A
- Stupanj onečišćenja: 2
- Naznačeni udarni napon: 2500 V

Ispitivanje elektromagnetske kompatibilnosti (ispitivanje odašiljanja smetnji) provedeno je s dimenzioniranim naponom i dimenzioniranim strujom.

Tehnički podaci armature:

- Hidraulički tlak: 0,2 – 0,9 MPa
- Radni tlak: maks. 1 MPa
- Ispitni tlak: 1,6 MPa

Za pridržavanje vrijednosti šumova treba, ako je statički tlak veći od 5 bara, ugraditi jedan reduktor tlaka.

Trebaju se izbjegavati veće razlike u pritiscima između hladnog i toplog priključka vode!

- Protok pri hidrauličkom tlaku od 3 bara: cca 9 l/min
- Temperatura
 - Dovod tople vode: maks. 70 °C
 - Preporučljivo (ušteda energije): 60 °C

Priključak na dovod vode: hladno – desno
toplo – lijevo

Moguća je termička dezinfekcija armature.

Aplikacija GROHE ONDUS i povezivanje s internetom

Sustav za hlađenje GROHE Blue koji je putem WLAN-a povezan s internetom može se povezati i konfigurirati u aplikaciji GROHE ONDUS. Putem te aplikacije poruke se mogu dostavljati u obliku automatskih poruka (push).

Potreban je WLAN usmjerivač s pristupom internetu (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Mogu se upotrebljavati samo WLAN kanali 1-11.

Instaliranje aplikacije:

Apple:



Android:



Ako je potrebno ažurirati aplikaciju ili upravljački softver uređaja, pametni telefon mora se nalaziti u neposrednoj blizini uređaja hlađenje GROHE Blue Home. Na taj se način mogu kontrolirati i otkloniti eventualno nastali prekidi funkcije.

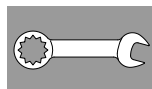
Radni uvjeti

Izvori smetnje

Jedinica odašiljača/prijamnika upotrebljava ISM frekvencijski pojas (2,4 GHz). Izbjegavati ugradnju u blizini uređaja koji koriste iste kanale (npr. WLAN uređaji, VF komponente itd. [Pridržavati se dokumenata proizvođača!]).

Prepreke/barijere

Za rad u nepovoljnim uvjetima okoline, u zgradama/prostorijama sa zidovima od armiranog betona, čelika i željeznih okvira ili u blizini prepreka (npr. namještaja) od metala, radijski prijam može imati smetnje i može se prekinuti. Po potrebi na glavni usmjerivač treba priključiti WLAN repetitor da bi se povećao doseg radiosignala.



Instaliranje i stavljanje u pogon

GROHE preporučuje dubinu ormara od min. 510 mm.

Temeljito isperite sustav cjevovoda prije i nakon instalacije (poštujte EN 806)!

Premoštenje filtarske glave podesite prema lokalnoj karbonatnoj tvrdoći te priključite kartušu filtra.

Karbonatna tvrdoća može se saznati pomoću priložene testne trake ili kod nadležnog poduzeća za vodoopskrbu.

Nakon svakog točenja karbonizirane vode, armatura ima sistemski zadani inercijski rad od oko jedne sekunde.

Uputa: osigurati da se prilikom postavljanja hladnjaka uslijed kretanja ne otpusti crijevo za dovod vode.

Prilikom transporta/postavljanja hladnjaka-karbonizatora rashladna tekućina može curiti u vodove.

- **Kako bi se osiguralo da je sva rashladna tekućina iscurila natrag, hladnjak-karbonizator smije se ugraditi tek nakon mirovanja od 24 sata.**

Instaliranje boce CO₂:

Uvrnite bocu do primjetnog otpora. Kako biste osigurali zabrtvljenost, boca s graničnikom mora se nakon zavrtanja do kraja zavrtnuti još oko ¼ jače.

Upravljanje:

Tipke imaju sljedeće funkcije:

Reset nakon zamjene filtra

Odabir veličine filtra i namještanje karbonatne tvrdoće

CO₂ reset

Prijavljivanje sustava:

- Istodobno pritisnite i držite tipke i sve dok na zaslonu ne treperi **SE**.
- Točka na zaslonu treperi toliko dugo dok se ne aktivira pristupna točka sustava za hlađenje. (5 min)
- Za stavljanje u pogon slijedite upute aplikacije.

Prikazi na zaslonu:

U mirovanju se prikazuje preostali kapacitet filtra u postocima.

Pri tvrdoći vode ≤ 9° preporučljivo je upotrijebiti filter aktivnog ugljena (oznaka za narudžbu: 40 547 001).

Tvornički je hladnjak-karbonizator namješten na rad s filtarskom kartušom S (kataloški br.: 40 404 001).

Kod rada s drugim filtarskim kartušama potrebno je hladnjak-karbonizator na to namjestiti.



Održavanje i čišćenje

⚠️ Pozor!

Opasnost od oštećenja!

- Prilikom radova održavanja na uređaju prvo se u načelu moraju prekinuti opskrba naponom i dovod CO₂! Zatim se može odvojiti utična spojnica.

⚠️ Čišćenje hladnjaka-karbonizatora

- Zbog higijenskih razloga hladnjak-karbonizator mora se očistiti barem jednom godišnje. Čišćenje se mora provesti prije zamjene filtarske kartuše kako se kartuša zamjenskog filtra ne bi zaprljala.

Uputa: Set za čišćenje (kataloški br.: 40 434 001) i pripadajući adapter (kataloški br.: 40 694 000) mogu se naručiti na www.shop.grohe.com.



Servis

Smetnja ?	Uzrok !	Pomoć ✓
Voda ne teče	<ul style="list-style-type: none">• Filter nije pravilno umetnut• Crijeva su prelomljena• Prekinut je dovod vode	<ul style="list-style-type: none">- Umetnite filter ravno (1¹/₂-2 okretaja)- Provjerite imaju li crijeva pregibe- Potpuno otvorite zaporne ventile
E1 na zaslonu, nema filtrirane vode, drška Blue® treperi crveno	<ul style="list-style-type: none">• Sigurnosno isključivanje pumpe	<ul style="list-style-type: none">- Prekinite opskrbu naponom, pričekajte 30 sekundi i ponovno je uspostavite *- Umetnite filter ravno (1¹/₂-2 okretaja)- Provjerite imaju li crijeva pregibe- Potpuno otvorite zaporne ventile
E3 na zaslonu, nema filtrirane vode	<ul style="list-style-type: none">• Armatura i hladnjak-karbonizator nisu spojeni• Utični spoj neispravan	<ul style="list-style-type: none">- Uspostavite utični spoj *- Obratite se GROHE ovlaštenom servisu
E5 na zaslonu, nema filtrirane vode, drška Blue® treperi crveno	<ul style="list-style-type: none">• Pogrešna funkcija hladnjaka-karbonizatora	<ul style="list-style-type: none">- Prekinite opskrbu naponom, pričekajte 30 sekundi i ponovno je uspostavite *
E7 na zaslonu, drška Blue® treperi crveno	<ul style="list-style-type: none">• Otkrivena vlaga unutar hladnjaka	<ul style="list-style-type: none">- Prekinite napajanje, pričekajte 15 minuta i ponovno je uspostavite *• U slučaju kondenzacijske vlage hladnjak je nakon toga ponovo spreman za uporabu• Pri propuštanju ponovo se javlja dojava o pogrešci i morate o tome obavijestiti GROHE ovlašteni servis.
E8 na zaslonu, drška Blue® treperi narančasto	<ul style="list-style-type: none">• Prekoračen kapacitet filtra	<ul style="list-style-type: none">- Odmah zamijenite filtarsku kartušu, pogledajte stranicu 11
E9 treperi na zaslonu naizmjenično s HI	<ul style="list-style-type: none">• Pregrijani hladnjak-karbonizator	<ul style="list-style-type: none">- Zatvorite dršku Blue®, osigurajte zračenje i smanjite temperaturu okoline na maks. 32 °C- Ostavite da se hladnjak hladi min. 10 – 15 min- Vratite dojavu o pogrešci E9, vidi niže
EC na zaslonu, drška Blue® treperi bijelo	<ul style="list-style-type: none">• Boca CO₂ gotovo je prazna ili nije ponovno postavljena	<ul style="list-style-type: none">- Zamijenite bocu CO₂, odnosno ponovno je postavite, pogledajte stranicu 12
Nema ugljične kiseline u položaju Medium i Sparkling	<ul style="list-style-type: none">• CO₂-boca ispražnjena	<ul style="list-style-type: none">- Zamijenite bocu CO₂, pogledajte stranicu 12

* Ako se greške E1-E7 jave tri ili više puta, obavijestite GROHE ovlašteni servis

Aplikacija Service Ondus

Smetnja ?	Uzrok !	Pomoć ✓
Prijava/registracija nije moguća	<ul style="list-style-type: none"> • Ne postoji račun GROHE • Niste prijavljeni u račun usluge Google ili Facebook 	<ul style="list-style-type: none"> - Prijava putem novog računa GROHE - Prijava putem postojećeg računa usluge Google ili Facebook
Pristupna točka (WLAN) sustava za hlađenje GROHE Blue Home nije vidljiva	<ul style="list-style-type: none"> • Konfiguracijski način/pristupna točka nije aktiviran/a 	<ul style="list-style-type: none"> - Najmanje 3 sekunde na sustavu za hlađenje GROHE Blue Home držite pritisnutima tipke □ i ○ dok SE ne zatreperi na zaslonu, vidi str. 7 sl. [1]. - Aktivirajte WLAN na pametnom telefonu i osigurajte trajan pristup internetu. Ako se prikazuju samo druge bežične mreže, obratite se službi za korisnike društva GROHE.
Integracija nije uspjela	<ul style="list-style-type: none"> • Sustav za hlađenje GROHE Blue Home izvan područja prijema 	<ul style="list-style-type: none"> - Promjena lokacije usmjernika - Upotreba WLAN ponavljača

Resetiranje prikaza pogreške E9, automatski cca 20 minuta nakon hlađenja na maks. 32 °C ili prekidanjem opskrbe naponom cca 30 sekundi nakon hlađenja.

- Ostavite da se hladnjak ohladi min. 10-15 min
- Istodobno pritisnite i držite tipke □ i ○ sve dok na zaslonu ne treperi **SE**.
- Pustite tipke
- Pričekajte cca 10 s
- Prikazuje se preostali kapacitet filtra i vraćena je dojava o pogrešci E9

Ako treperi EE ili se problem ne može ukloniti, može se prekinuti opskrba naponom hladnjaka-karbonizatora. Zapišite serijski broj hladnjaka-karbonizatora koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja i obratite se ovlaštenom monteru ili pošaljite e-poštu Service Hotline-u tvrtke GROHE na **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Hladnjak-karbonizator GROHE Blue Home smije popravljati samo GROHE ovlaštenu servis.

Okoliš i recikliranje

Iz higijenskih razloga nije moguće ponovno upotrijebiti potrošene filtarske kartuše. Istrošene filtarske kartuše možete bez rizika zbrinuti kao ostali otpad.

Komplet za punjenje priloženih **boca CO₂** možete kupiti u našoj online trgovini na adresi www.shop.grohe.com.

Hladnjak-karbonizator električni je uređaj za koji u mnogim državama vrijede obveze vraćanja i reotkupa. GROHE sudjeluje u odgovarajućim sustavima reotkupa u svim relevantnim državama.

Kod pripreme uređaja za otklanjanje obratite pozornost na to da se uređaj sigurno pohrani i da se ne ošteti kružni tok rashladnog sredstva. Uređaj sadrži **zapaljivo** rashladno sredstvo.



Uređaji s ovom oznakom **ne** smiju se bacati u kućni otpad, nego se **moraju** odložiti odvojeno u skladu s posebnim propisima određene zemlje.

Информация за безопасност



Този уред може да бъде ползван от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или такива без опит и знания, под надзор или ако са инструктирани за безопасна работа с уреда и разбират произтичащите опасности. **Не се разрешава на деца да играят с уреда.** Почистването и **техническото обслужване не трябва да се извършва от деца без надзор.**



Да се избягва опасността от повредени електрозахранващи кабели. При повреда захранващият кабел **трябва** да бъде подменен от производителя, от неговата сервизна служба или от също толкова добре квалифицирано лице.

CO₂ (въглероден диоксид) е газ и **не трябва** да се вдишва, тъй като съществува опасност от задушаване.

Могат да се използват **само** бутилки с CO₂ до макс. 450 г. Свободната площ при употребата им **трябва** да е минимум 4 м².

Бутилката с бутилка с CO₂ е под налягане. Тя **трябва** да се използва само в изправено положение.

Ако не използвате оригинални бутилки **GROHE** с CO₂, това може да доведе до повреди по редуктора на налягането.



При неизправност в охладителния кръг: Издърпайте щепсела. Проветрете добре за няколко минути помещението, в което е уредът. Уведомете сервизната служба. Изблিকващо охлаждащо средство може да доведе до увреждания на очите.



Охлаждащото средство R600a е високо екологичен природен газ, но е горим.

То не уврежда озоновия слой и не увеличава парниковия ефект.

• Приложеният проводник за свързване към мрежата с гнездо за студени уреди в съответствие с IEC 60320-C13 трябва да се свързва само с подходяща безопасна контактна кутия с най-малко 10 А и със защитен прекъсвач за утечен ток. След монтажа до контактната кутия трябва да има свободен достъп.



Не затваряйте вентилационните отвори в кухнята на уреда или в конструкцията на вградените мебели.

• Съоръжението **не трябва** да се транспортира с прикачена бутилка с CO₂.

• Бутилката с CO₂ **не трябва** да бъде поддържана или ремонтирана самоволно.

• При почистване охладител-карбонизаторът и щепселът **не трябва** да бъдат мокрени пряко или непряко.

• Охладител-карбонизаторът **трябва** да е включен към източник на постоянно електрозахранване.

• Охладител-карбонизаторът, както и бутилката с CO₂ и филтърната система **трябва** да бъдат защитени на мястото на монтаж от механични повреди, топлина и директна слънчева светлина. **Не** монтирайте в близост до източници на топлина, други източници на възпламеняване или открит огън.

• Охладител-карбонизаторът **трябва** да се постави във вертикално положение.

• Охладител-карбонизаторът **не трябва** да се отваря.

• Монтажът на арматурата и охладител-карбонизатора с филтърен картуш **е разрешен само** в помещения, в които не съществува опасност от замръзване.

• Охладител-карбонизаторът е предназначен **само** за употреба в затворени помещения.

• При транспорта/монтажа на охладител-карбонизатора може да е навлязла охлаждаща течност във тръбопроводите. За да се гарантира, че охлаждащата течност се е оттекла, охладител-карбонизаторът може да се **монтира най-рано** след период на покой от **24 часа**.

• За оптимална охлаждаща мощност системата се нуждае от период на покой **6 часа** след монтажа.

• Не пускайте в експлоатация повреден уред.

Указание:

GROHE Blue Home не е предназначен за промишлени зони.

Комплектът за почистване

(кат. №: 40 434 001) и принадлежаният адаптер (кат. №: 40 694 000) могат да се поръчат на www.shop.grohe.com.

• След задействане на охладител-карбонизатора връзката му с електро-захранването **не** трябва да се прекъсва.

• Арматурата работи при бл. 1 секунда след всяко наливане на газирана вода.

Указания за софтуер и връзка с интернет:

• За да се гарантира експлоатация с всички функции на уреда, както използваният смартфон, така и охладителят GROHE Blue Home, трябва да бъдат свързани към интернет и на уреда предварително трябва да бъде инсталирано успешно приложението GROHE ONDUS. В противен случай уредът не се конфигурира и не е възможно да бъдат доставяни съобщения.

• GROHE предприема всички необходими мерки, за да гарантира бърза и правилна експлоатация. В случай на злонамерена намеса от трети лица GROHE препоръчва да се инсталира най-актуалният фърмуер и/или уредът да се изключи от електрическата мрежа, докато получите допълнителна информация от GROHE.

Използвайте **само оригинални резервни части и принадлежности**. Употребата на други части води до загуба на гаранцията и CE знака за съответствие и може да доведе до наранявания.

Филтърната глава **трябва** да се смени след 5 години от **сервиза на GROHE**.

Технически данни на охладител-карбонизатора:

- Връзка: Стенен ел. контакт със защитен проводник, подсигурен чрез 10 А предпазител
- Електрозахранване: 230 V AC/50 Hz
- Макс. мощност: 180 W
- Защитна степен: IP 21
- Относителна влажност на въздуха: макс. 75%
- Охлаждащо средство: 0,035 кг – R600a
- Предпазен прекъсвач на помпата: пригл. 4:30 мин
- Работно налягане: мин. 0,2 MPa - макс. 1 MPa
- Максимално входно налягане на CO₂: 0,48 MPa
- Максимално налягане на охлаждащото средство: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Климатичен клас: N

Санитарно-технически характеристики:

- Обем на охладената вода в охладител-карбонизатора: 1,4 л
- Работно налягане на системата: макс. 0,6 MPa
- Поток при налягане 0,3 MPa: пригл. 2 л/мин.
- Температура на околната среда: 4 – 35 °C
- Температура
– на водата при входа на охладител-карбонизатора: макс. 24 °C
– на охладената вода: около 5 – 10 °C
- Ниво на звука L_{pA} (без екраниране): 50 ± 4 dB
- Регулируем байпас, фабрична настройка: 2
- Капацитет на филтъра при байпас позиция 2 (твърдост на водата 17 - 24 °KH): макс. 600 литра отговаря на макс. 12 месеца
- Връзка с водопроводната мрежа
– Охладител-карбонизатор: студена – синя

Данни от електрически изпитвания:

- Клас на софтуера: A
- Степен на замърсяване: 2
- Номинално ударно напрежение: 2500 V

Изпитването за електромагнитната съвместимост (проверка излъчването на смущаващи сигнали) е извършено при измервателното напрежение и измервателния ток.

Технически данни на батерията:

- Налягане: 0,2–0,9 MPa
- Работно налягане: макс. 1 MPa
- Изпитвателно налягане: 1,6 MPa

За да не надвишава шумът пределните норми, трябва да се монтира редуктор на налягането при постоянно налягане над 5 бара.

Да се избягват големи разлики между наляганята във водопроводите на студената и топлата вода!

- Разход при 3 бара налягане на потока: пригл. 9 л/мин
- Температура
– на топлата вода при входа: макс. 70 °C
– препоръчва се (икономия на енергия): 60 °C
- Водопроводни връзки: студена - отдясно
топла - отляво

Възможна е термична профилактика на батерията.

Приложението GROHE ONDUS и връзка към интернет

Свързан към интернет през WLAN охладител GROHE Blue може да бъде свързан към приложението GROHE ONDUS и да бъде конфигуриран. Чрез това приложение могат да бъдат получавани съобщения във вид на push-съобщения.

Необходим е WLAN рутер с интернет достъп (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Могат да бъдат използвани само WLAN канали от 1 до 11.

Инсталация на приложението:

Apple:



Android:



Ако е необходима актуализация на приложението или на фирмуера на уреда, смартфонът трябва да се намира в непосредствена близост до охладителя GROHE Blue Home. Така могат да бъдат контролирани и отстранявани евентуални прекъсвания на работата.

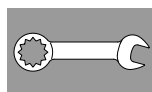
Условия за експлоатация

Източници на смущения

Предавателят/приемникът работи в ISM честотен обхват (2,4 GHz). Монтажът в близост до уреди, работещи в същия честотен диапазон (напр. WLAN устройства, високочестотни компоненти и т.н. [следвайте документацията от производителя!]), трябва да се избягва.

Прегради/бариери

При експлоатация при неблагоприятни условия, в сгради/помещения със стени от железобетон, стомана и железни рамки или в близост до прегради (напр. мебели) от метал е възможно радиоприемането да прекъсва и да настъпват смущения. При нужда към главния рутер трябва да се свърже WLAN повторител, за да увеличи обхвата на радиосигнала.



Монтаж и задействане

GROHE препоръчва мин. дълбочина в шкафа 510 мм.

Водопроводната система трябва да се промие основно преди и след монтаж (спазвайте EN 806)!

Настройте байпаса на филтърната глава съобразно локалната карбонатна твърдост на водата и свържете филтърния картуш.

Карбонатната твърдост на водата може да се изчисли с помощта на приложената тестова лента или да се изиска от съответните фирми по водоснабдяване.

Арматурата работи пригл. 1 секунда след всяко наливане на газирана вода.

Указание: Уверете се, че при монтажа на охладителя меката връзка за водата не се е разхлабила от движението.

При транспорта/монтажа на охладител-карбонизатора може да е навлязла охлаждаща течност във тръбопроводите.

За да се гарантира, че охлаждащата течност се е оттекла, охладител-карбонизаторът може да се монтира най-рано след период на покой от 24 часа.

Инсталиране на бутилка с CO₂:

Завинтете бутилката, докато усетите съпротивление. За да гарантирате, че бутилката е добре херметизирана, трябва да я завинтите с още ¼ оборот след ограничителя.

Управление:

Бутоните имат следните функции:

□ Смяна на филтъра – възстановяване на първоначалните настройки

△ Избор на размер филтър и настройка на твърдостта на водата

○ CO₂ нулиране

Регистриране на системата:

- Натиснете едновременно и задръжте бутони \square и \circ , докато **SE** започне да премигва на дисплея.
- Точката на дисплея мига, докато точката за достъп на охладителя е активна. (5 min)
- За задействане следвайте указанията на приложението.

Индикации на дисплея:

В състояние на покой остатъчният капацитет на филтъра се показва в проценти.

При карбонатна твърдост на водата $\leq 9^\circ$ се препоръчва използването на филтър с активен въглен (кат. №: 40 547 001).

В завода охладител-карбонизаторът е настроен за експлоатация с филтърен картуш размер S (кат. №: 40 404 001).

При експлоатация с друг филтърен картуш е необходимо охладител-карбонизаторът да бъде настроен за работа с него.



Техническо обслужване и почистване

Внимание!

Опасност от повреда!

- При работи по поддръжка на съоръжението обикновено първо трябва да се изключи електрозахранването и да се прекъсне притока на CO_2 ! След това може да се извади щепселният съединител.

Почистване на охладител-карбонизатора

- По хигиенични съображения охладител-карбонизаторът трябва да се почиства поне веднъж годишно. Почистването трябва да се извършва преди подмяната на филтърния картуш, за да не се замърси новият картуш.

Указание: Комплектът за почистване (кат. №: 40 434 001) и принадлежащият адаптер (кат. №: 40 694 000) могат да се поръчат на www.shop.grohe.com.



Сервизно обслужване

Неизправност ?	Причина !	Отстраняване ✓
Водата не тече	<ul style="list-style-type: none">• Филтърът не е поставен правилно• Маркучите са прегънати• Прекъснато е подаването на вода	<ul style="list-style-type: none">- Поставете филтъра правилно ($1\frac{1}{2}$-2 завъртания)- Проверете дали маркучите не са прегънати- Отворете напълно спирателните вентили
E1 на дисплея, нефилтрирана вода, ръкохватката Blue® премигва в червено	<ul style="list-style-type: none">• Предпазно изключване на помпата	<ul style="list-style-type: none">- Прекъснете електрозахранването, * Изчакайте 30 секунди и го възстановете отново- Поставете филтъра правилно ($1\frac{1}{2}$-2 завъртания)- Проверете дали маркучите не са прегънати- Отворете напълно спирателните вентили
E3 на дисплея, нефилтрирана вода	<ul style="list-style-type: none">• Арматурата и охладител-карбонизаторът не са свързани• Дефектно щепселно съединение	<ul style="list-style-type: none">- Свържете щепселното съединение *- Обърнете се към сервизната служба на GROHE
E5 на дисплея, нефилтрирана вода, ръкохватката Blue® премигва в червено	<ul style="list-style-type: none">• Грешка във функцията на охладител-карбонизатора	<ul style="list-style-type: none">- Прекъснете електрозахранването, * Изчакайте 30 секунди и го възстановете отново
E7 на дисплея, ръкохватката Blue® премигва в червено	<ul style="list-style-type: none">• Регистрирана е вода в охладителя	<ul style="list-style-type: none">- Прекъснете електрозахранването, * изчакайте 15 секунди и го възстановете отново• При наличие на конденз охладителят е в експлоатационна готовност веднага след това• При наличието на течове съобщението за грешка се появява отново и е необходимо да информирате сервизната служба на GROHE
E8 на дисплея, ръкохватката Blue® премигва в оранжево	<ul style="list-style-type: none">• Превишен капацитет на филтъра	<ul style="list-style-type: none">- Сменете веднага филтърния картуш, вж. стр. 11
E9 премигва, сменяйки се с HI на дисплея	<ul style="list-style-type: none">• Охладител-карбонизаторът прегрява	<ul style="list-style-type: none">- Затворете ръкохватката Blue®, осигурете вентилация и понижете околната температура до макс. 32 °C- Оставете охладителя да се охлади за мин. 10–15 минути- Нулирайте съобщението за грешка E9, вж. по-долу
ES на дисплея, ръкохватката Blue® премигва в бяло	<ul style="list-style-type: none">• Бутилката с CO_2 е почти празна или не е поставена обратно	<ul style="list-style-type: none">- Подменете бутилката с CO_2, респ. поставете обратно, вж. стр. 12
Водата не е газирана в позиции Medium и Sparkling	<ul style="list-style-type: none">• Бутилката с CO_2 е празна	<ul style="list-style-type: none">- Сменете бутилка с CO_2, вж. стр. 12

* Моля, свържете се със сервизната служба на GROHE, ако грешките от E1 до E7 се появяват последователно три пъти или по-често

Сервизно обслужване на приложението Ondus

Неизправност ?	Причина !	Отстраняване ✓
Регистриране/регистрацията невъзможно	<ul style="list-style-type: none"> Няма наличен GROHE акаунт Google- или Facebook-акаунтът не е регистриран 	<ul style="list-style-type: none"> Регистриране чрез нов GROHE акаунт Регистриране с наличен Google- или Facebook-акаунт
Точката за достъп (WLAN) на охладителя GROHE Blue Home не се вижда	<ul style="list-style-type: none"> Режимът на конфигурация/точката за достъп не е активиран(а) 	<ul style="list-style-type: none"> Натиснете бутоните □ и ○ на охладителя GROHE Blue Home за най-малко 3 секунди, докато SE на дисплея започне да мига, вижте страница 7 фиг. [1]. Активирайте WLAN на смартфона и осигурете постоянен достъп до интернет. Ако се посочат само други безжични мрежи, се свържете със сервизната служба на GROHE.
Интеграцията неуспешна	<ul style="list-style-type: none"> Охладителят GROHE Blue Home е извън диапазона на приема 	<ul style="list-style-type: none"> Променете местоположението на рутера Използвайте WLAN повторител

Нулиране на съобщението за грешка **E9**, автоматично ок. 20 минути след охлаждане на макс. 32 °C или чрез прекъсване на електрозахранването – ок. 30 секунди след охлаждането.

- Оставете охладителя да се охлади за мин. 10-15 минути
- Натиснете едновременно и задръжте бутони □ и ○ докато **SE** започне да мига на дисплея.
- Пуснете бутоните
- Изчакайте ок. 10 секунди
- Показва се остатъчният капацитет на филтъра и съобщението за грешка E9 се нулира

Ако ЕЕ премигва или проблемът не може да бъде отстранен, прекъснете електрозахранването на охладител-карбонизатора. Препишете серийния номер на охладител-карбонизатора от задната страна на уреда и се обърнете към специалист или се свържете по имейл със сервизната линия на GROHE на адрес **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Разрешен е ремонтът на охладител-карбонизатора GROHE Blue Home само от сервизната служба на GROHE.

Опазване на околната среда и рециклиране

От съображения за хигиена преработването на използваните филтърни картуши не е възможно. Използваните филтърни картуши могат безопасно да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.

Комплект за повторно напълване за приложените **бутилки с CO₂** можете да закупите от нашия онлайн магазин на адрес www.shop.grohe.com.

Охладител-карбонизаторът е електрически уред, за който в много страни важат условията за връщане и обратно приемане на стоката. GROHE участва във всички релевантни страни в съответните програми за обратно приемане на стоката.

Моля, обърнете внимание, че уредът трябва да се изхвърля според изискванията за рециклиране на подобни уреди. Уредът съдържа **горимо** охлаждащо средство.



Уредите с това обозначение **не** спадат към битовите отпадъци, а **трябва** да се изхвърлят отделно съгласно наредбите на съответната страна.

Informații privind siguranța



Acest aparat poate fi utilizat de **copii** de peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și cunoștințele necesare, doar sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care pot rezulta ca urmare a utilizării acestuia.

Copii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și **întreținerea de către utilizator nu** trebuie efectuate de **copii** fără supraveghere.



Evitați pericolele cauzate de cabluri de alimentare deteriorate. În caz de deteriorare a cablului de alimentare, acesta **trebuie** înlocuit de către producător, de un atelier de service al acestuia sau de o persoană cu calificare similară.

CO₂ (bioxidul de carbon) este un gaz și **nu trebuie** inspirat, deoarece există pericol de asfixiere. Se pot utiliza **numai** butelii de CO₂ de max. 450 g. La utilizarea acestora **trebuie** ca spațiul pe podea să fie de min. 4 m².

Butelia de butelie de CO₂ se află sub presiune. Ea poate fi pusă în funcțiune **numai** în poziție verticală și **trebuie** asigurată împotriva răsturnării.

Utilizarea unor butelii de CO₂ care nu sunt originale **GROHE**, poate duce la deteriorarea reductorului de presiune.



În cazul deteriorării circuitului de răcire: scoateți ștecherul de rețea. Aerisiți bine pentru câteva minute încăperea în care se găsește aparatul. Luați legătura cu service-ul. Stropirile cu agent frigorific pot provoca leziuni oculare.



Agentul frigorific R600a este un gaz natural cu impact redus asupra mediului, însă este inflamabil.

Acesta nu degradează stratul de ozon și nu crește efectul de seră.

- Cablul de racordare la rețea atașat cu priză de racordare aparate la rece conform IEC 60320-C13 se poate racorda exclusiv la o priză corespunzătoare, asigurată cel puțin prin folosirea unui comutator 10 A și a unui comutator de protecție împotriva curenților vagabonzi. După instalare, priza trebuie să fie ușor accesibilă.



Nu blocați orificiile de aerisire ale carcasei aparatului sau ale structurii cu mobilier încastrat.

- Instalația **nu poate** fi transportată cu butelie de CO₂ conectată.

- Butelia de CO₂ **nu poate** fi întreținută sau reparată de utilizator.
- La curățare, răcitorul-carbonator și ștecherul **nu** trebuie stropite direct sau indirect cu apă.
- Răcitorul-carbonator **trebuie** racordat la o alimentare electrică permanentă.
- La locul de montare, răcitorul-carbonator precum și butelia de CO₂ și sistemul de filtre **trebuie** ferite de deteriorări mecanice, de căldură și de radiația solară directă.
A **nu** se monta în apropierea surselor de căldură, a altor surse de aprindere sau a flăcărilor deschise.
- Răcitorul-carbonator **trebuie** amplasat în poziție verticală.
- **Nu este permisă** deschiderea răcitorului-carbonator.
- Instalarea bateriei și a răcitorului-carbonator cu cartușul filtrant **este permisă numai** în încăperi asigurate contra înghețului.
- Răcitorul-carbonator este destinat **exclusiv** pentru utilizare în încăperi închise.
- În timpul transportului și amplasării răcitorului-carbonator poate scăpa agent de răcire în conducte. Pentru a fi siguri că agentul frigorific s-a scurs înapoi, răcitorul-carbonator poate fi **instalat** numai **după** trecerea unei perioade de repaus de **24 de ore**.
- Pentru o putere de răcire optimă sistemul necesită, după instalare, o perioadă de repaus de **6 ore**.
- Nu puneți în funcțiune un aparat defect.

Indicație:

GROHE Blue Home nu este adecvat pentru uz comercial.

Setul de curățare (nr. de catalog: 40 434 001) și adaptorul aferent (nr. de catalog: 40 694 000) pot fi comandate la www.shop.grohe.com.

- După punerea în funcțiune, răcitorul-carbonator **nu** trebuie să fie deconectat de la curentul electric.
- În funcție de sistem, după fiecare preluare de apă cu bioxid de carbon, bateria funcționează cca. 1 secundă.

Instrucțiuni pentru software și conectare la internet:

- Pentru a asigura o operare cu toate funcționalitățile aparatului, trebuie să conectați la internet atât aparatul dvs. Smartphone, cât și răcitorul GROHE Blue Home și să aveți instalat în prealabil pe aparat aplicația GROHE ONDUS. În caz contrar este posibil ca aparatul să nu fie configurat corespunzător și să nu se poată fi livrate mesajele.
- GROHE ia toate măsurile necesare pentru a asigura o utilizare sigură și corectă. În cazul unei intervenții răuvoitoare din partea unor terți, GROHE recomandă instalarea firmware-ului cel mai actual și/sau decuplarea aparatului de la rețeaua electrică până la primirea unor informații suplimentare din partea firmei GROHE.

Utilizați **numai piese de schimb și accesorii originale**. Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității marcajului CE și este posibil să cauzeze vătămări corporale.

Capul filtrului **trebuie** înlocuit după trecerea a 5 ani de către **GROHE Service**.

Specificații tehnice răcitor-carbonator:

- Racord: priză de perete cu conductor pentru nul de protecție, protejată printr-o siguranță de 10 A
- Alimentare electrică: 230 V ca / 50 Hz
- Putere absorbită maximă: 180 W
- Tip de protecție: IP 21
- Umiditatea relativă a aerului: max. 75 %
- Agent frigorific: 0,035 kg – R600a
- Decuplare de siguranță pompă: cca 4:30 min
- Presiune de funcționare: min. 0,2 MPa - max. 1 MPa
- Presiune de intrare max. CO₂: 0,48 MPa
- Presiune max. agent de răcire: 3,0 MPa
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Clasa de temperatură: N

Caracteristici tehnico-sanitare:

- Apă răcită în răcitor-carbonator: 1,4 l
- Presiune de lucru sistem: max. 0,6 MPa
- Debit la presiunea de curgere de 0,3 MPa: cca. 2 l/min
- Temperatură ambiantă: 4 – 35 °C
- Temperatură
 - Intrare apă răcitor-carbonator: max. 24 °C
 - Temperatură apă răcită: cca. 5 – 10 °C
- Nivel de presiune acustică L_{pA} (mod neconectat): 50 ± 4 dB
- Bypass reglabil, setare din fabrică: 2
- Capacitate de filtrare pentru bypass în poziția 2 (Duritatea apei 17 – 24 °KH): max. 600 litri corespunde pentru max. 12 luni
- Racordul la rețeaua de apă
 - Răcitor-carbonator: rece – albastru

Caracteristici electrice

- Clasă software: A
- Grad de murdărire: 2
- Valoare de proiectare pentru impulsuri de tensiune: 2500 V

Verificarea compatibilității electromagnetice (verificarea emisiei de semnale parazite) a fost efectuată la tensiunea nominală și curentul nominal.

Specificații tehnice baterie:

- Presiune de curgere: 0,2 – 0,9 MPa
- Presiune de funcționare: max. 1 MPa
- Presiune de încercare: 1,6 MPa

Pentru menținerea valorilor de zgomot, în cazul unor presiuni statice de peste 5 bari se va monta un ventil de reducere a presiunii.

Se vor evita diferențele de presiune mai mari între racordurile de apă caldă și rece!

- Debit la presiune de curgere de 3 bar: cca. 9 l/min
- Temperatură
 - Admisie apă caldă: max. 70 °C
 - Recomandat (economie de energie): 60 °C

Racord de apă: rece – dreapta caldă – stânga

Este posibilă dezinfecția termică a bateriei.

Aplicația GROHE ONDUS și conexiune la internet

Un răcitor GROHE Blue conectat cu WLAN la internet poate fi legat pe aplicația GROHE ONDUS și poate fi configurat. Prin această aplicație este posibil să livrați informații în formă de informații push.

Este necesar un router WLAN cu acces la internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Se pot folosi doar canalele WLAN 1-11.

Instalarea aplicației:

Apple:



Android:



Dacă este necesară o actualizare a aplicației sau a aparatelor firmware, smartphone-ul trebuie să se afle în imediata apropiere a aparatului răcitorul GROHE Blue Home. Astfel pot fi verificate și remediate eventualele întreruperi ale funcționării.

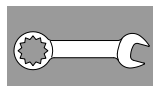
Condiții de operare

Surse de interferențe

Unitatea de emisie/recepție funcționează în banda de frecvență ISM (2,4 GHz). A se evita instalarea în apropierea aparatelor cu aceeași alocare a canalelor (de exemplu aparate WLAN, componente RF etc. [respectați documentația producătorului!]).

Obstacole/bariere

La operarea în condiții de mediu nefavorabile, în clădiri/camere cu pereți din beton armat, oțel și cadre din fier sau în apropierea obstacolelor (de exemplu piese de mobilier) din metal, recepția radio poate fi perturbată și întreruptă. Eventual trebuie conectat la routerul principal un WLAN-Repeater, pentru a spori raza de acțiune a semnalului radio.



Instalare și punere în funcțiune

GROHE recomandă o adâncime a dulapului de min. 510 mm.

Spălați temeinic sistemul de țevi înainte și după instalare (respectați EN 806)!

Setați bypassul capului filtrului conform durității apei locale și racordați cartușul filtrului.

Duritatea apei poate fi determinată cu ajutorul benzii de test livrate împreună cu produsul sau poate fi aflată de la furnizorul de apă.

În funcție de sistem, după fiecare preluare de apă cu bioxid de carbon bateria funcționează cca.

Indicație: Asigurați-vă că la amplasarea răcitorului, furtunul de admisie a apei nu se desprinde din cauza mișcării.

În timpul transportului și amplasării răcitorului-carbonator poate scăpa agent de răcire în conducte.

- **Pentru a fi siguri că agentul frigorific s-a scurs înapoi, răcitorul-carbonator poate fi instalat numai după trecerea unei perioade de repaus de 24 de ore.**

Instalarea buteliei de CO₂:

Înfiletați butelia până când simțiți o rezistență. Pentru a asigura etanșeitățile, butelia mai trebuie înșurubată cu încă aprox. ¼ de rotație după elementul de blocare.

Sistemul de comandă:

Tastele au următoarele funcții:

Resetarea la înlocuirea filtrului

Selectarea dimensiunii filtrului și setarea durității apei

CO₂-Resetare

Logare în sistem:

- Se apasă simultan tastele □ și ○ până când pe afișaj clipește SE.
- Ouncul va clipi atât timp cât punctul de acces al răcitorului este activ. (5 min)
- Pentru punerea în funcțiune, urmați indicațiile din aplicație.

Indicații pe afișaj:

În stare de repaus, se afișează capacitatea reziduală a filtrului în procente.

În situația unei durtăți a apei $\leq 9^\circ$ se recomandă folosirea filtrului de cărbuni activi (nr. comandă: 40 547 001).

Din fabrică, răcitorul-carbonator este setat pe funcționarea cu cartuș filtrant S (nr. de catalog: 40 404 001).

La funcționarea cu un alt cartuș filtrant, răcitorul-carbonator trebuie configurat.



Întreținerea și curățarea

Atenție!

Pericol de deteriorare!

- În cazul lucrărilor de întreținere a instalației, se întrerup în prealabil alimentarea electrică și cea cu CO₂! După aceasta poate fi separat conectorul cu ștecher.

Curățarea răcitorului-carbonator

- Din motive de igienă, răcitorul-carbonator trebuie curățat cel puțin o dată pe an. Curățarea trebuie efectuată înainte de înlocuirea cartușului filtrant, pentru a nu murdări cartușul de schimb.

Indicație: Setul de curățare (nr. de catalog: 40 434 001) și adaptor aferent (nr. de catalog: 40 694 000) pot fi comandate la www.shop.grohe.com.



Service

Defecțiuni ?	Cauză !	Remediere ✓
Apa nu curge	<ul style="list-style-type: none">• Filtrul nu este montat corect• Furtunurile sunt îndoite• Alimentarea cu apă este întreruptă	<ul style="list-style-type: none">- Montați filtrul în linie dreaptă (1¹/₂-2 rotații)- Verificați dacă furtunurile sunt răsucite- Deschideți complet robinetele de închidere
E1 pe afișaj, lipsă apă filtrată, indicatorul din maneta Blue® se aprinde în culoarea roșu	<ul style="list-style-type: none">• Pompă decuplare de siguranță	<ul style="list-style-type: none">- Întrerupeți alimentarea electrică, așteptați 30 de secunde, apoi restabiliți alimentarea *- Montați filtrul în linie dreaptă (1¹/₂-2 rotații)- Verificați dacă furtunurile sunt răsucite- Deschideți complet robinetele de închidere
E3 pe afișaj, lipsă apă filtrată	<ul style="list-style-type: none">• Bateria și răcitorul-carbonator nu sunt conectate între ele• Conectorul este defect	<ul style="list-style-type: none">- Realizați legătura cu conectorul *- Contactați serviciul clienți GROHE
E5 pe afișaj, lipsă apă filtrată, indicatorul din maneta Blue® se aprinde în culoarea roșu	<ul style="list-style-type: none">• Funcționare defectuoasă a răcitorului-carbonator	<ul style="list-style-type: none">- Întrerupeți alimentarea electrică, așteptați 30 de secunde, apoi restabiliți alimentarea *
E7 pe afișaj, indicatorul din maneta Blue® se aprinde în culoarea roșu	<ul style="list-style-type: none">• Umiditate detectată în interiorul răcitorului	<ul style="list-style-type: none">- Se întrerupe alimentarea electrică, așteptați 15 minute, apoi restabiliți alimentarea *• În cazul în care există umiditate din condens, răcitorul este apoi din nou gata de funcționare• În cazul în care există scurgeri, mesajul de eroare apare din nou, iar serviciul clienți GROHE trebuie să fie informat.
E8 pe afișaj, indicatorul din maneta Blue® se aprinde în culoarea portocaliu	<ul style="list-style-type: none">• S-a depășit capacitatea de filtrare	<ul style="list-style-type: none">- Înlocuiți imediat cartușul filtrant, a se vedea pagina 11
E9 clipește alternativ cu HI pe afișaj	<ul style="list-style-type: none">• Răcitorul-carbonator este supraîncălzit	<ul style="list-style-type: none">- Se închide maneta Blue®, se asigură ventilația și se reduce temperatura ambiantă la max. 32 °C- Lăsați ventilatorul să se răcească min. 10 – 15 min- Resetați mesajul de eroare E9, vedeți mai jos
EC pe afișaj, indicatorul din maneta Blue® se aprinde în culoarea alb	<ul style="list-style-type: none">• Butelia de CO₂ este aproape goală sau nu a fost resetată	<ul style="list-style-type: none">- Înlocuiți butelia de CO₂ resp. resetați-o, a se vedea pagina 12
Lipsă acid carbonic în poziția Medium și Sparkling	<ul style="list-style-type: none">• Butelia de CO₂ este goală	<ul style="list-style-type: none">- Înlocuiți butelia de CO₂, a se vedea pagina 12

* Dacă întâlniți erorile E1 până la E7 de trei ori sau mai des, vă rugăm să contactați serviciul clienți GROHE

Aplicație Service Ondus

Defecțiune ?	Cauză !	Remediere ✓
Logarea/Înregistrarea nu sunt posibile	<ul style="list-style-type: none"> Nu este disponibil contul GROHE Nu sunteți logat cu contul Google sau Facebook 	<ul style="list-style-type: none"> Pentru înregistrarea unui nou cont GROHE Logare cu un cont disponibil Google sau Facebook
Punctul de acces (WLAN) al răcitorului GROHE Blue Home nu este vizibil	<ul style="list-style-type: none"> Modulul de configurare/Punctul de acces nu sunt activate 	<ul style="list-style-type: none"> Pe răcitorul GROHE Blue Home apăsați tastele □ și ○ pentru cel puțin 3 secunde, pînă ce SE începe să clipească pe ecran, vezi figura de pe pagina 7. [1]. Activați WLAN pe smartphone și asigurați accesul durabil la internet. În cazul în care sunt disponibile numai alte conexiuni fără fir, este recomandat să luați legătura cu serviciul de Relații cu clienții GROHE.
Integrare nereușită	<ul style="list-style-type: none"> Răcitorul GROHE Blue Home în afara ariei de utilizare 	<ul style="list-style-type: none"> Schimbare site pentru router Folosire WLAN Repeater

Resetarea mesajului de eroare E9, automat la circa 20 de minute după răcire la max. 32 °C sau prin întreruperea alimentării electrice circa 30 de secunde după răcire.

- Lăsați ventilatorul să se răcească minimum 10-15 min
- Se mențin apăsat simultan tastele □ și ○ pînă când pe afișaj clipește **SE**.
- Eliberați tasta
- Așteptați cca. 10 secunde
- Se afișează capacitatea reziduală a filtrului și se resetează mesajul de eroare E9

Dacă EE clipește sau dacă problema nu poate fi remediată, se întrerupe alimentarea electrică a răcitorului-carbonator. Notați numărul de serie al răcitorului-carbonator marcat pe partea din spate a acestuia și adresați-vă unui instalator specializat sau contactați prin e-mail linia rapidă de service a firmei GROHE la **TechnicalSupport-HQ@grohe.com**.

Repararea răcitorului-carbonator GROHE Blue Home poate fi efectuată numai de Serviciul clienți GROHE.

Protecția mediului și reciclarea

Din motive de igienă, nu este posibilă o retratare a cartușelor de filtrare uzate. Cartușele filtrante uzate pot fi evacuate fără pericol la deșeuri, împreună cu gunoiul menajer.

Un set de reumplere pentru **buteliile de CO₂** se poate achiziționa în magazinul nostru online la www.shop.grohe.com.

Răcitorul-carbonator este un aparat electric pentru care, în numeroase țări, există un regim obligatoriu de returnare și preluare. GROHE este participant la sistemele de returnare corespunzătoare din toate țările relevante.

La pregătirea pentru eliminare, vă rugăm să aveți grijă ca aparatul să fie depozitat în condiții de siguranță, iar circuitul de agent de răcire să nu fie deteriorat. Aparatul conține agent frigorific **inflamabil**.



Aparatele cu acest marcaj **nu** se evacuează la gunoiul menajer. Ele **trebuie** evacuate separat la deșeuri, conform prevederilor naționale.

Правила безпеки



Цей пристрій може використовуватися **дітьми** віком від 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або людьми без досвіду та знань, якщо вони діють під наглядом або після навчання безпечному поводженню з пристроєм та усвідомлюють можливу небезпеку.

Дітям забороняється грати з пристроєм. **Заборонено** виконувати очищення та **технічне обслуговування дітям** без нагляду.



Запобігайте небезпеку використання пристрою з пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, його **повинен** замінити виробник, працівник сервісної служби або інша кваліфікована особа.

CO₂ (діоксид вуглецю) являє собою газ, який

заборонено вдихати через небезпеку задухи.

Дозволяється використовувати лише балони з CO₂ максимальним об'ємом до 450 г. Під час використання цих балонів вільна площа **має** становити не менше 4 м².

Балон з CO₂ знаходиться під тиском. Його введення в експлуатацію **дозволяється лише** у вертикальному положенні.

Використання неоригінальних балонів CO₂ **GROHE** може призвести до пошкоджень редуктору тиску.



При пошкодженні контуру охолодження: витягнути мережевий штепсель. Протягом кількох хвилин добре провітрити приміщення, в якому встановлено пристрій. Звернутися до сервісної служби.



Холодоагент, що вибризкує під тиском, може призвести до травмування очей.

Холодоагент R600a — це природний газ, що не зашкоджує довкіллю, але він горючий.

Він не пошкоджує озоновий шар та не сприяє парниковому ефекту.

• В комплекті додається мережевий кабель живлення із з'єднувальним роз'ємом «холодного підключення» за стандартом IEC 60320-C13. Його слід підключати тільки до штепсельної розетки, що розрахована щонайменше на 10 А та має пристрій захисного відключення. Після встановлення необхідно забезпечити вільний доступ до штепсельної розетки.

Не закривати вентиляційні отвори облицювання приладу або конструкції вбудованих меблів.



- Систему **заборонено** транспортувати з приєднаним балоном із CO₂.
- Самостійне здійснення технічного обслуговування або ремонту для балонів із CO₂ **заборонено**.
- Під час очищення **не можна** допускати прямого чи опосередкованого потрапляння води на поверхню охолоджувача-карбонізатора та штепсельну вилку.

- Охолоджувач-карбонізатор **необхідно** підключити до постійного джерела живлення.
- Місця встановлення охолоджувача-карбонізатора, балона з CO₂ і фільтрувальної системи **повинні** бути захищені від механічних пошкоджень, а також від підвищеної температури та прямих сонячних променів. **Не** встановлювати пристрій поблизу джерел теп-ла, інших джерел загоряння або відкритого вогню.
- Охолоджувач-карбонізатор **слід** встановлювати лише у вертикальному положенні.
- Охолоджувач-карбонізатор **заборонено** відкривати.
- Встановлення змішувача та охолоджувача-карбонізатора з фільтрувальним картриджем **дозволяється лише** в захищених від холоду приміщеннях.
- Охолоджувач-карбонізатор призначено для використання **виключно** в закритих приміщеннях.
- Під час транспортування/розташування охолоджувача-карбонізатора охолоджувальна рідина може потрапити до трубопроводів. Щоб забезпечити повне витікання охолоджувальної рідини, охолоджувач-карбонізатор слід монтувати лише після **24-годинної** перерви в роботі.
- Для оптимальної продуктивності охолодження після монтажу система потребує перерви тривалістю **6 годин**.
- Забороняється вводити в експлуатацію пошкоджений пристрій.

Указівка:

GROHE Blue Home не призначений для комерційного використання.

Комплект для очищення (артикул №: 40 434 001) та відповідний адаптер (артикул №: 40 694 000) можна замовити на веб-сайті www.shop.grohe.com.

- Після введення в експлуатацію охолоджувач-карбонізатор **забороняється** від'єднувати від живлення.
- В залежності від системи після кожної подачі води, що містить двоокис вуглецю, змішувач ще працює прибіл.

Вказівки щодо програмного забезпечення та з'єднання з Інтернетом:

- Щоб забезпечити використання всіх функціональних можливостей пристрою під час експлуатації, відповідний смартфон та охолоджувач GROHE Blue Home мають бути з'єднані з Інтернетом, а пристрій має бути успішно інстальований через застосовну програму GROHE ONDUS. В іншому випадку пристрій не конфігурується, і повідомлення надсилати неможливо.
- Фірма GROHE вживає всіх необхідних заходів для забезпечення надійного та правильного використання. У випадку зловмисного втручання третіх осіб фірма GROHE рекомендує встановити мікропрограмне забезпечення останньої версії та/або від'єднати пристрій від мережі електроживлення до отримання від фірми GROHE подальшої інформації.

Використовувати **лише оригінальні запчастини та аксесуари**. У випадку використання інших частин гарантія та маркування SE вважатимуться недійсними, а також може виникнути небезпека травмування.

Після 5 років експлуатації фільтрувальну головку **повинна** замінити **сервісна служба GROHE**.

Технічні характеристики охолоджувача-карбонізатора:

- Підключення: настінна розетка з дротом заземлення, захищена запобіжником 10 А
- Джерело живлення: 230 В зм. струму / 50 Гц
- Макс. споживана потужність: 180 Вт
- Ступінь захисту: IP 21
- Відносна вологість повітря: макс. 75 %
- Охолоджувальний засіб: 0,035 кг — R600a
- Аварійне відключення насоса: прибіл. 4:30 хв
- Робочий тиск: мін. 0,2 МПа - макс. 1 МПа
- Макс. тиск CO₂ на вході: 0,48 МПа
- Макс. тиск охолоджуючого засобу: 3,0 МПа
- WLAN: 2,4 GHz, IEEE 802.11 b/g/n/e/i
- Bluetooth: v4.2 BLE
- Температурний клас: N

Санітарно-технічні характеристики:

- Об'єм охолодженої води в охолоджувачі-карбонізаторі: 1,4 л
- Робочий тиск системи: макс. 0,6 МПа
- Пропускна здатність при гідравлічному тиску 0,3 МПа: прибіл. 2 л/хв
- Температура оточуючого середовища: 4 – 35°C
- Температура – Води на вході до охолоджувача-карбонізатора: макс. 24°C
- – Охолодженої води: прибіл. 5 – 10°C
- Рівень звукового тиску L_{pA} (що знаходиться окремо): 50±4 ДБ
- Регульований байпас, налаштування виробником: 2
- Ємність фільтра при положенні байпасу 2 (карбонатна жорсткість 17–24 KH): макс. 600 л відповідає макс. терміну 12 місяців
- Підключення подачі води – Охолоджувач-карбонізатор: холодна вода – синій колір

Інформація щодо випробування електрообладнання:

- Клас програмного забезпечення: А
- Ступінь забруднення: 2
- Розрахункова імпульсна напруга: 2500 В

Перевірку на електромагнітну сумісність (випромінювання емісії перешкод) здійснено зі встановленими розрахунковими значеннями напруги та струму.

Технічні характеристики змішувача:

- Гідравлічний тиск: 0,2 – 0,9 МПа
- Робочий тиск: макс. 1 МПа
- Випробний тиск: 1,6 МПа

Для дотримання показників шуму за значень статичного тиску понад 5 бар необхідно встановити редуктор тиску.

Тиск у трубах для гарячої та холодної води повинен бути прибіл. однаковим!

- Пропускна здатність при гідравлічному тиску 3 бар: прибіл. 9 л/хв
- Температура – гарячої води на вході: макс. 70 °C
- – рекомендовано (економне споживання енергії): 60 °C
- Підключення води: холодна – справа гаряча – зліва

Можлива термічна дезінфекція арматури.

Застосовна програма GROHE ONDUS та з'єднання з Інтернетом

Охолоджувач GROHE Blue, з'єднаний з Інтернетом через локальну бездротову мережу WLAN, можна інтегрувати в застосовну програму GROHE ONDUS і конфігурувати в ній. Через цю застосовну програму можна надсилати повідомлення у формі Push-повідомлень.

Потрібен маршрутизатор бездротової мережі WLAN із доступом до Інтернету (2,4 ГГц, IEEE 802.11b/g/n).

Можна використовувати лише канали WLAN 1–11.

Встановлення програми:



Якщо необхідно оновити застосовну програму або мікропрограмне забезпечення пристрою, смартфон має знаходитися в безпосередній близькості від охолоджувача GROHE Blue Home. Так можна контролювати та усувати можливі переривання функції.

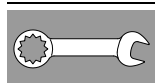
Експлуатаційні умови

Джерела завад

Приймально-передавальний пристрій працює в діапазоні частот ISM (2,4 ГГц). Слід уникати встановлення поблизу пристроїв із таким самим розподілом каналів (наприклад, бездротові пристрої, високочастотні компоненти та ін. (дотримуватися документації виробника!)).

Перешкоди/бар'єри

Під час експлуатації в несприятливих умовах навколишнього середовища, в будівлях/приміщеннях із залізобетонними стінами, сталевими або металевими рамами чи поблизу перешкод із металу (наприклад, предмети меблів) радіоприймання може бути нестабільним або перериватися. У разі необхідності можна підключити до головного маршрутизатора підсилювач бездротової мережі, щоб збільшити дальність радіосигналу.



Встановлення та введення в експлуатацію

GROHE рекомендує мінімальну глибину

шафи 510 мм.

Перед встановленням і після нього необхідно ретельно промити систему трубопроводів (дотримуватися стандарту EN 806)!

Налаштувати перепускний клапан головки фільтра згідно з місцевим показником карбонатної жорсткості води та під'єднати фільтрувальний картридж.

Інформацію щодо карбонатної жорсткості води можна отримати за допомогою індикаторної смужки або у відповідного постачальника води.

В залежності від системи після кожної подачі води, що містить двоокис вуглецю, змішувач ще працює прибіл.

Указівка: Під час розташування охолоджувача слід унеможливити від'єднання шланга для подачі води внаслідок руху.

Під час транспортування/розташування охолоджувача-карбонізатора охолоджувальна рідина може потрапити до трубопроводів.

Щоб забезпечити повне витікання охолоджувальної рідини, охолоджувач-карбонізатор слід монтувати лише після 24-годинної перерви в роботі.

Встановлення балону CO₂:

Скручувати балон до досягнення відчутного опору. Щоб забезпечити герметичність, необхідно вкрутити балон після утирання ще міцніше прибіл. на чверть обороту.

Система керування:

Кнопки мають зазначені далі функції:

- Скидання значення після заміни фільтра
- △ Вибір розміру фільтра і налаштування карбонатної жорсткості води
- Перезавантаження CO₂

Вхід у систему:

- Одночасно натиснути та утримувати кнопки □ та ○, поки на дисплеї блимає H.
- Точка на дисплеї блимає, доки точка доступу охолоджувача активна. (5 хв.)
- Для введення в експлуатацію виконати інструкції програми.

Відображення на дисплеї:

У режимі простою на дисплеї відображується залишкова ємність фільтра у відсотках.

При показнику карбонатної жорсткості води $\leq 9^\circ$ рекомендовано застосовувати фільтр із активованим вугіллям (артикул №: 40 547 001).

Виробник налаштовує охолоджувач-карбонізатор на експлуатацію з фільтрувальним картриджем S (артикул №: 40 404 001).

Для експлуатації з іншим фільтрувальним картриджем охолоджувач-карбонізатор треба на нього налаштувати.



Технічне обслуговування та очищення

Увага!

Небезпека пошкодження!

- Під час проведення технічного обслуговування системи завжди необхідно спочатку вимкнути джерело живлення та перекрити подачу CO₂! Після цього можна роз'єднати штекерне сполучення.

Очищення охолоджувача-карбонізатора

- З гігієнічних міркувань охолоджувач-карбонізатор необхідно чистити щонайменше один раз на рік. Очищення слід проводити перед заміною картриджа, щоб не забруднити замінний фільтрувальний картридж.

Указівка: Комплект для очищення (артикул №: 40 434 001) та відповідний адаптер (артикул №: 40 694 000) можна замовити на веб-сайті www.shop.grohe.com.





Обслуговування



Несправність ?	Причина !	Спосіб усунення ✓
Вода не тече	<ul style="list-style-type: none">• Фільтр встановлений неправильно• Шланги перегнуті• Подачу води припинено	<ul style="list-style-type: none">- Встановити фільтр прямо (1¹/₂-2 оберти)- Перевірити шланги на відсутність перегину- Повністю відкрийте запірні вентиля
E1 на дисплеї, немає фільтрованої води, індикатор ручки Blue® блимає червоним світлом	<ul style="list-style-type: none">• Аварійне відключення насоса	<ul style="list-style-type: none">- Вимкніть джерело живлення, зачекайте 30 секунд та увімкніть його знову *- Встановити фільтр прямо (1¹/₂-2 оберти)- Перевірити шланги на відсутність перегину- Повністю відкрийте запірні вентиля
E3 на дисплеї, немає фільтрованої води	<ul style="list-style-type: none">• Відсутнє з'єднання між арматурою та охолоджувачем-карбонізатором• Штекерні з'єднання пошкоджені	<ul style="list-style-type: none">- Поновіть штекерні з'єднання. *- Звернутися до центру обслуговування клієнтів GROHE
E5 на дисплеї, немає фільтрованої води, індикатор ручки Blue® блимає червоним світлом	<ul style="list-style-type: none">• Неправильна робота охолоджувача-карбонізатора	<ul style="list-style-type: none">- Вимкніть джерело живлення, зачекайте 30 секунд та увімкніть його знову *
E7 на дисплеї, індикатор ручки Blue® блимає червоним світлом	<ul style="list-style-type: none">• Виявлено вологу всередині охолоджувача	<ul style="list-style-type: none">- Вимкніть джерело живлення, зачекайте 15 хвилин та увімкніть його знову *• За наявності конденсаційної вологи охолоджувач після цього знову готовий до експлуатації• У разі негерметичності повідомлення про несправність з'являється знов, і слід звернутися до центру обслуговування клієнтів GROHE.
E8 на дисплеї, індикатор ручки Blue® блимає жовтогарячим світлом	<ul style="list-style-type: none">• Пропускна спроможність фільтра перевищена	<ul style="list-style-type: none">- Негайно замініть фільтрувальний картридж, див. с. 11
На дисплеї блимають по черзі E9 та H1	<ul style="list-style-type: none">• Перегрів охолоджувача-карбонізатора	<ul style="list-style-type: none">- Закрийте ручку Blue®, забезпечте вентиляцію та зменште температуру навколишнього середовища до макс. 32 °C- Дайте охолоджувачу охолонути мін. 10–15 хв.- Скидання повідомлення про несправність E9, див. нижче
E8 на дисплеї, індикатор ручки Blue® блимає білим світлом	<ul style="list-style-type: none">• Балон з CO₂ майже пустий, або не виконувалось скидання	<ul style="list-style-type: none">- Замініть балон CO₂ та/або виконайте скидання, див. с. 12
Відсутня подача двоокису вуглецю в положеннях Medium і Sparkling	<ul style="list-style-type: none">• Балон CO₂ спорожнений	<ul style="list-style-type: none">- Замініть балон CO₂, див. с. 12

* У разі виникнення несправностей E1–E7 тричі або більше зверніться до центру обслуговування клієнтів GROHE

Обслуговування програми Ondus

Несправність ?	Причина !	Спосіб усунення ✓
Неможливо виконати вхід/реєстрацію	<ul style="list-style-type: none"> Немає облікового запису GROHE Не має змоги увійти в обліковий запис Google або Facebook 	<ul style="list-style-type: none"> Увійдіть в систему через новий обліковий запис GROHE Увійдіть в систему за допомогою існуючого облікового запису Google або Facebook
Точку доступу (WLAN) охолоджувача GROHE Blue Home не видно	<ul style="list-style-type: none"> Не активований (-а) режим конфігурування/точка доступу 	<ul style="list-style-type: none"> Натисніть кнопку  на охолоджувачі GROHE Blue Home та  утримуйте мінімум 3 секунди, доки на дисплеї не почне блимати SE, див. с. 7, мал. [1]. Увімкніть WLAN на смартфоні та забезпечте постійний доступ до Інтернету. Якщо відображаються тільки інші бездротові мережі, зверніться в службу підтримки GROHE.
Не вдалося виконати інтеграцію	<ul style="list-style-type: none"> Охолоджувач GROHE Blue Home за межами зони прийому 	<ul style="list-style-type: none"> Змініть місце розташування маршрутизатора Використовуйте повторювач WLAN

Скидання повідомлення про помилку E9, автоматично приблизно через 20 хвилин після охолодження до макс. 32 °C або шляхом переривання електроживлення приблизно на 30 секунд після охолодження.

- Дайте охолоджувачу охолонути мін. 10–15 хв.
- Одночасно натисніть та утримуйте кнопки  та , доки на дисплеї не почне блимати **SE**.
- Відпустіть кнопки
- Почекайте припл. 10 с.
- Відображується залишкова ємність фільтра та повідомлення про несправність E9 скинуто

Якщо блимає EE або проблему неможливо усунути, вимкніть живлення охолоджувача-карбонізатора. Запишіть серійний номер охолоджувача-карбонізатора, який вказано на задній стороні пристрою, і зверніться до спеціаліста-сантехніка або відправте електронного листа на адресу гарячої лінії підтримки компанії GROHE TechnicalSupport-HQ@grohe.com.

Ремонтувати охолоджувач-карбонізатор GROHE Blue Home дозволяється лише спеціалістам центру обслуговування клієнтів GROHE.

Навколишнє середовище й утилізація

З гігієнічних причин вторинна переробка використаних фільтрувальних картриджів неможлива. Використані фільтрувальні картриджі можна утилізувати разом із залишковими відходами без шкоди для довкілля.

Набір для заправки **балонів CO₂**, які входять до комплекту поставки, можна придбати в нашому інтернет-магазині за посиланням www.shop.grohe.com.

Охолоджувач-карбонізатор – це електричний пристрій, на який у багатьох країнах розповсюджуються обов'язки щодо повернення та прийняття назад використаних пристроїв. В усіх відповідних країнах компанія GROHE бере участь у системах прийняття пристроїв назад.

Під час підготовки до утилізації зверніть увагу на те, що пристрій надійно зберігається та контур охолоджувального засіб не пошкоджений. Пристрій містить **горючий** холодоагент.



Пристрої з цією позначкою **не** належать до побутового сміття, тому їх **необхідно** утилізувати окремо відповідно до чинного законодавства даної країни.

Pure Freude an Wasser

GROHE
WAVES

- D**
& +49 571 3989 333
helpline@grohe.de
- A**
& +43 1 68060
info-at@grohe.com
- AUS**
& +(61) 1300 54945
grohe_australia@lixil.com
- B**
& +32 16 230660
info.be@grohe.com
- BG**
& +359 2 9719959
grohe-bulgaria@grohe.com
- BR**
& 0800 770 1222
falecom@grohe.com
- CAU**
& +99 412 497 09 74
info-az@grohe.com
- CDN**
& +1 888 6447643
info@grohe.ca
- CH**
& +41 44 877 73 00
info@grohe.ch
- CN**
& +86 4008811698
info.cn@grohe.com
- CY**
& +357 22 465200
info@grome.com
- CZ**
& +358 942 451 390
grohe-cz@grohe.com
- DK**
& +45 44 656800
grohe@grohe.fi
- E**
& +34 93 3368850
grohe@grohe.es
- EST**
& +372 6616354
grohe@grohe.ee
- F**
& +33 1 49972900
sav-fr@grohe.com
- FIN**
& +358 942 451 390
grohe@grohe.fi
- GB**
& +44 871 200 3414
info-uk@grohe.com
- GR**
& +30 210 2712908
nsapountzis@ath.forthnet.gr
- H**
& +36 1 2388045
info-hu@grohe.com
- HK**
& +852 2969 7067
info@grohe.hk
- I**
& +39 2 959401
info-it@grohe.com
- IND**
& +91 1800 102 4475
customercare.in@grohe.com
- IS**
& +354 515 4000
jonst@byko.is
- J**
& +81 3 32989730
info@grohe.co.jp
- KZ**
& +7 727 311 07 39
info-cac@grohe.com
- LT**
& +372 6616354
grohe@grohe.ee
- LV**
& +372 6616354
grohe@grohe.ee
- MAL**
info-malaysia@grohe.com
- MX**
& 01800 8391200
pregunta@grohe.com
- N**
& +47 22 072070
grohe@grohe.no
- NL**
& +31 79 3680133
vragen-nl@grohe.com
- NZ**
technicalenquiries@
patersontrading.co.nz
- P**
& +351 234 529620
commercial-pt@grohe.com
- PL**
& +48 22 5432640
biuro@grohe.com.pl
- RI**
& 0-800-1-046743
customercare-
indonesia@asia.lixil.com
- RO**
& +40 21 2125050
info-ro@grohe.com
- ROK**
& +82 2 1588 5903
info-singapore@grohe.com
- RP**
& +63 2 8938681
- RUS**
& +7 495 9819510
info@grohe.ru
- S**
& +46 771 141314
grohe@grohe.se
- SGP**
& +65 6311 3611
info-singapore@grohe.com
- SK**
& +420 277 004 190
grohe-cz@grohe.com
- T**
& +66 21681368
(Haco Group)
info@haco.co.th
- TR**
& +90 216 441 23 70
GroheTurkey@grome.com
- UA**
& +38 44 5375273
info-ua@grohe.com
- USA**
& +1 800 4447643
us-customerservice@grohe.com
- VN**
& +84 90 9694768
& +84 90 9375068
info-vietnam@grohe.com
- AL** **BiH** **HR** **KS**
ME **MK** **SLO** **SRB**
& +385 1 2911470
adria-hr@grohe.com
- Eastern Mediterranean,
Middle East - Africa
Area Sales Office:**
& +357 22 465200
info@grome.com
- IR** **OM** **UAE** **YEM**
& +971 4 3318070
grohedubai@grome.com
- Far East Area Sales Office:**
& +65 6311 3600
info@grohe.com.sg
- Latin America:**
& +52 818 3050626
pregunta@grohe.com

www.grohe.com

2016/09/28